



**HEAD START**

Administration for Children and Families | U.S. Department of Health and Human Services



# **Protocolo de Revisión de Office of Head Start para el AF 2008**

**SISTEMA DE REVISIÓN DE HEAD START**

*Actualizado: 31 de Marzo de 2008*

## PROTOCOLO DE REVISIÓN DE OHS PARA EL AF 2008

Office of Head Start (OHS) presenta el Protocolo de la Revisión para el AF 2008. El Protocolo organiza elementos de las Normas de Desempeño del programa y otros reglamentos programáticos en 10 secciones, los cuales se usan para verificar el cumplimiento de dichas normas y reglamentos.

- Servicios de salud (págs 1-24)
- Servicios de nutrición (págs 25-41)
- Ambientes seguros (págs 42-58)
- Servicios para niños con discapacidades (págs 59-77)
- Servicios de salud mental (págs 78-85)
- Servicios familiares y de la comunidad (págs 86-101)
- Servicios de transporte (págs 102-120)
- Servicios de Educación y desarrollo en la primera infancia (págs 121-155)
- Administración fiscal (págs 156-192)
- Diseño y administración del programa (págs 193-229)

**Las Preguntas sobre el cumplimiento** forman la base del Protocolo; cada pregunta se centra en un requisito del programa o más, lo cual servirá de base para controlar el cumplimiento de los mismos. Las Indicaciones facilitan el proceso de revisión en cada Pregunta sobre el cumplimiento. Los equipos examinadores responden a las Preguntas sobre el cumplimiento usando las Indicaciones, las cuales esbozan cuáles son los “Temas a cubrir” mínimos para abordar eficazmente las preguntas. Las citadas Indicaciones de los Temas a cubrir indican cuáles son las personas que han de entrevistarse, las preguntas que han de hacerse, la información que hay que reunir a partir de los documentos, y las observaciones que han de hacerse para establecer un mínimo de comprensión en torno al cumplimiento por parte de los concesionarios para cada pregunta. La sección **Apuntes** consta de espacio donde documentar y describir pruebas detalladas.

El Protocolo brinda una oportunidad a los concesionarios para que demuestren que están cumpliendo con las normas. Antes de la revisión en terreno, se les pedirá los concesionarios que identifiquen a la persona o personas que puedan abordar, más exacta y extensamente las Preguntas sobre el cumplimiento. La identificación de dichas personas por parte del concesionario asegura que la revisión en terreno contará con la evaluación funcional más exacta del programa o programas de éste.

## Servicios de salud

Esta sección del protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben responder a *todas* las Preguntas sobre el cumplimiento, *pero sólo después* de reunir y analizar la información suficiente para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o N/A (no aplicable, si fuera el caso). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de los **Temas a cubrir** que sigue a cada **Preguntas sobre el cumplimiento** le guiarán a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. Observe que no todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones de los Temas a cubrir. No se le limita sólo a las entrevistas, estudio de los documentos y observaciones que se esbozan en las Indicaciones de los Temas a cubrir, siempre que haya fuentes adicionales necesarias para responder a la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrecen el concesionario y la agencia delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos apuntes forman la base para comprender el cumplimiento del concesionario y, cuando convenga, se convierten en la base para las áreas de incumplimiento preliminares. Para todas las pruebas reunidas, deberá proporcionar suficiente contexto para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones realizadas. En el software PRISM, todos los apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Servicios de salud del protocolo está dividido en cinco subdivisiones:

- I. Dotación y capacitación del personal
- II. Entrega de servicios de salud
- III. Participación de los padres
- IV. Políticas y procedimientos acerca de la salud
- V. Programas de Early Head Start que atienden a las mujeres embarazadas y las que son nuevas mamás.
- VI. Supervisión continua

**SECCIÓN I – Dotación y capacitación del personal**

<p><b>1A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Las funciones administrativas de los servicios de salud son asignadas formalmente a uno o más miembros del personal?</b> 1304.52(a) (2) (ii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes que haya para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el software PRISM.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique a la persona que coordina los servicios de salud.</li> <li>• Pídale a esa persona que describa sus responsabilidades administrativas y verifique la descripción de un puesto.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal y los consultores asignados para apoyar los servicios de salud tienen formación y experiencia en salud pública, enfermería, educación para la salud, salud materno-infantil, o administración de la salud?</b> <b>¿La agencia concesionaria y delegada aseguran que los procedimientos de salud sean realizados sólo por un/a profesional de salud con licencia o certificación?</b> 1304.52(d) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a los coordinadores de los servicios de salud que describan la clase de formación y experiencia que tiene el personal.</li> <li>• Determine si los procedimientos de salud, si es que el programa los ofrece, son realizados por un personal con licencia y certificación.</li> <li>• Examine los documentos relacionados con la verificación de los títulos y diplomas del personal y los consultores que realizan procedimientos de salud, si se dispone de ellos.</li> </ul>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada brindan oportunidades para la capacitación y el desarrollo continuo del personal que entrega servicios de salud?</b>          1304.52(k) (2); 1304.52(k) (3); 1306.23(a)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la agencia concesionaria y delegada ofrecen oportunidades de capacitación en ser vicio, para que el personal y los voluntarios adquieran o aumenten sus conocimientos y las destrezas necesarias para cumplir sus responsabilidades laborales en el área de los servicios de salud.1304.52 (k) (2); 1306.23 (a)</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada establecen e implementan la capacitación continuamente para ayudar a que el personal mantenga las destrezas y el conocimiento que necesitan para implementar las Normas de Desempeño en el área de los servicios de salud? 1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</li> <li>• Para hacer esta determinación, hay que entrevistar al personal y al coordinador de salud para examinar los materiales de capacitación y los registros de la orientación, si están disponibles.</li> </ul>

	<p><b>1C APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN II – Entrega de los servicios de salud</b></p>	
<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal del concesionario y la agencia delegada asignado para supervisar los servicios de salud describe y demuestra mediante documentos originales el proceso que ha adoptado la agencia para determinar si todos los niños tienen una fuente continua de cuidados de salud accesibles?</b></p> <p>1304.20(a) (1) (i); 1304.20(a) (2)</p> <p><i>Atención: 1304.20(a) (2) es aplicable sólo a los programas que duran 90 días o menos y debería ser citado conjuntamente con 1304.20(a) (2) (1) (i) para tales programas.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si el concesionario y la agencia delegada abordan la fuente continua del cuidado de la salud de los niños durante las actividades de inscripción, antes de su ingreso en el programa.</li> <li>• Determine si el concesionario y la agencia delegada pidió ayuda del Comité Asesor de los Servicios de Salud (HSAC) para identificar proveedores a largo plazo, fuentes de fondos para los servicios de salud y maneras de informar a los proveedores de salud comunitarios sobre las necesidades de salud de los niños y las familias de Head Start.</li> <li>• Pregunte cómo el concesionario y la agencia delegada determinan si los niños matriculados tienen una fuente continua y accesible de cuidados de la salud.</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>

<p><b>2B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>El personal del concesionario y de las agencias delegadas, que se responsabiliza por supervisar los servicios de salud, ¿puede describir y demostrar mediante documentación original, inclusive con servicios de seguimiento de los servicios de la salud, cómo sabe, durante los primeros 90 días (o 30 en los programas de 90 días o menos), del ingreso de los niños en HS o EHS están o no al día en el horario de cuidado de la salud primaria y preventiva?</b></p> <p>1304.20(a) (1) (ii), 1304.20(a) (2)</p> <p><i>Atención: 1304.20 (a) (2) es aplicable sólo a los programas que duran 90 días o menos y debería ser citado conjuntamente con 1304.20 (a) (1) (ii) para tales programas.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al personal de salud sobre sus conocimientos acerca del horario del examen temprano y periódico, sistemático, diagnóstico y tratamiento (EPSDT).</li> <li>• Pídale al personal correspondiente que le asista en el proceso que han implementado para cumplir este requisito.</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>El personal y los consultores del concesionario y la agencia delegada que se responsabilizan por supervisar los servicios de la salud ¿pueden demostrar mediante documentación original, cómo los niños que estaban al día conforme al horario EPSDT en su ingreso al programa continúan al día?</b></p> <p>1304.20(a) (1) (ii) (B)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal de salud que describa y demuestre cómo se aseguran que los niños sigan al día con el horario de EPSDT.</li> </ul>
	<p><b>2C APUNTES:</b></p>
<p><b>2D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>El personal de la agencia concesionaria y delegada que se responsabiliza de supervisar los servicios de la salud ¿pueden describir y de mostrar mediante documentación original, cómo se les ayuda a los padres a obtener servicios de salud para los niños que no estaban al día con respecto al horario de EPSDT en su ingreso al programa?</b></p> <p>1304.20(a) (1) (ii) (A)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal de salud que le dé ejemplos de cómo ayudan a los padres, cuyos niños no están al día, a hacer los arreglos necesarios para ponerlos al día conforme al horario exigido de cuidados de salud primarios y preventivos.</li> <li>• Determine si el personal de salud hace arreglos para que las personas del departamento local de salud o los proveedores de cuidados de la salud vienen a la agencia para brindar servicios a los padres que tienen dificultad en llevar a los niños a las citas médicas o dentales.</li> <li>• Pida ejemplos de maneras en que los padres fueron ayudados para obtener servicios de salud para sus hijos, especialmente cuando los padres se resistían a hacer seguimiento a ello.</li> <li>• Determine si la agencia concesionaria y delegada trabajan con HSAC y las agencias estatales y locales para asegurar que los proveedores de salud estén informados sobre las necesidades de salud de los niños y las familias de HS.</li> </ul>

	<p><b>2D APUNTES:</b></p>
<p><b>2E</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>2E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>En los primeros 45 días naturales del ingreso del niño en el programa (30 días para los programas de 90 días o menos), ¿se llevan a cabo exámenes sistemáticos a los niños, por edades, de modo que sean lingüísticamente acordes, para identificar las preocupaciones que pueda haber sobre las habilidades entorno a su desarrollo, sensoriales, de comportamiento, motriz, lingüístico, social, cognoscitivo, de percepción y emocional?</p> <p>1304.20(b) (1); 1304.20(a) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examine los archivos de los niños, el sistema de control o ambas cosas.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE: SI EL CONCESIONARIO NO REALIZÓ LOS EXÁMENES SISTEMÁTICOS EN LOS PRIMEROS 45 DÍAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anote la fecha si fue completado en los primeros 45 días.</li> <li>• Anote la fecha de la revisión si no se hicieron en absoluto.</li> </ul> <p><b>SI EL CONCESIONARIO REALIZÓ LOS EXÁMENES DE SELECCIÓN EN LOS PRIMEROS 45 DÍAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique al personal y hable con el personal que realiza dichos exámenes.</li> <li>• Determine el proceso.</li> </ul> <p><i>Atención: Este requisito es para los niños que ingresan en el primer año del programa. Los niños que regresan el segundo año no tienen que volver a examinar, pero se espera que estén al día conforme el horario de EPSDT.</i></p>
	<p><b>2E APUNTES:</b></p>

<p><b>2F</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Puede el personal del concesionario y las agencias delegadas, encargado de supervisar los servicios de salud describir y demostrar, mediante documentación original cómo controla la entrega de servicios de salud a los niños, incluyendo el desarrollo e implementación de un plan de seguimiento?1304.20(a) (1) (ii) (C)</b></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal de salud que le muestre cómo llevan el control de los servicios de salud de los niños.</li> <li>• Determine cómo se reúne esta información.</li> <li>• Determine cómo se comparte esta información con el personal que la necesita.</li> </ul>
	<p><b>2F APUNTES:</b></p>
<p><b>2G</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>Cómo se asegura la agencia concesionaria y delegada que a cada niño que tiene un problema de salud o desarrollo observable, conocido, sospechado se le administren pruebas, exámenes y tratamiento adicionales por parte de un profesional titulado o certificado?</b> 1304.20(a) (1) (iii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine cómo el personal de salud sabe cuándo se necesitan más pruebas. Determine si los niños que necesitan pruebas, exámenes o tratamiento adicional, inclusive en el área dental, lo reciben.</li> <li>• Determine si las pruebas, exámenes y tratamiento fueron proporcionados por un profesional con licencia o certificación.</li> <li>• Pídale al personal de la salud que le proporcione ejemplos de niños que necesitaban y recibieron pruebas, exámenes y tratamiento adicionales por parte de un profesional con licencia o certificación.</li> </ul>

	<p><b>2G APUNTES:</b></p>
<p><b>2H</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir y demostrar un sistema para implementar procedimientos continuos para identificar preocupaciones nuevas o recurrentes en el área médica, dental o de desarrollo para facilitar las remisiones de forma oportuna?</b></p> <p>1304.20(d)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal o a los consultores que le proporcionen ejemplos en los que el programa identificó preocupaciones nuevas o recurrentes sobre la salud o el desarrollo que tuvieron como consecuencia una remisión oportuna.</li> <li>• Pídale al personal que trabaja directamente con los niños qué hacen cuando identifican una preocupación nueva o recurrente, con quién se comunican y qué hacen con la información.</li> <li>• Determine cómo los cambios en la apariencia física de un niño o las señales de enfermedades o lesiones son anotadas y proporcionadas al personal de salud correspondiente.</li> <li>• Pregunte al personal que trabaja directamente con los niños cómo se usaron las observaciones de los padres para identificar preocupaciones médicas, dentales o de desarrollo nuevas o recurrentes.</li> </ul> <p><b>PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La agencia concesionaria y delegada registran las observaciones sobre los patrones de alimentación, dormir y eliminación y comparten dicha información con los padres para que puedan identificarse rápidamente cualquier preocupación médica nueva o recurrente?</li> </ul>
	<p><b>2H APUNTES:</b></p>

<p><b>2I</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada mantienen documentación escrita cuando un padre, madre u otro adulto legalmente responsable rehúsa dar autorización para los servicios de salud?</b></p> <p>1304.20(e) (5)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2I TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que demuestre el proceso que implementan cuando uno de los padres rehúsa dar su autorización para los servicios de salud.</li> <li>• Pregunte si los padres que actualmente están en el programa han rehusado dar autorización para los servicios de salud, y pídale al personal pruebas de su documentación por escrito.</li> </ul>
	<p><b>2I APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN III – Participación de los padres</b></p>	
<p><b>3A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada consultan inmediatamente con los padres cuando se sospecha o identifica algún problema de salud en los niños?</b></p> <p>1304.20(e) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al personal cómo informan a los padres, inclusive a los que no hablan inglés, cuando se sospecha algún problema médico o dental.</li> <li>• Pídale al personal de salud que le proporcione ejemplos de cuando consultaron con los padres sobre problemas de salud y dentales</li> </ul>

	<b>3A APUNTES:</b>
<b>3B</b> <b>S N</b> 	<b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <b>¿La agencia concesionaria y delegada familiariza a los padres sobre las bases lógicas de los procedimientos de salud y desarrollo que son administrados en el programa o por contrato, y obtienen autorización previa para tales procedimientos?</b> 1304.20(e) (2)
<b>INDICACIONES</b>	<b>3B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine quién asume responsabilidad de familiarizar a los padres sobre los procedimientos administrados por el programa o el contrato.</li> <li>• Indique si existen pruebas de que los padres son informados y han dado su consentimiento antes de los procedimientos.</li> </ul>
	<b>3B APUNTES:</b>
<b>3C</b> <b>S N</b> 	<b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <b>¿El personal habla con los padres sobre cómo familiarizar a sus hijos de forma adecuada conforme a su desarrollo, antes de que a estos se les administren procedimientos de salud?</b> 1304.20(e) (3)

<b>INDICACIONES</b>	<b>3C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que proporcione ejemplos de cómo ayudan a los padres a familiarizar a sus hijos con los procedimientos de salud antes de administrarlos.</li> <li>• Pídale al personal que incluya ejemplos de cómo alcanzan este proceso de familiarización en todas las opciones del programa y con los padres que no hablan inglés.</li> <li>• Pídale a los padres si fueron informados sobre los procedimientos antes de que estos fueran administrados.</li> <li>• Indique cómo esta entrevista se lleva a cabo con los padres que no hablan inglés.</li> </ul>
---------------------	---

	<b>3C APUNTES:</b>
--	--------------------

**SECCIÓN IV – Políticas y procedimientos de salud - la salud**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no aplicable/no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada que operan en programas basados en un centro pueden demostrar que las políticas y procedimientos incluyen métodos de notificar a los padres en caso de una emergencia con su niño/a?</b></p> <p>1304.22(a) (4)</p>
--	---

<b>INDICACIONES</b>	<b>4A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El personal tiene el nombre y número de teléfono de los padres y tutores (tanto de la casa como del trabajo)?</li> <li>• ¿El personal tiene el nombre y número de teléfono de las personas a quienes contactar para que recojan a los niños en caso de que uno de los padres o los tutores no puedan hacerlo?</li> <li>• ¿El personal tiene información de contacto de las fuentes habituales de cuidado médico y dental de los niños?</li> <li>• ¿El personal mantiene información sobre cada niño/a en cuanto a las condiciones especiales, discapacidades y alergias, así como información médica y dental, lo cual podría ser importante en caso de emergencia?</li> </ul>
---------------------	---

	<p><b>4A APUNTES:</b></p>
<p><b>4B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Puede la agencia concesionaria y delegada describir cómo asegurarían que un niño con una lesión temporal (que no pueda ser acomodada fácilmente) o enfermedad contagiosa sea temporalmente excluido de participar en las actividades del programa o en las experiencias de grupo mientras haya un riesgo para la salud o la seguridad de ese y otros niños?</b></p> <p>1304.22(b) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4B TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al personal, encargado de tomar decisiones sobre la exclusión temporal de un niño, qué procedimiento/s fueron implementados.</li> <li>• ¿La persona encargada puede describir un ejemplo de exclusión temporal y cómo fue documentada?</li> <li>• El personal responsable puede describir un ejemplo donde el concesionario o agencia delegada determinó que un niño con una lesión o enfermedad corta no pudo ser atendido fácilmente y que se le excluyó de participar en ¿actividades basadas en el centro o de grupo por un periodo corto de tiempo? ¿Cómo fue documentada esta situación?</li> </ul>
	<p><b>4B APUNTES:</b></p>

<p><b>4C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir cómo aseguran que no se le niegue el ingreso de los niños al programa o, si ya están inscritos en él, no están sujetos a una exclusión a largo plazo sólo debido a sus necesidades de cuidados de salud o requisitos de medicamentos, a menos que no se puedan hacer arreglos razonables para reducir el riesgo de salud o seguridad de ese niño u otros sin alterar fundamentalmente la naturaleza del programa?</b></p> <p>1304.22(b) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada pueden dar un ejemplo o más de cómo hicieron arreglos para un niño con necesidades especiales en cuanto a su salud o que requiera medicamentos (p. ej., niño con diabetes)?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han establecido políticas para asegurar que todos los niños que son elegibles y que tienen necesidades especiales de salud, sean incluidos en el programa lo máximo posible?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada consultan con HSAC y los organismos y agencias de salud locales para obtener recomendaciones si los arreglos son necesarios para permitir que un niño con necesidades especiales de salud o que requiera medicamentos participe en el programa?</li> <li>• ¿Cómo se aseguran la agencia concesionaria y delegada que los padres y los proveedores de salud ofrezcan instrucciones claras y detalladas sobre cómo cuidar mejor a los niños con necesidades especiales en cuanto a la salud o las medicinas?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han establecido políticas y protocolos para asegurar que el personal esté capacitado para abordar las necesidades especiales de los niños en cuanto a la salud o las medicinas?</li> </ul>
	<p><b>4C APUNTES:</b></p>

<p><b>4D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pide a los padres que informen al programa sobre las necesidades de salud o seguridad de sus hijos y comprueban que el personal esté informado, según la política de confidencialidad del programa, sobre las adaptaciones que se necesitan?</b></p> <p>1304.22(b) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale a la persona responsable que describa el procedimiento que emplea el programa para:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Solicitar que los padres informen al programa sobre las necesidades de salud o seguridad de sus hijos.</li> <li>o Informar al personal para que puedan hacer adaptaciones para los niños.</li> <li>o Abordar esta situación con respecto a la política de confidencialidad del programa.</li> <li>o Mostrar cómo fue documentado este procedimiento.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>4D APUNTES:</b></p>
<p><b>4E</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se han establecido y se mantienen procedimientos por escrito sobre etiquetar, almacenar y tener bajo llave y refrigeradas, si fuera necesario, todas las medicinas, inclusive las que requieran el personal y los voluntarios?</b></p> <p>1304.22(c) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreviste a la persona o personas designadas a administrar las medicinas.</li> <li>• Pida a la persona o personas responsables que describan cómo se cumplen estos reglamentos.</li> <li>• Estudie las políticas escritas y pedir examinar los archivos concretos de los niños que toman medicamentos para determinar si todas las condiciones necesarias han sido cumplidas.</li> </ul>

	<b>4E APUNTES:</b>
<b>4F</b> <b>S N</b> 	<b>4F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Hay procedimientos por escrito, establecidos y mantenidos que designan a un miembro capacitado del personal o enfermera escolar que administre, maneje y almacene los medicamentos de los niños?</b> 1304.22(c) (2)
<b>INDICACIONES</b>	<b>4F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreviste a la persona o personas designadas a administrar las medicinas.</li> <li>• Pídale a la persona o personas responsables que describan cómo se cumplen estos reglamentos.</li> <li>• Estudie las políticas escritas y pedir examinar los archivos concretos de los niños que toman medicamentos para determinar si todas las condiciones necesarias han sido cumplidas.</li> </ul>
	<b>4F APUNTES:</b>
<b>4G</b> <b>S N</b> 	<b>4G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Los procedimientos escritos están establecidos y mantenidos sobre la obtención de instrucciones de médicos y las autorizaciones de los padres y tutores para todas las medicinas administradas por el personal?</b> 1304.22(c) (3)

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreviste a la persona o personas designadas a administrar las medicinas.</li> <li>• Pregunte a la persona o personas responsables que describan cómo se obtienen las instrucciones de los médicos y las autorizaciones de los padres o tutores.</li> <li>• Estudie las políticas escritas y solicitar estudiar archivos concretos de los niños que toman medicamentos, para determinar si tales archivos incluyen las instrucciones de los médicos y las autorizaciones de los padres o tutores</li> </ul>
	<p><b>4G APUNTES:</b></p>
<p><b>4H</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Hay procedimientos escritos establecidos y mantenidos para asegurar que los archivos individuales sean mantenidos y las medicinas sean administradas y que los archivos sean repasados con regularidad con los padres de los niños?</b></p> <p>1304.22(c) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreviste a la persona o personas designadas a administrar las medicinas.</li> <li>• Pídale a la persona o personas responsables que describan cómo se cumplen estos reglamentos.</li> <li>• Estudie las políticas escritas y pida repasar los archivos concretos de los niños que toman medicamentos para determinar si todas las condiciones necesarias han sido cumplidas.</li> </ul>
	<p><b>4H APUNTES:</b></p>

<p><b>4I</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Hay procedimientos escritos establecidos y mantenidos para asegurar que los cambios en la conducta de un niño que se relacionan con las dosis y clases de medicamentos sean registradas y se asegura que el personal ayude a los padres a comunicarse con sus médicos sobre el efecto de las medicinas en el niño?</b></p> <p>1304.22(c) (5)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4I TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que trabaja directamente con los niños que describa los pasos que se toman para percatarse de los cambios en el comportamiento de los niños que toman medicamentos.</li> <li>• Pida a la persona o personas responsables que describan cómo se cumple este reglamento.</li> <li>• Estudie las políticas escritas y pida estudiar los archivos concretos de los niños que toman medicamentos para determinar si todas las condiciones necesarias han sido cumplidas.</li> </ul>
	<p><b>4I APUNTES:</b></p>
<p><b>4J</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Hay procedimientos escritos establecidos y mantenidos para asegurar que los integrantes del personal correspondientes demuestren técnicas adecuadas de administrar, manejar y almacenar medicamentos, inclusive usar el equipo necesario para administrar dichos medicamentos?</b></p> <p>1304.22(c) (6); 1304.52(k) (3)</p> <p><i>Atención: Los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<b>INDICACIONES</b>	<b>4J TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreviste a la persona o personas designadas a administrar las medicinas.</li> <li>• Pida a la persona o personas responsables que describan la capacitación sobre las técnicas correctas de administrar, manejar y almacenar los medicamentos, inclusive usar el equipo necesario para administrar los medicamentos.</li> <li>• Estudie las políticas escritas y pida estudiar los archivos concretos de los niños que toman medicamentos para determinar si todas las condiciones necesarias han sido cumplidas.</li> </ul>

	<b>4J APUNTES:</b>
--	--------------------

**SECCIÓN V – Programas de EHS que atienden a las mujeres embarazadas y las nuevas mamás**

<p><b>5A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE EHS QUE ATIENDEN A LAS EMBARAZADAS Y NUEVAS MAMÁS</b></p> <p><i>Atención: Por favor, escriba “N/A” (no procede) si este no es un programa de EHS que atiende a las mujeres embarazadas o nuevas mamás.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada de EHS ayudan a las embarazadas, inmediatamente después de ser matriculadas en el programa, a acceder a cuidados integrales tempranos y con regularidad, prenatales y de puerperio que incluye la evaluación temprana y continua de los riesgos?</b></p> <p>1304.40(c) (1) (i)</p>
--	---

<b>INDICACIONES</b>	<b>5A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique al personal de EHS que ayuda a las embarazadas y nuevas mamás a recibir acceso a cuidados prenatales y del puerperio.</li> <li>• Pídale al personal de EHS que describa recursos comunitarios a los cuales envían a las embarazadas o nuevas mamás.</li> <li>• Pregunte al personal de EHS cómo se evalúa el estado nutricional de las embarazadas o de las nuevas mamás.</li> <li>• Pregunte a las embarazadas o nuevas mamás si el personal de EHS las ayudó y cómo.</li> <li>• Pregunte a las embarazadas o nuevas mamás si se les ofrece consejería nutricional o ayuda con los alimentos, si fuera necesario.</li> <li>• Examine los archivos o documentos familiares o ambas cosas</li> </ul>

	<p><b>5A APUNTES:</b></p>
<p><b>5B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE EHS QUE ATIENDEN A LAS EMBARAZADAS Y NUEVAS MAMÁS</b></p> <p><i>Atención: Por favor, escriba “N/A” (no procede) si este no es un programa de EHS que atiende a las mujeres embarazadas o nuevas mamás.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ayudan a las embarazadas inmediatamente después de ser matriculadas en el programa para acceder a cuidados integrales tempranos y con regularidad, prenatales y de puerperio que incluye la promoción de la salud y el tratamiento?</b></p> <p>1304.40(c) (1) (ii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si el personal de EHS ayuda a las embarazadas a acceder a exámenes médicos y dentales lo más temprano posible en su embarazo.</li> <li>• Pídale al personal de EHS que describa el proceso de remisiones y proporcione ejemplos de los mismos.</li> <li>• Pregunte a las embarazadas o nuevas mamás si el personal de EHS les ayudó y cómo.</li> </ul>
	<p><b>5B APUNTES:</b></p>
<p><b>5C</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE EHS QUE ATIENDEN A LAS EMBARAZADAS Y NUEVAS MAMÁS</b></p> <p><i>Atención: Por favor, escriba “N/A” (no procede) si este no es un programa de EHS que atiende a las mujeres embarazadas o nuevas mamás.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada de EHS ayudan a las embarazadas inmediatamente después de ser matriculadas en el programa para acceder a cuidados integrales prenatales y de puerperio que incluyen intervenciones y seguimiento de salud?</b></p> <p>1304.40(c) (1) (iii)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal de EHS que describa las circunstancias y el proceso de hacer remisiones para la salud mental, la prevención del abuso de sustancias, y/o de servicios de tratamiento del abuso de sustancias.</li> <li>• Determine si el personal de EHS consulta con el consultor de salud mental asignado al programa, según proceda.</li> <li>• Pídale al personal de EHS que describa las circunstancias y el proceso de hacer remisiones para la salud mental, la prevención del abuso de sustancias, y/o de servicios de tratamiento del abuso de sustancias.</li> <li>• Pregunte a las embarazadas o nuevas mamás si el personal de EHS les ayudó y cómo.</li> </ul>
	<p><b>5C APUNTES:</b></p>
<p><b>5D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>5D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE EHS QUE ATIENDEN A LAS EMBARAZADAS Y NUEVAS MAMÁS QUE HAN DADO A LUZ DURANTE EL PASADO AÑO</b></p> <p><i>Atención: Por favor, escriba “N/A” (no procede) si este no es un programa de EHS que atiende a las mujeres que han dado a luz durante el pasado año.</i></p> <p><b>Si el programa atiende a las mujeres que han dado a luz durante el año pasado, ¿el personal puede describir y demostrar cómo sabe que el personal de salud han visitado a cada recién nacido en las primeras dos semanas de haber nacido para asegurar el bienestar tanto de la madre como del niño?</b></p> <p>1304.40(i) (6)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique al personal de salud que realiza visitas a los recién nacidos y pregúntele cómo sabe que se han hecho dichas visitas.</li> <li>• Determine si el personal puede demostrar que se han realizado las visitas.</li> <li>• Pregunte a las madres de los recién nacidos si han recibido una visita en las primeras dos semanas del nacimiento, y, si es así, qué ocurrió.</li> <li>• Examine los registros de control o de revisión y los registros de contacto de las familias.</li> </ul>

	<p><b>5D APUNTES:</b></p>
<p><b>5E</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE EHS QUE ATIENDEN A LAS EMBARAZADAS Y NUEVAS MAMÁS</b></p> <p><i>Atención: Por favor, escriba “N/A” (no procede) si este no es un programa de EHS que atiende a las mujeres embarazadas o nuevas mamás.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen educación prenatal sobre el desarrollo fetal, parto y recuperación en el puerperio a las embarazadas y otros miembros de la familia?</b></p> <p>1304.40(c) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la educación prenatal incluye información sobre lo siguiente:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Riesgos del tabaco y el alcohol.</li> <li>o Depresión maternal.</li> </ul> </li> <li>• Pídale al personal que le entregue ejemplares de los materiales sobre la educación prenatal.</li> <li>• Pregunte a las embarazadas que describan la educación prenatal que recibieron.</li> </ul>
	<p><b>5E APUNTES:</b></p>

<p><b>5F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE EHS QUE ATIENDEN A LAS EMBARAZADAS Y NUEVAS MAMÁS</b></p> <p><i>Atención: Por favor, escriba "N/A" (no procede) si este no es un programa de EHS que atiende a las mujeres embarazadas o nuevas mamás.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen educación prenatal a las embarazadas y otros miembros de la familia sobre los beneficios de la lactancia materna?</b></p> <p>1304.40(c) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la educación prenatal incluye información sobre los beneficios de la lactancia materna.</li> <li>• Pídale al personal que le entregue ejemplares de los materiales sobre la educación prenatal.</li> <li>• Pregunte a las embarazadas que describan la educación prenatal que recibieron.</li> </ul>
	<p><b>5F APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN VI – Supervisión continua</b></p>	
<p><b>6A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>6A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los servicios de salud a nivel de agencia concesionaria y delegada para asegurar la implementación eficaz de los reglamentos federales?</b></p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos usados para implementar el supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles</li> <li>• ¿Quién es responsable de asegurar que haya un proceso de supervisión continua?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se lleva a cabo dicha supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pregunte al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p>6A APUNTES:</p>

## Servicios de nutrición

Esta sección del protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben responder a *todas* las Preguntas sobre el cumplimiento, *pero sólo después* de reunir y analizar la información suficiente para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o No procede, si fuera el caso). Usted debería corroborar sus respuestas de las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/u observaciones.

Las Indicaciones de la guía **Temas a cubrir** que sigue a cada Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Nota: No todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones sobre los Temas a cubrir).

Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece el concesionario y la agencia delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas recogidas, debería ofrecer el contexto suficiente para apoyar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones que se hayan hecho. En el software PRISM, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Servicios de nutrición del protocolo está dividido en cinco subdivisiones:

- I. Dotación y capacitación del personal
- II. Entendimiento de las necesidades de nutrición de los niños
- III. Administración de los servicios de nutrición
- IV. Integración de la nutrición en el desarrollo en la primera infancia
- V. Supervisión continua

**SECCIÓN I – Dotación y capacitación del personal**

<p><b>1A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa HS basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Las funciones administrativas de los servicios de nutrición son asignadas formalmente a a un miembro o más del personal?</b></p> <p>1304.52(a) (2) (ii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique a la persona que coordina los servicios de nutrición.</li> <li>• Pídale a esa persona que describa sus responsabilidades administrativas.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los servicios de nutrición son apoyados por el personal o consultores que son dietistas diplomados o nutriólogos?</b></p> <p>1304.52(d) (3)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique al personal o consultor asignado a apoyar los servicios de nutrición.</li> <li>• ¿Es él o ella un dietista titulado/a o nutriólogo/a?</li> <li>• ¿Cómo esa persona o consultor apoya los servicios de nutrición?</li> </ul>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada brindan oportunidades para la capacitación y desarrollo continuo al personal que entrega servicios de nutrición?</b>          1304.52(k) (2); 1304.52(k) (3); 1306.23(a)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si el concesionario y la agencia delegada ofrecen oportunidades de capacitación, dentro de la agencia, para que el personal y los voluntarios adquieran o aumenten sus conocimientos y destrezas necesarias para cumplir sus responsabilidades laborales en el área de servicios de nutrición. 1304.52(k) (2); 1306.23(a)</li> <li>• ¿El concesionario y la agencia delegada establecen e implementan la capacitación continuamente para ayudar a que el personal mantenga las destrezas y el conocimiento que necesitan para implementar las Normas de Desempeño en el área de los servicios de salud? 1304.52(k) (3); 1306.23(a)</li> <li>• Para hacer esta determinación hay que entrevistar al personal y al jefe de los servicios de nutrición y estudiar los materiales de capacitación y archivos, tales como las agendas y los registros de firmas, si están disponibles.</li> </ul>

	<p><b>1C APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN II – Entendimiento de las necesidades de nutrición de los niños</b></p>	
<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir y demostrar cómo trabajan con las familias para identificar las necesidades de nutrición de cada niño, teniendo en cuenta las conversaciones del personal con las familias sobre los datos pertinentes relacionados con la evaluación funcional de la nutrición (estatura, peso, hemoglobina/hematocrito)?</b></p> <p>1304.23 (a) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que apoya los servicios de nutrición que describa oportunidades para hablar de las necesidades de la nutrición de los niños con sus padres.</li> <li>• Determine si los maestros, visitantes domiciliarios y el personal de nutrición están participando en charlas con las familias sobre las necesidades de la nutrición de los niños.</li> <li>• Determine si el personal que apoya los servicios de nutrición envía menús a la casa para que los padres conozcan qué alimentos se planean para sus hijos.</li> <li>• Describa cómo el personal usa los datos de la evaluación funcional de nutrición que reúnen para individualizar o planear los servicios de comidas.</li> <li>• ¿Qué sistemas tienen la agencia concesionaria y delegada para asegurar que las necesidades de nutrición individuales se tengan en cuenta cuando se planean los servicios de nutrición?</li> <li>• Examine los archivos de salud para averiguar pruebas adicionales sobre datos relacionados con la evaluación de la nutrición.</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>

<p><b>2B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden demostrar que los niños reciben alimentos y meriendas que satisfacen sus necesidades de nutrición?</b></p> <p>1304.23 (b) (1) (ii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal responsable de dar apoyo a los servicios de nutrición que describan cómo cada niño que se encuentra en un centro a tiempo parcial recibe alimentos y meriendas que proveen al menos 1/3 de las necesidades de nutrición de los niños.</li> <li>• Pídale a ese personal que describa cómo asegura que cada niño de un programa basado en el centro, a jornada completa, recibe alimentos y meriendas que proveen 1/2 a 2/3 de las necesidades de nutrición diaria (dependiendo de la duración del día programático) del niño.</li> <li>• Pregúntele al personal responsable de dar apoyo a los servicios de nutrición sobre cómo se usa el Aporte Dietético Recomendado (RDA) para establecer las necesidades de nutrición de los niños en el programa.</li> <li>• Examine los menús.</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada comprueban que a los niños de los centros les sirvan desayunos nutritivos por la mañana, si no han desayunado antes de llegar al programa EHS o HS?</b></p> <p>1304.23 (b) (1) (iii)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si hay a mano una selección de alimentos que cumplan los requisitos del programa de desayunos de CACFP (Programa de alimentos para niños y adultos).</li> <li>• Pida al personal responsable de apoyar los servicios de nutrición que describa lo que sucede cuando un niño llega al centro después que se ha servido el desayuno y éste no ha desayunado todavía.</li> </ul>
	<p><b>2C APUNTES:</b></p>
<p><b>2D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el concesionario y la agencia delegadas pueden describir y demostrar cómo comunicarse con los padres para asegurar que se satisfagan las necesidades de nutrición de los niños?</b></p> <p>1304.23(a) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen políticas y procedimientos conforme a los cuales se comunican con regularidad con los padres sobre lo siguiente?:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o El horario y formas en que cada niño es alimentado</li> <li>o La introducción de alimentos sólidos y otros alimentos nuevos</li> <li>o Los patrones de eliminación de cada niño</li> <li>o Preferencias de alimentos de cada niño</li> <li>o El consumo de alimentos sanos en casa</li> </ul> </li> <li>• Examine los registros de contacto de los padres o los apuntes diarios de los niños, si están disponibles.</li> </ul>

	<p><b>2D APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN III – Administración de los servicios de nutrición</b></p>	
<p><b>3A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada diseñan e implementan un programa de nutrición que incluye una variedad de alimentos y cumple las necesidades de nutrición y los requisitos alimentarios de cada niño, inclusive los niños con necesidades dietéticas especiales, niños que requieren dietas basadas en necesidades médicas, y niños con discapacidades?</b></p> <p>1304.23(b)(1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa el proceso de asegurar que los niños que tienen alergias alimenticias u otras preocupaciones dietéticas especiales reciban los alimentos que satisfagan sus necesidades de nutrición.</li> <li>• Determine cómo la agencia concesionaria y delegada se aseguran que a los niños se les presenta una variedad de alimentos sanos.</li> <li>• ¿El personal encargado de los servicios de nutrición puede demostrar que consulta con el proveedor primario de cuidados de la salud de los niños para modificar los menús para los niños con necesidades dietéticas especiales?</li> <li>• Examine los documentos del concesionario sobre las necesidades especiales de nutrición de los niños, si están disponibles.</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>

<p><b>3B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>Según sea apropiado, ¿La agencia concesionaria y delegada ajustan las dietas basadas en necesidades médicas u otros requisitos dietéticos para cumplir las necesidades individuales de los niños?</p> <p>1304.23(c) (6)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si el personal está capacitado en procedimientos para alimentar a los niños que tienen alergias de alimentación u otras preocupaciones dietéticas especiales, así como procedimientos en caso de emergencia si los niños tuvieran reacciones negativas a la comida.</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>
<p><b>3C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN EL HOGAR</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un hogar.</i></p> <p>¿Los programas basados en el hogar ofrecen meriendas y comidas adecuadas para cada niño durante las actividades de socialización en grupo?</p> <p>1304.23(b) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si los visitantes domiciliarios y los padres trabajan juntos para planear e implementar actividades de nutrición para las socializaciones en grupo.</li> <li>• Determine si las socializaciones en grupo son usadas para hablar con los padres sobre las formas de reconocer el hambre en los bebés y niños pequeños.</li> </ul>

	<p><b>3C APUNTES:</b></p>
<p><b>3D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>¿Los bebés y niños pequeños en los centros reciben alimentos adecuados a sus necesidades nutricionales, su estado de desarrollo y sus habilidades de alimentarse, como lo recomienda el USDA en su modelo de alimentos o para planificar un menú acorde con los requisitos correspondientes?</b></p> <p>1304.23 (b) (1) (iv)</p> <p><i>Atención: Consulte 7CFR Partes 210, 220 (Iniciativas sobre los alimentos de las escuelas para los niños saludables), y 226 (Programa de alimentos para los niños y los adultos (CACFP)) sobre patrones concretos de alimentos y requisitos de planeación de menús.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la agencia concesionaria y delegada se aseguran que no se les ofrezca a los bebés y niños pequeños alimentos que los pueda atragantar (p. ej., perritos calientes, uvas enteras, verduras crudas, palomitas de maíz, frutos secos enteros).</li> <li>• Determine cómo la agencia concesionaria y delegada se aseguran que los alimentos que supongan riesgos para la salud no sean ofrecidos a los niños menores de 1 año (p. ej., miel, leche de vaca, huevos).</li> <li>• Examine los menús, registros del consumo de las dietas o de la alimentación.</li> </ul>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>

<p><b>3E</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Los niños de 3 a 5 años, en los centros reciben la cantidad y clases de comida conforme al tamaño de las porciones y las normas mínimas para los patrones de alimentos recomendados por el USDA o los requisitos de planificación del menú nutritivo estándar que se esbozan en 7 CFR Partes 210, 220 y 226?</b></p> <p>1304.23(b) (1) (v)</p> <p><i>Atención: Consulte 7CFR Partes 210, 220 (Iniciativas sobre los alimentos de las escuelas para los niños saludables), y 226 (Programa de alimentos para los niños y los adultos (CACFP)) sobre patrones concretos de alimentos y requisitos de planeación de menús.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examine los menús.</li> <li>• ¿La planificación del menú toma en consideración los requisitos de USDA?</li> </ul>
	<p><b>3E APUNTES:</b></p>
<p><b>3F</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los niños de 3 a 5 años en los centros u otras experiencias de grupo de Head Start, ¿cómo se asegura el concesionario y la agencia delegada que los alimentos que se sirvan seas altos en sustancias nutritivas y bajos en grasa, azúcar y sal?</b></p> <p>1304.23(b) (1) (vi)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine cuál es el personal que se encarga de asegurar que los alimentos que se sirven a los niños contienen abundantes sustancias nutritivas y contienen poca grasa, azúcar y sal.</li> <li>• Pídale al personal que describa cómo el concesionario y la agencia delegada se asegura que los alimentos con azúcar añadida y los hidratos de carbono refinados se sirvan con poca frecuencia.</li> </ul> <p><i>Atención: Si los alimentos contienen gran cantidad de grasa, azúcar o sal, describa cómo sabe su contenido nutritivo.</i></p>
	<p><b>3F APUNTES:</b></p>
<p><b>3G</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que los padres y las agencias comunitarias pertinentes participen en la planificación, implementación y evaluación de los servicios de nutrición?</b> 1304.23 (b) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a los gerentes de los servicios de nutrición que describan su proceso para incluir a los padres en la planificación, implementación y evaluación de los servicios de nutrición.</li> <li>• Pida a los gerentes de los servicios de nutrición que describan su proceso de incluir a las agencias comunitarias en la planificación, implementación y evaluación de los servicios de nutrición.</li> </ul>
	<p><b>3G APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN IV – Cómo integrar la nutrición en el desarrollo de la primera infancia**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden demostrar que promueven una higiene dental eficaz conjuntamente con las comidas?</b> 1304.23(b) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al personal que describa las actividades que promueven una higiene dental eficaz conjuntamente con las comidas para los bebés y niños en edad preescolar, según proceda. Se les considerará a los concesionario y agencias delegadas de Head Start en cumplimiento con el requisito de promover eficazmente la higiene dental conjuntamente con las comidas asegurando lo siguiente:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Para los niños de dos años o más: Una vez al día, tras la comida, el personal de Head Start (o voluntarios) deberían ayudar a los niños a cepillarse los dientes usando un poco de dentífrico con flúor.</li> <li>o Para los niños entre uno y dos años: Una vez al día, tras la comida, el personal de Head Start (o voluntarios, si están disponibles) deben cepillar los dientes de los niños con un cepillo de cerdas suaves, usando un poco de pasta de dientes con flúor.</li> <li>o Para los bebés menores de un año: Por lo menos una vez al día, el personal o los voluntarios deben lavarse las manos y entonces con un dedo cubierto de gasa o paño suave limpiar suavemente las encías de los bebés.</li> </ul> </li> <li>• Observe una actividad en la que el personal demuestre sus actividades en promoción de una higiene dental eficaz conjuntamente con las comidas para los bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar, según proceda.</li> <li>• Pídale al personal que comparta materiales que promuevan una higiene dental eficaz conjuntamente con las comidas para los bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar, según proceda.</li> </ul>
	<p><b>4A APUNTES:</b></p>

<p><b>4B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas basados en los centros, ¿el concesionario y la agencia delegada se aseguran que los servicios de nutrición contribuyen en el desarrollo de los niños matriculados y en su socialización, asegurando que se sirva una variedad de alimentos, lo cual ampliará las experiencias de alimentación de cada niño?</b></p> <p>1304.23(c) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4B TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa cómo asegura que las comidas ofrezcan oportunidades a los niños para la toma de decisiones, compartir, comunicarse con los demás y desarrollar la coordinación de manos-ojos así como el control de los músculos.</li> <li>• Pídale al personal que describa cómo ofrece alimentos nuevos y desconocidos a los niños.</li> <li>• Determine si el personal prepara a los niños para los alimentos nuevos o desconocidos mediante actividades (inclusive leyendo cuentos sobre las comidas, permitiendo que los niños ayuden a prepararlas o ver cómo crecen en un huerto.</li> </ul>
	<p><b>4B APUNTES:</b></p>
<p><b>4C</b></p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas basados en los centros, ¿el concesionario y la agencia delegada se aseguran que los servicios de nutrición contribuyan en el desarrollo y en la socialización de los niños matriculados, asegurando que los alimentos no se usen como premios o castigos y que cada niño sea alentado, no forzado a comer o probar la comida?</b></p> <p>1304.23(c) (2)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa cómo alienta a los niños a comer o probar comidas.</li> <li>• Describa cómo el personal maneja a los niños que se niegan a comer o probar ciertas comidas.</li> <li>• Observe un servicio de alimentos, o hable con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) sobre sus observaciones al respecto.</li> </ul>
	<p><b>4C APUNTES:</b></p>
<p><b>4D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>4D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas basados en los centros, ¿el concesionario y la agencia delegada aseguran que los servicios de nutrición contribuyan al desarrollo y la socialización de los niños dando suficiente tiempo a que coma cada niño?</b> 1304.23(c) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine los pasos que toma el personal para asegurar que los niños tengan suficiente tiempo para comer y que los más lentos tengan tiempo suficiente para terminar de comer.</li> <li>• Observe un servicio de alimentos, o hable con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) sobre sus observaciones al respecto</li> </ul>
	<p><b>4D APUNTES:</b></p>

<p><b>4E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas basados en los centros, ¿el concesionario y la agencia delegada se aseguran que los servicios de nutrición contribuyan en el desarrollo y la socialización de los niños matriculados, asegurando que todos los niños pequeños, niños en edad preescolar y el personal asignado a los salones de clases, inclusive los voluntarios coman juntos a estilo familiar y compartan el mismo menú, lo máximo posible?</b></p> <p>1304.23(c) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine cómo el personal implementa las comidas a estilo familiar. Por ejemplo, ¿los niños y adultos recogen la mesa y la ponen? ¿se conversa durante la comida? ¿los adultos limpian juntos más tarde?</li> <li>• ¿Los niños y adultos sirven y se pasan la comida entre sí, según proceda?</li> <li>• ¿Otro personal o voluntarios designados comen y conversan con los niños durante las comidas al mismo tiempo que los niños?</li> </ul>
	<p><b>4E APUNTES:</b></p>
<p><b>4F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DE LOS CENTROS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés.</i></p> <p><b>Para los programas basados en los centros, ¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que los servicios de nutrición contribuyan en el desarrollo y la socialización de los niños matriculados, asegurando que se les sujete a los bebés mientras se les alimente, en lugar de ponerlos a dormir con un biberón?</b></p> <p>1304.23(c) (5)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si se les alienta a las madres que amamantan a venir al programa, si es posible, para alimentar a sus niños.</li> <li>• Determine si existen procedimientos para asegurar que durante la alimentación por biberón, se les sujete a los bebés en una posición semi-sentados y apoyados.</li> <li>• Observe la alimentación por biberón, si es posible.</li> </ul>
	<p><b>4F APUNTES:</b></p>
<p><b>4G</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>4G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas basados en los centros, ¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que los servicios de nutrición contribuyan en el desarrollo y socialización de los niños matriculados, ofreciendo oportunidades para la participación de los niños, según sea acorde con su desarrollo, en las actividades relacionadas con las comidas?</b></p> <p>1304.23(c)(7)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo involucra el personal a los niños en la preparación de alimentos, que sea apropiado a su desarrollo?</li> <li>• ¿Se alienta a los niños a que ayuden a poner la mesa?</li> <li>• ¿Se alienta a los niños a servir comida a otros y a sí mismos, según sea apropiado a su desarrollo?</li> <li>• ¿Se alienta a los niños a hablar sobre la comida y cómo ésta contribuye a la buena salud?</li> </ul>

	<p><b>4G APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN V – Supervisión continua</b></p>	
<p><b>5A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5 A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los servicios de nutrición a nivel del concesionario y de las agencias delegadas para asegurar una implementación eficaz de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5 A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• ¿Quién es responsable por asegurar que haya supervisión continua?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se lleva a cabo dicha supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con las normas federales.</li> <li>• Pregunte al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídales que le den ejemplos.</li> </ul>
	<p><b>5 A APUNTES:</b></p>

## Ambientes seguros

Esta sección del Protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS). Cada pregunta está concebida para vigilar el cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, como corresponda). La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil.

Las Indicaciones de los **Temas a cubrir** que siguen a la Preguntas sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Observe que no todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones de los Temas a cubrir). No se le limita sólo a las entrevistas, estudio de los documentos y observaciones que se esbozan en las Indicaciones de los Temas a cubrir, siempre que haya fuentes adicionales necesarias para responder a la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrecen la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir sus pruebas detalladamente en el espacio **Apuntes**. Estos apuntes forman la base para comprender el cumplimiento del concesionario y, cuando convenga, se convierten en la base para las áreas de incumplimiento preliminares. Para todas las pruebas recogidas, debería ofrecer el contexto suficiente para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones que se hayan hecho, según proceda. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

Atención: El número de centros y salones de clases que han de visitarse será determinado antes de la revisión en terreno. El jefe del equipo le indicará a éste cuántos se deberían visitar.

La sección de Ambientes seguros del Protocolo está dividida en cuatro subdivisiones:

- I. Establecimientos, materiales, y equipo
- II. Higiene
- III. Seguridad/inocuidad y sanidad de los alimentos
- IV. Supervisión continua

**SECCIÓN I – Establecimientos, materiales, y equipo**

<p><b>1A</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Los establecimientos usados en las opciones combinadas del programa basado en los centros o las actividades de socializaciones en grupo en la opción basada en el hogar cumplen con los requisitos de las licencias estatales y locales?</p> <p>1306.30 (c)</p>
	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la licencia del establecimiento y determine si es vigente.</li> <li>• En aquellas áreas en que las normas para las licencias sean menos exigentes o extensas que las de las Normas de Desempeño de Head Start o donde no existan dichas normas para las licencias locales ni estatales, determine si el concesionario o la agencia delegada cumple con todas las normas de 1304.53 (a).</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Las áreas usadas para cambiar los pañales y los baños están separados de las áreas usadas para cocinar, comer y las de las actividades infantiles?</p> <p>1304.53 (a) (10) (xiv)</p>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Los colchones usados por los bebés son firmes y se evita la ropa de cama demasiado blanda, como las acolchadas, almohadas, cobijas esponjosas o juguetes de peluche?</p> <p>1304.53 (b) (3)</p>

	<b>1C APUNTES:</b>
<b>1D</b> <b>S N</b> 	<b>1D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Todos los juguetes de los bebés están fabricados de materiales no tóxicos y son desinfectados con regularidad?</b> 1304.53 (b) (2)
<b>INDICACIONES</b>	<b>1D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Examine el horario de desinfección, si fuera disponible.</li></ul>
	<b>1D APUNTES:</b>
<b>1E</b> <b>S N</b> 	<b>1E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Los desechos y la basura se almacenan y se eliminan de manera segura y sanitaria?</b> 1304.53(a) (10) (xvi)
	<b>1E APUNTES:</b>
<b>1F</b> <b>S N</b> 	<b>1F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Las tomas de corrientes eléctricas que son accesibles a los niños están cubiertos o mantenidos para prevenir los calambres?</b> 1304.53(a) (10) (xi)

	<b>1F APUNTES:</b>
<p><b>1G</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS DONDE SE NECESITAN SISTEMAS DE CALEFACCIÓN O DE REFRIGERACIÓN O AMBAS COSAS</b></p> <p><i>Atención: Por favor seleccione "N/A" (no procede) si éste no es un centro que necesite sistemas de calefacción o refrigeración o ambas cosas.</i></p> <p><b>¿Los sistemas de calefacción y refrigeración están cubiertos con material aislante para proteger a los niños y al personal de lesiones, como las quemaduras?</b></p> <p>1304.53 (a) (10) (i)</p>
	<b>1G APUNTES:</b>
<p><b>1H</b></p> <p>S <b>N</b> </p>	<p><b>1H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Las ventanas y las puertas de vidrio están construidas, adaptadas o ajustadas para prevenir lesiones en los niños?</b></p> <p>1304.53 (a) (10) (xii)</p>
	<b>1H APUNTES:</b>
<p><b>1I</b></p> <p>S <b>N</b> </p>	<p><b>1I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los salones de clases están bien iluminados, y hay luces de emergencia en caso de un apagón?</b></p> <p>1304.53 (a) (10) (iv)</p>

	<b>1I APUNTES:</b>
<b>1J</b> <b>S</b> <b>N</b> 	<b>1J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Las salidas son visibles claramente y las rutas de evacuación marcadas claramente y exhibidas para que no haya ninguna duda cuál es la ruta de salida del edificio?</b> 1304.53(a) (10) (vii)
	<b>1J APUNTES:</b>
<b>1K</b> <b>S</b> <b>N</b>  <b>N/A</b> 	<b>1K PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b> <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i> <b>¿Hay por lo menos 35 pies cuadrados de espacio interior utilizable y 75 pies cuadrados de espacio exterior utilizable por niño, excluyendo los baños, pasillos, cocina, salones del personal, y espacios de almacenaje?</b> 1304.53(a) (5)
	<b>1K APUNTES:</b>
<b>1L</b> <b>S</b> <b>N</b> 	<b>1L PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> <b>¿Los extintores de incendios aprobados están fácilmente al alcance del personal?</b> 1304.53(a) (10) (v)

	<b>1L APUNTES:</b>
<b>1M</b>  S <b>N</b> 	<b>1M PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <b>¿Hay instalados detectores de humo y son probados con regularidad?</b> 1304.53(a)(10)(vi)
	<b>1M APUNTES:</b>
<b>1N</b>  S <b>N</b>   N/A <input type="radio"/>	<b>1N PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b> <i>Atención: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa basado en un centro.</i>  <b>¿Todas las políticas y planes de acción de las emergencias de salud que requieren respuesta rápida (p. ej., atragantamiento, ataque de asma) expuestos?</b> 1304.22(a)(1)
	<b>1N APUNTES:</b>
<b>1O</b>  S <b>N</b>   N/A <input type="radio"/>	<b>1O PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b> <i>Atención: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa basado en un centro.</i>  <b>¿Los lugares y números telefónicos del sistema de respuesta de emergencia están expuestos y hay listas actualizadas de contacto de las familias y su consentimiento para la atención en caso de emergencia, fácilmente disponibles?</b> 1304.22(a)(2)

	<p><b>1O APUNTES:</b></p>
<p><b>1P</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1P PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Las rutas de evacuación de emergencia estén expuestas y se practiquen con regularidad los procedimientos de seguridad en caso de emergencias (incendios o los relacionados con el (mal) tiempo?</b></p> <p>1304.22(a) (3)</p>
	<p><b>1P TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examine los registros de los simulacros de incendios y otras emergencias, si están disponibles.</li> </ul>
	<p><b>1P APUNTES:</b></p>
<p><b>1Q</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1Q PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Las áreas de juego al aire libre en los programas basados en los centros están dispuestos para prevenir que los niños se metan en áreas poco seguras o sin supervisión?</b></p> <p>1304.53(a) (9)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1Q TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe las áreas de juego al aire libre cuando los niños estén presentes.</li> <li>• Observe que no se requieren las vallas. No obstante, si hubiera vallas, paredes u otras barreras, éstas no deberían suponer un riesgo a la seguridad, pero si lo son, consulte la Pregunta 1T</li> </ul>
	<p><b>1Q APUNTES:</b></p>
<p><b>1R</b> <b>S N</b> </p>	<p><b>1R PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS EN EDAD PREESCOLAR</b> <i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños en edad preescolar.</i></p> <p><b>¿El concesionario comprueba que el espacio interior y exterior de los centros de EHS o HS usados por los bebés y niños pequeños que se mueven estén separados de las áreas de tránsito general y de las áreas usadas por los niños en edad preescolar?</b> 1304.53 (a) (4)</p>
	<p><b>1R APUNTES:</b></p>
<p><b>1S</b> <b>S N</b> </p>	<p><b>1S PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario se asegura que los niños que estén de camino a los patios de juego no estén expuestos al tráfico de vehículos sin supervisión?</b> 1304.53 (a) (9)</p>
	<p><b>1S APUNTES:</b></p>

<p><b>1T</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1T PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El equipo y las superficies de los patios de juego se mantienen para minimizar las lesiones de los niños?</b> 1304.53 (a) (10) (x)</p>
	<p><b>1T APUNTES:</b></p>
<p><b>1U</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1U PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se ocupa del mantenimiento, la reparación y la seguridad de todos los establecimientos y equipos de HS?</b> 1304.53 (a) (7)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1U TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dé un vistazo de los establecimientos y el equipo y describa lo que no es seguro y lo que necesita reparación.</li> </ul>
	<p><b>1U APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN II – Higiene**

<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal, los voluntarios, y los niños se lavan las manos con jabón y agua de grifo luego de cambiar pañales, haber usado el baño, antes de la preparación o actividad relacionada con los alimentos, después que se hayan contaminado las manos se contaminen con sangre y otros líquidos corporales, después de tocar a las mascotas u otros animales, antes y después de vendar heridas y después de ayudar a los niños con el baño?</b>                  1304.22(e) (1) (i); 1304.22(e) (1) (ii); 1304.22(e) (1) (iii); 1304.22(e) (1) (iv); 1304.22(e) (2) (i); 1304.22(e) (2) (ii); 1304.22(e) (2) (iii)</p> <p><i>Atención: Por favor consulte la Pregunta de cumplimiento sobre los ambientes seguros 3A cuando se refiera a cualquier requisito local para lavarse las manos después de la preparación o manejo de alimentos.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe el lavado de las manos por parte de los niños y los adultos, si es posible.</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>
<p><b>2B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal se pone guantes no porosos cuando está en contacto con la sangre y otros líquidos corporales que contienen sangre?</b>                  1304.22(e) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si no tiene ninguna oportunidad de observar una situación que requiera el uso de guantes no porosos, pregunte al personal de salud y educación si el personal tiene a disposición del personal guantes no porosos, dónde se guardan y cuándo los usarían.</li> </ul>

	<b>2B APUNTES:</b>
<b>2C</b>  <b>S N</b> 	<b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  ¿Los líquidos corporales derramados se limpian y desinfectan inmediatamente conforme a las directrices profesionales establecidas? ¿Las herramientas y equipo que se usan para limpiar los derrames son desinfectados con prontitud, y los materiales contaminados con sangre son colocados en una bolsa de plástico y cerrados con un cierre seguro? 1304.22 (e) (4)
<b>INDICACIONES</b>	<b>2C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describa lo que vio, inclusive quién estaba involucrado y en cuántos sitios ocurrió esta clase de incidente, del número total de lugares visitados. Si no ocurre ningún incidente mientras se encuentra en un establecimiento, pregunte al personal lo que haría si hubiera un derrame de líquidos corporales. Incluya en sus apuntes el nombre y títulos de las personas con quienes habló e identifique dónde se ubican.</li> </ul>
	<b>2C APUNTES:</b>
<b>2D</b>  <b>S N</b> 	<b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  ¿La agencia concesionaria y delegada adoptan prácticas sanitarias e higiénicas para cambiar los pañales que protegen adecuadamente la salud y seguridad de los niños y el personal? 1304.22 (e) (5)  <i>* Atención: Es esencial proveer información contextual.</i>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describa las prácticas poco sanitarias en detalle, dónde y en cuántas ocasiones las observó y quién estaba involucrado en ellas.</li> </ul>
	<p><b>2D APUNTES:</b></p>
<p><b>2E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Los retretes portátiles de los niños, en los programas basados en los centros, son vaciados en un retrete y limpiados y desinfectados en una pila (fregadero) que se emplea para tal uso?</b></p> <p>1304.22 (e) (6)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describa las prácticas poco sanitarias en detalle, dónde y en cuántas ocasiones las observó y quién estaba involucrado en ellas. Fíjese si no se usó una pila (fregadero) o si ésta no existe.</li> </ul>
	<p><b>2E APUNTES:</b></p>
<p><b>2F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se asegura que las cunas y camas plegables se coloquen por lo menos a tres pies de distancia, unas de las otras, para evitar el contagio de enfermedades y permitir fácil acceso a cada bebé y niño pequeño?</b></p> <p>1304.22 (e) (7)</p> <p><i>* Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describa lo que observó y cómo midió la distancia entre las cunas, camas plegables o ambas cosas, incluyendo el nombre de cada sitio, si procede.</li> </ul>
	<p><b>2F APUNTES:</b></p>
<p><b>2G</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada aseguran que el interior y exterior de los locales se limpien diariamente y se mantengan libres de materiales y condiciones peligrosas indeseables?</b></p> <p>1304.53 (a) (10) (viii)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describa exactamente qué es lo que estaba sucio y no libre de materiales y condiciones peligrosas indeseables, inclusive en cuántos salones de clases y lugares ocurrió este incidente, del número total de salones y lugares que proporcionan servicios de HS.</li> </ul>
	<p><b>2G APUNTES:</b></p>
<p><b>2H</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se asegura el concesionario que el personal (pero no los niños) tenga fácil acceso a botiquines, bien equipados y adecuados a la edad, en cada centro y mientras estén fuera de estos?</b></p> <p>1304.22 (f) (1)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique si:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o los botiquines contienen artículos no caducados, si procede;</li> <li>o todo el personal que trabaja con los niños sabe dónde están ubicados;</li> <li>o los botiquines se guardan fuera del alcance de los niños; y</li> <li>o el programa cuenta con un botiquín de primeros auxilios para usarse en las excursiones.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>2H APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN III – Seguridad y sanidad de los alimentos</b></p>	
<p><b>3A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que se cumplan todas las leyes federales, estatales, locales y tribales con respecto a los alimentos y se exhiben pruebas de cumplimientos, inclusive las licencias y certificados correspondientes?</b></p> <p>1304.23 (e) (1)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique si la agencia concesionaria y delegada tienen disponible todas las licencias y certificados que les permite manejar y servir alimentos legalmente y si tales documentos están expuestos.</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>

<p><b>3B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que haya una sanidad básica en relación con la preparación y manejo de los alimentos?</b>                  1304.53 (a) (10) (viii); 1304.53 (a) (10) (xiii)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>
<p><b>3C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Todos los vendedores de servicios de alimentos tienen licencias conforme a las leyes estatales, tribales y locales?</b>                  1304.23(e) (1)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique cómo la agencia concesionaria y delegada se aseguran que los vendedores de los servicios alimentarios observen reglamentos de seguridad/inocuidad y sanidad relacionados con el manejo de alimentos.</li> </ul>
	<p><b>3C APUNTES:</b></p>

<p><b>3D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿Cómo la agencia concesionaria y delegada se asegura que los establecimientos puedan almacenar y manejar adecuadamente la leche materna y las fórmulas infantiles?</b></p> <p>1304.23 (e) (2)</p> <p><i>Atención: Es esencial proveer información contextual.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique qué precauciones toman la agencia concesionaria y delegada para comprobar que cada niño recibe la leche materna de su propia madre o la fórmula infantil correcta, incluyendo si el personal y los padres colaboran para asegurarse que los recipientes de leche materna o de los las fórmulas infantiles estén fechados, etiquetados claramente con el nombre del niño y usado sólo para el que le corresponda.</li> </ul>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN III – Seguridad y sanidad de los alimentos**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4 A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los establecimientos, materiales y equipo, así como para las políticas, planes y procedimientos para la salud y seguridad de los niños a nivel de agencia concesionaria y delegada para asegurar que se implementen los reglamentos federales eficazmente?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4 A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• ¿Quién es responsable de asegurar que haya una supervisión continua del programa?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se realiza la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pida al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale que le den ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p><b>4 A APUNTES</b></p>

## Servicios para niños con discapacidades

Esta sección del Protocolo consta de una lista de *Preguntas sobre el cumplimiento*, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, según corresponda). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de la guía *Temas a cubrir* que siguen a la Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Observe que no todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas sugerencias de los Temas a cubrir). Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del Protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio *Apuntes*. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario, y, cuando proceda, se convierten en la base para las áreas de incumplimiento. Para todas las pruebas recogidas, debería ofrecer el contexto suficiente para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones que se hayan hecho. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Servicios para niños con discapacidades del Protocolo está dividida en seis subdivisiones:

- I. Dotación y capacitación del personal
- II. Actividades coordinadas
- III. Labores de extensión y reclutamiento
- IV. Evaluación y desarrollo del Plan de Educación Individualizada (IEP)/Plan de Servicios Familiares Individualizados (IFSP)
- V. Socios comunitarios
- VI. Supervisión continua

<b>SECCIÓN I – Dotación y capacitación del personal</b>	
<p><b>1A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Las funciones administrativas de los servicios para niños con discapacidades son asignadas formalmente al personal?</b> 1304.52(a) (2) (ii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique a la persona que administra los servicios para niños con discapacidades.</li> <li>• Pídale a esa persona que describa sus responsabilidades administrativas.</li> <li>• Examine las descripciones de los puestos de trabajo.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden verificar que el coordinador de los servicios para niños con discapacidades tiene la capacitación y experiencia para obtener e individualizar los servicios necesarios para los niños con discapacidades?</b> 1304.52 (d) (7)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuál es la experiencia y capacitación del coordinador de los servicios para niños con discapacidades para obtener e individualizar servicios necesarios para los niños y las familias?</li> <li>• Pida ejemplos concretos, tanto de la capacitación como la experiencia.</li> <li>• Examine las descripciones de los puestos de trabajo.</li> </ul>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>La agencia concesionaria y delegada brindan oportunidades para la capacitación y desarrollo continuo del personal que entrega servicios a los niños con discapacidades?</b>          1304.52 (k) (2); 1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la agencia concesionaria y delegada ofrecen oportunidades de capacitación, dentro de la agencia, para que el personal y los voluntarios adquieran o aumenten sus conocimientos y destrezas necesarias para cumplir sus responsabilidades laborales en el área de servicios para niños con discapacidades. 1304.52 (k) (2); 1306.23 (a)</li> <li>• La agencia concesionaria y delegada establecen e implementan la capacitación continuamente para ayudar a que el personal mantenga las destrezas y el conocimiento que necesitan para llevar a cabo las Normas de Desempeño en el área de los servicios para niños con discapacidades? 1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</li> <li>• Para hacer esta determinación hay que entrevistar al personal y al coordinador de dichos servicios para estudiar los materiales de capacitación.</li> </ul>

	<p><b>1C APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN II – Actividades coordinadas</b></p>	
<p><b>2A</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa HS con niños en edad preescolar con discapacidades.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden demostrar y describir cómo tiene lugar la coordinación con el jefe de educación para las evaluaciones continuas y actividades de planificación del programa para niños con discapacidades?</b>                  1308.6 (d)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al coordinador de tales servicios que le dé ejemplos de coordinación con el jefe de educación.</li> <li>• Pregunte cómo se incorpora información de las evaluaciones funcionales del desarrollo y otras pruebas diagnósticas, en la planificación del programa para individualizar las actividades educativas de los niños con discapacidades.</li> <li>• Pregunte al coordinador de servicios para niños con discapacidades cómo ocurre esto en todas las opciones del programa.</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>
<p><b>2B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿El coordinador de los servicios para niños con discapacidades colabora con el jefe de salud en el proceso de evaluación funcional y seguimiento para asegurar que las necesidades de los niños con necesidades especiales sean satisfechas?</b>                  1308.18(a)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de los servicios para niños con discapacidades que describa y demuestre cómo él o ella trabaja con el jefe de salud para asegurar que se satisfagan las necesidades de la salud de los niños con discapacidades.</li> <li>• Pídale al coordinador de los servicios para niños con discapacidades que describa ejemplos en los que un niño con discapacidades tenía necesidades que se beneficiaron por la coordinación con el coordinador de salud. ¿Cuáles fueron las circunstancias?</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El coordinador de los servicios para niños con discapacidades colabora con la persona encargada de la salud mental para ayudar a los maestros a identificar a los niños con discapacidades que muestran señales de problemas?</b> 1308.18(b)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al coordinador de los servicios para niños con discapacidades que describa ejemplos en que la coordinación con el jefe de la salud mental ayudó a un maestro a identificar los problemas de salud mental de un niño con discapacidades. ¿Cuáles fueron las circunstancias?</li> </ul>
	<p><b>2C APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN III – Labores de extensión y reclutamiento**

<p><b>3A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada llevan a cabo actividades de extensión y reclutamiento para ubicar activamente a los niños en edad escolar con discapacidades?</b>                  1308.5(a)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al coordinador de los servicios para niños con discapacidades o personal encargado de las discapacidades que dé ejemplos de actividades de reclutamiento.</li> <li>• ¿El programa se acerca a otros organismos que atienden a los niños con discapacidades?</li> <li>• ¿Los materiales de capacitación incluyen información sobre la entrega de servicios a los niños con discapacidades?</li> <li>• ¿El coordinador de los servicios para niños con discapacidades señala ejemplos concretos en los que las labores de extensión a otros organismos tuvo como consecuencia remisiones y aceptación de los niños con discapacidades?</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>
<p><b>3B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se asegura que no se le niegue ubicación a ningún niño basada en una discapacidad o su gravedad?</b>                  1308.5(c)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al coordinador de estos servicios si se le negó ubicación a un niño y bajo qué circunstancias.</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>
<p><b>3C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿Las gestiones de reclutamiento incluyen reclutar a niños con discapacidades graves, incluyendo a los que hayan sido identificado anteriormente como discapacitados?</b>                      1308.5(f)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de tales servicios que le dé ejemplos de actividades de reclutamiento para niños con discapacidades serias.</li> <li>• ¿El programa se acerca a otros organismos que atienden a los niños con discapacidades serias?</li> <li>• ¿Los materiales incluyen información sobre la entrega de servicios a los niños con discapacidades serias?</li> <li>• ¿El coordinador de los servicios para niños con discapacidades puede señalar ejemplos concretos en los que los labores de extensión a otros organismos tuvo como consecuencia remisiones y aceptación de los niños con discapacidades serias?</li> </ul>
	<p><b>3C APUNTES:</b></p>
<p><b>3D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Hay por lo menos un 10% de las oportunidades de inscripción a disposición de los niños con discapacidades?</b>                      1305.6(c)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al concesionario si por lo menos un 10 por ciento de las vacantes en las matrículas están disposición de los niños con discapacidades.</li> <li>• ¿Qué gestiones lleva a cabo el programa para reclutar? Describa las acciones o actividades de reclutamiento.</li> <li>• Examine, si las tiene, las cartas, volantes u otra documentación o descripciones de actos de coordinación con los organismos comunitarios correspondientes.</li> <li>• Examine las matrículas del programa, las colocaciones y las listas de espera, si están disponibles.</li> </ul>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN IV – Evaluación y desarrollo del IEP/IFSP**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>¿Los bebés y niños pequeños a quienes se les sospecha tener una discapacidad son enviados con prontitud a la agencia local de intervención designada por el plan estatal Parte C?</b></p> <p>1304.20(f) (2) (ii)</p>
--	---

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4A TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale ejemplos al coordinador de los servicios para niños con discapacidades sobre cómo se implementa el proceso de remisión a los programas de Parte C.</li> <li>• ¿Quién hace la remisión y quién es responsable de coordinador de las evaluaciones?</li> <li>• ¿Cómo se asegura el programa que las remisiones se hagan con prontitud?</li> <li>• ¿La remisión se hace tan pronto como la necesidad se hace evidente para los bebés y niños pequeños, y las remisiones a programas de Parte C se hacen con prontitud?</li> <li>• ¿Cómo informan los programas a los padres y facilitan su participación en el proceso?</li> </ul>
----------------------------	---

	<p><b>4A APUNTES:</b></p>
<p><b>4B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS</i></p> <p><b>¿El coordinador de servicios para niños con discapacidades hace remisiones a LEA con prontitud para los niños en edad preescolar a quienes se sospecha que posiblemente tengan una discapacidad para que se les haga una evaluación formal adicional, tan pronto como sea evidente su necesidad?</b>                  1308.6(e) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de los servicios para niños con discapacidades que explique cuál es el proceso de remisiones a LEA cuando se sospecha que un niño posiblemente tenga una discapacidad.</li> <li>• ¿Cuál es el proceso de seguimiento con LEA para asegurar que los niños sean evaluados formalmente?</li> <li>• Examine los registros de las remisiones (referidos) y de seguimiento de los niños con discapacidades, si están disponibles.</li> </ul>
	<p><b>4B APUNTES:</b></p>
<p><b>4C</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS CUANDO LEA NO EVALÚA FORMALMENTE A LOS NIÑOS IDENTIFICADOS POR TENER POSIBLEMENTE UNA DISCAPACIDAD</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS, cuando LEA no evalúa formalmente a los niños identificados por tener posiblemente una discapacidad.</i></p> <p><b>Si LEA no hace una evaluación formal de un niño que ha sido identificado por posiblemente tener una discapacidad, ¿el programa HS hace arreglos o proporciona tal evaluación?</b>                  1308.6(e) (2); 1308.6(e) (2) (ii); 1308.6(e) (2) (iv); 1308.6(e) (2) (v); 1308.6(e) (2) (viii)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al coordinador de los servicios para niños con discapacidades que describa el proceso si LEA no evalúa a un niño que ha sido identificado por tener posiblemente una discapacidad:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Quién lleva a cabo la evaluación si no lo hace LEA? 1308.6 (e) (2)</li> <li>o ¿Los procedimientos de pruebas y evaluaciones son administrados por personal capacitado? 1308.6 (e) (2) (ii)</li> <li>o ¿La evaluación la lleva a cabo un equipo multidisciplinario o grupo de personas, incluyendo, por lo menos, a un maestro o especialista con conocimientos en el área de la discapacidad sospechada? 1308.6 (e) (2) (iv)</li> <li>o ¿Los materiales de las evaluaciones funcionales que se usan en la evaluación final son validadas para ese propósito? 1308.6 (e) (2) (v)</li> <li>o ¿El equipo se asegura que, para los niños cuya discapacidad primaria parece ser el habla o impedimento de lenguaje, que se usen suficientes pruebas para determinar que dicho impedimento no sea un síntoma de otra discapacidad? ¿Un patólogo del habla participa en la evaluación, cuando ocurre esta situación? 1308.6 (e) (2) (viii)</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>4C APUNTES:</b></p>
<p><b>4D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada informan a los padres y obtienen su consentimiento por escrito antes de realizar las evaluaciones?</b> 1308.6(e) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Quién informa y familiariza a los padres sobre la necesidad de hacer una evaluación inicial para determinar si un niño tiene una discapacidad basada en una evaluación funcional? ¿Cómo se logra este diálogo?</li> <li>• Describa cómo se inicia el contacto y en qué ambiente se solicita la información y el permiso.</li> <li>• Pídale al coordinador de las discapacidades que proporcione ejemplos del consentimiento por escrito de los padres.</li> </ul>

	<p><b>4D APUNTES:</b></p>
<p><b>4E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>4E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿El método educacional para los niños discapacitados en edad preescolar es coherente con sus IEP?</b>          1308.19(e) (4)</p> <p><i>Atención: La información que se recoja de la pregunta relacionada en la subdivisión: Proveer servicios de educación y de desarrollo en la primera infancia en la sección Servicios de Educación y Desarrollo en la Primera Infancia será compartida con el Examinador de discapacidades por medio del Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de las discapacidades, que ayuda al personal docente y otro personal que entrega servicios directos a los niños con discapacidades, cómo se asegura que el método de los servicios educacionales sea coherente con los IEP.</li> <li>• Pregunte al coordinador de las discapacidades que describa cómo los niños reciben servicios definidos en el IEP, tanto del programa HS como de otras agencias.</li> </ul>
	<p><b>4E APUNTES:</b></p>

<p><b>4F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada llevan a cabo reuniones para desarrollar IEPs con prontitud, en los primeros 30 días tras determinar que se necesitan servicios, y estos comienzan lo antes posible?</b>                  1308.19(k); 1308.19(i)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al coordinador de servicios para niños con discapacidades que describa la programación de las reuniones de IEP para los niños en edad preescolar, cuando se necesiten.</li> <li>• ¿Se considera la disponibilidad de los padres a la hora de programar la reunión? 1308.19(i)</li> <li>• ¿Con qué rapidez empiezan los servicios después que se desarrolla un IEP? Pida ejemplos concretos.</li> <li>• ¿Los servicios, para niños que ingresan en HS con un IEP, comienzan en las primeras 2 semanas de su asistencia? 1308.19(k)</li> </ul>
	<p><b>4F APUNTES:</b></p>
<p><b>4G</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir cómo la participación de los padres recibe apoyo en el proceso de evaluación y desarrollo del IFSP?</b>                  1304.20(f) (2) (ii)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida ejemplos de cómo da apoyo a la participación de los padres en la evaluación y en el desarrollo e implementación del IFSP.</li> <li>• ¿Los padres asisten a las reuniones de IFSP?</li> </ul>
	<p><b>4G APUNTES:</b></p>
<p><b>4H</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir cómo la participación de los padres es apoyada en el proceso de desarrollo e implementación del IEP?</b>          1304.20(f) (2) (iv); 1308.19(j) (1); 1308.19(j) (2); 1308.19(j) (3); 1308.19(j) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de servicios para niños con discapacidades cómo participan los padres en el desarrollo e implementación de los IEP.</li> <li>• ¿Cómo se les notifica a los padres, por escrito, y qué se incluye en la notificación?</li> <li>• ¿Cómo asegura el coordinador de servicios para niños con discapacidades que los padres comprenden el propósito y los trámites y que se les anima a aportar a los mismos?</li> <li>• ¿Qué adaptaciones hace el programa cuando los padres no pueden leer o escribir en inglés?</li> <li>• ¿Qué sucede cuando un padre o una madre no puede asistir a la reunión?</li> </ul>
	<p><b>4H APUNTES:</b></p>

<p><b>4I</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>4I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Las instalaciones del concesionario y la agencia delegada están equipadas adecuadamente para asegurar que los niños con discapacidades tengan seguridad, confort y que participen?</b></p> <p>1304.53(a) (10) (xvii)</p> <p><i>Atención: La información que se recoja de la pregunta relacionada en la subdivisión Proveer servicios de educación y de desarrollo en la primera infancia en la sección Servicios de Educación y Desarrollo de la Primera Infancia será compartida con el Examinador de discapacidades por medio del Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4I TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al coordinador de servicios para niños con discapacidades cómo él/ella asegura que los establecimientos donde están matriculados los niños que tienen IEPs o IFSPs estén equipados para que tengan seguridad, confort y que participen.</li> <li>• Pregúntele al coordinador de servicios para niños con discapacidades cómo él/ella se asegura que las instalaciones de los centros donde están matriculados los niños con IEPs o IFSPs tengan áreas de juego accesibles al aire libre para que los niños puedan jugar al aire libre.</li> </ul>
	<p><b>4I APUNTES:</b></p>
<p><b>4J</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>4J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los concesionarios y agencias delegadas han programado o proporcionado el transporte a los niños con discapacidades, para ir y venir al programa y a las clínicas especiales u otros proveedores de servicios cuando no se puedan proveer servicios de educación especial o servicios afines en los centros?</b></p> <p>1308.4(h) (6)</p>

<b>INDICACIONES</b>	<p><b>4J TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de servicios para niños con discapacidades cómo se proveen servicios a estos niños, si así lo requieren los IEPs de los niños, para el transporte de ida y venida al programa y a las clínicas especiales u otros proveedores de servicios cuando los servicios de educación especial y afines no se pueden brindar en el centro.</li> <li>• Pregunte al coordinador de servicios para niños con discapacidades si los vehículos que transportan a los niños con discapacidades están equipados para admitir las sillas de ruedas.</li> </ul>
	<p><b>4J APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN V – Socios comunitarios**

<p><b>5A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS EHS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa EHS</i></p> <p><b>¿Los programas EHS aseguran que se planean las transiciones para los niños y familias que tengan un IFSP por lo menos 6 meses antes del tercer cumpleaños del niño?</b></p> <p>1304.41(c) (2)</p>
--	--

<b>INDICACIONES</b>	<p><b>5A TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuándo empiezan las transiciones? Examine los archivos del concesionario para determinar si se ha planeado algo por lo menos 6 meses antes del tercer cumpleaños del niño.</li> <li>• ¿De qué se tratan las actividades para las transiciones?</li> </ul>
---------------------	--

	<p><b>5A APUNTES:</b></p>
--	---------------------------

<p><b>5B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>5B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS</i></p> <p><b>¿El programa HS ayuda a las familias a prepararse para las transiciones en relación con los servicios para los niños con discapacidades que ingresan en HS a partir de los programas para bebés y niños pequeños, así como para los que salen de HS hacia otras ubicaciones?</b>                  1308.21 (a)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5B TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al coordinador de servicios para niños con discapacidades que describa las prácticas de transición para los niños pequeños que ingresan en HS. 1308.21 (a) (1)</li> <li>• Pídale al coordinador de servicios para niños con discapacidades que le dé ejemplos concretos de las transiciones para los niños que han ingresado a HS desde EHS y de otros programas Parte C de la comunidad.</li> <li>• ¿Cómo informa el programa a los padres de sus derechos conforme a la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA)? 1308.21 (a) (6)</li> <li>• ¿Cómo aumenta el programa la confianza de los padres en sí mismos, las destrezas y el conocimiento para acceder a recursos y abogar por las necesidades especiales de sus hijos? 1308.21 (a) (10)</li> <li>• Pida muestras y documentación que corrobore los procesos de transición para los niños con necesidades especiales que entran HS y los que salen de éste para ingresar en las escuelas públicas. Entrada en HS: 1308.21 (a) (1); Salida de HS: 1308.21 (b)</li> <li>• Hable con padres, dependiendo de la hora de la revisión, que tengan experiencia con una transición muy reciente hacia HS o con padres que están en los trámites de transición desde HS</li> </ul>
	<p><b>5B APUNTES:</b></p>

<p><b>5C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>La agencia concesionaria y delegada ¿han hecho gestiones concretas para desarrollar acuerdos interinstitucionales con los LEA y otras agencias (Parte C) dentro del área de servicios que permita una participación eficaz por parte de los niños y sus familias?</b></p> <p>1304.41(a)(4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5C TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Actualmente existen acuerdos interinstitucionales con todos los LEA en el área de servicios?</li> <li>• ¿Existen acuerdos interinstitucionales con agencias que atienden a los bebés y niños pequeños?</li> <li>• Pídale al coordinador de servicios para niños con discapacidades, si no existen acuerdos interinstitucionales, que describan y muestren documentación, si es disponible, que apoye las gestiones del programa que se han llevado a cabo para desarrollar tales acuerdos.</li> </ul>
	<p><b>5C APUNTES:</b></p>
<p><b>5D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un plan actualizado por escrito para servicios para niños con discapacidades, el cual se actualiza anualmente?</b></p> <p>1308.4(b)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al coordinador de servicios para niños con discapacidades cuáles son los pasos que se toman para actualizar anualmente el plan de servicios para estos niños.</li> <li>• Compruebe la fecha del plan de discapacidades para asegurar que se actualice anualmente.</li> </ul>

	<p><b>5D APUNTES:</b></p>
<p><b>5E</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada usan el plan de servicios para niños con discapacidades como un documento de trabajo para guiar todos los aspectos de sus gestiones para atender a los niños con discapacidades, tomando en cuenta las necesidades de los niños en las actividades de grupos pequeños, las modificaciones de las actividades de grupos grandes y ayuda individual especial?</b></p> <p>1308.4(d)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de ECD (Desarrollo de la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al coordinador de servicios para niños con discapacidades cómo usa el programa el plan de servicios para niños con discapacidades para moldear los servicios del programa para dichos niños.</li> </ul>
	<p><b>5E APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN VI – La supervisión continua**

<p><b>6A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>6A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Puede el concesionario demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los servicios para los niños con discapacidades a nivel de la agencia concesionaria y delegada para asegurar la implementación eficaz de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• ¿Quién es responsable de asegurar que haya una supervisión continua del programa?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se realiza la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pida al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale que le den ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p><b>6A APUNTES:</b></p>

## Servicios de salud mental

Esta sección del Protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS). Cada pregunta está concebida para vigilar el cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar a todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, según corresponda). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de la guía **Temas a cubrir** que siguen a la Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento.

(Observe que no todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones sobre los Temas a cubrir). Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del Protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas recogidas, debería ofrecer el contexto suficiente para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones que se hayan hecho. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Servicios de salud mental del Protocolo está dividida en cuatro subdivisiones:

- I. Dotación y capacitación del personal
- II. Implementación de los servicios de salud mental
- III. Apoyo a los padres
- IV. Supervisión continua

**SECCIÓN I Dotación y capacitación del personal**

<p><b>1A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Las funciones administrativas de los servicios de salud mental son asignadas formalmente al personal?</b> 1304.52(a) (2) (ii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique a la persona que coordina los servicios de salud mental.</li> <li>• Pídale a esa persona que describa sus responsabilidades administrativas.</li> <li>• Examine las descripciones de los puestos de trabajo.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario asegura que los servicios de salud mental sean respaldados por el personal o consultores diplomados o profesionales diplomados en salud mental que tengan experiencia y maestría en atender a los niños pequeños y sus familias?</b> 1304.52(d) (4)</p> <p><i>Atención: Los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal o al consultor encargado de supervisar los servicios de salud mental que identifique al miembro del personal o consultor que es el profesional certificado o con licencia en salud mental.</li> <li>• Valide que dicho profesional certificado o con licencia tenga experiencia y maestría trabajando con los niños, desde recién nacidos hasta los 5 años.</li> </ul>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada brindan oportunidades para la capacitación y desarrollo continuo al personal que entrega servicios de salud mental?</b> 1304.52 (k) (2); 1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la agencia concesionaria y delegada ofrecen oportunidades de capacitación, dentro de la agencia, para que el personal y los voluntarios adquieran o aumenten sus conocimientos y destrezas necesarias para cumplir sus responsabilidades laborales en el área de servicios de salud mental. 1304.52 (k) (2); 1306.23 (a)</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada establecen e implementan la capacitación continuamente para ayudar a que el personal mantenga las destrezas y el conocimiento que necesitan para implementar las Normas de Desempeño en el área de los servicios de salud mental? 1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</li> <li>• Para hacer esta determinación hay que entrevistar al personal y al jefe de los servicios de salud mental para estudiar los materiales de capacitación.</li> </ul>

	<p><b>1C APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN II – Implementación de los servicios de salud mental</b></p>	
<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El profesional o profesionales de los servicios de salud mental tienen un horario regular suficientemente frecuente para permitir la identificación oportuna y eficaz de cualquier intervención en las preocupaciones acerca de un niño?</b></p> <p>1304.24(a)(2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al jefe y al consultor de los servicios de salud mental que describan “el horario de frecuencia suficiente”.</li> <li>• Pida al jefe y al consultor de los servicios de salud mental que describan el horario cómo este horario es implementado en todas las opciones del programa.</li> <li>• ¿Cómo se identifican las preocupaciones del personal y la familia?</li> <li>• Pregunte sobre el tiempo entre la identificación y ejemplos de las intervenciones.</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>

<p><b>2B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La consulta de salud mental en terreno implica capacitación y educación sobre cómo diseñar e implementar prácticas del programa que sean receptivas a las preocupaciones de conducta y salud mental de un niño o grupo de estos?</b></p> <p>1304.24(a) (3) (i)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe y al consultor de salud mental ejemplos de la colaboración con el personal y los padres para implementar prácticas del programa que sean receptivas a las preocupaciones de conducta y salud mental de un niño o grupo de estos.</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada cómo ofrecen consultas de salud mental al personal o los padres sobre la ayuda especial a los niños con comportamientos o desarrollo atípicos?</b></p> <p>1304.24(a) (3) (iii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al consultor de salud mental que le dé ejemplos de prácticas implementadas para brindar concretamente ayuda especial al personal y los padres para los niños con comportamientos o desarrollo atípicos.</li> </ul>

	<p><b>2C APUNTES:</b></p>
<p><b>2D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir el proceso de obtener orientación directa de un profesional de salud mental o de desarrollo infantil sobre cómo usar las conclusiones de los exámenes sistemáticos del desarrollo, sensoriales, o conductuales para abordar las necesidades de salud mental?</b></p> <p>1304.20(b)(2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al jefe de salud mental bajo qué circunstancias se le pide orientación directa al profesional de salud mental sobre cómo usar los resultados de los exámenes sistemáticos para abordar las necesidades identificadas.</li> <li>• Pídale al jefe de salud mental que describa el proceso si un profesional de salud mental brinda orientación directa.</li> </ul>
	<p><b>2D APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN III – Apoyo a los padres**

<p><b>3A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿La agencia concesionaria y delegada pueden describir cómo colaboran con los padres para a) solicitar información, observaciones y preocupaciones sobre la salud mental de su hijo?; b) ¿compartiendo las observaciones del personal y hablando sobre cómo anticipar el comportamiento y desarrollo de su hijo?; c) ¿ayudando a los padres a hablar e identificar las respuestas apropiadas acerca del comportamiento de su hijo?; y d) ¿hablando de cómo fortalecer los ambientes donde se crían y apoyan a los niños tanto en el hogar como en el programa?</p> <p>1304.24(a) (1) (i); 1304.24(a) (1) (ii); 1304.24(a) (1) (iii); 1304.24(a) (1) (iv)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale, al miembro del personal o consultor encargado de supervisar los servicios de salud mental, que le dé ejemplos de las estrategias y prácticas usadas para solicitar las observaciones o preocupaciones de los padres.</li> <li>• ¿Quién solicita esta información y cuándo y cómo se obtiene? 1304.24 (a) (1) (i)</li> <li>• ¿Cómo comparte el personal sus observaciones de los niños y apoyan a los padres en anticipación al comportamiento y desarrollo de sus hijos? 1304.24 (a) (1) (ii)</li> <li>• ¿Cómo ayuda el personal a los padres a identificar las respuestas apropiadas acerca del comportamiento de su hijo? 1304.24 (a) (1) (iii)</li> <li>• ¿Cuál es el proceso para hablar con los padres sobre la forma de fortalecer ambientes formativos que brindan apoyo y las relaciones en el hogar? 1304.24 (a) (1) (iv)</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN IV – Supervisión continua**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los servicios de salud mental a nivel de agencia concesionaria y delegada para asegurar la implementación de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4 A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• ¿Quién es responsable de asegurar que haya una supervisión continua del programa?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se realiza la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pida al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídeles que le den ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>

## Servicios para la familia y la comunidad

Esta sección del Protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar a todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, según corresponda). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de la guía **Temas a cubrir** que siguen a la Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Nota: No todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones sobre los Temas a cubrir). Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del Protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas reunidas, deberá proporcionar suficiente contexto para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones realizadas. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Servicios para la familia y la comunidad (FCS) del Protocolo está dividida en seis subdivisiones:

- I. Dotación y capacitación del personal
- II. Cómo forjar relaciones con las familias
- III. Cómo fortalecer las familias mediante el Proceso de acuerdo de asociación con la familia
- IV. Cómo alentar la participación de los padres
- V. Cómo forjar y mantener asociaciones con la comunidad
- VI. Supervisión continua

## SECCIÓN I – Dotación y capacitación del personal

<p><b>1A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Las funciones administrativas para las asociaciones con familias y la comunidad, incluyendo actividades de los padres, son asignadas formalmente al personal?</b> 1304.52(a) (2) (iii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al jefe de los servicios para familias y la comunidad que describa:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o su papel y responsabilidades.</li> <li>o los conocimientos, habilidades y experiencia necesarios para desempeñar sus funciones.</li> </ul> </li> <li>• Examine las descripciones de los puestos.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los servicios para familias y la comunidad son apoyados por el personal o consultores que tienen capacitación y experiencia en áreas relacionadas con los servicios sociales, servicios humanos o servicios a la familias?</b> 1304.52(d) (5)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al jefe de los servicios para familias y la comunidad que describa su experiencia y capacitación en estos campos.</li> </ul>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los servicios para implicar a los padres apoyados por el personal o consultores con la capacitación, experiencia y destrezas para ayudar a los padres a abogar por sus niños pequeños y familias y tomar decisiones para ellos?</b></p> <p>1304.52(d)(6)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal o los consultores de los servicios para familias y la comunidad que describan su capacitación, experiencia y destrezas para ayudar a los padres a abogar y tomar decisiones para sus niños pequeños y las familias.</li> </ul>
	<p><b>1C APUNTES:</b></p>

<p><b>1D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada brindan oportunidades para la capacitación y desarrollo continuo de todo el personal que entrega servicios a las familias, a la comunidad y para implicar a los padres?</b>                  1304.52(k) (2); 1304.52(k) (3); 1306.23(a)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine si la agencia concesionaria y delegada ofrecen oportunidades de capacitación, dentro de la agencia, para que el personal y los voluntarios adquieran o aumenten sus conocimientos y destrezas necesarias para cumplir sus responsabilidades laborales en el área de servicios para las familias y la comunidad. 1304.52 (k) (2); 1306.23 (a)</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada establecen e implementan la capacitación continuamente para ayudar a que el personal mantenga las destrezas y el conocimiento que necesitan para llevar a cabo las Normas de Desempeño en el área de los servicios para familias y la comunidad?                  1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</li> <li>• Para hacer esta determinación hay que entrevistar al personal y al jefe de los servicios para familias y la comunidad y estudiar los materiales de capacitación.</li> </ul>
	<p><b>1D APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN II – Cómo forjar relaciones con las familias**

<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se dispone de oportunidades para la interacción entre el personal y las familias para los padres en el transcurso del año y son respetuosas hacia la diversidad y antecedentes culturales y étnicas de cada familia?</b>                  1304.40(a) (4); 1304.40(a) (5); 1304.23(a) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de los servicios para familias y la comunidad que describa y demuestre cómo se asegura el programa que haya una comunicación continua y oportuna entre el personal y las familias.</li> <li>• Pídale al personal que describa cómo interactúan con las familias en el transcurso del año.</li> <li>• Determine si el personal habla con regularidad de las necesidades nutricionales y la salud de los niños con la familia de estos. 1304.23 (a) (2)</li> <li>• ¿De qué forma son respetuosas las reuniones e interacciones hacia la diversidad y antecedentes culturales y étnicas de las familias, inclusive las que no pueden leer o hablar en inglés? 1304.40 (a) (5)</li> <li>• Pídale al personal que proporcione materiales o planes que los apoyen para implementar estos requisitos.</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>

<p><b>2B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal de los salones de clases y los visitantes domiciliarios pueden comunicarse con las familias que atienden directamente o mediante un intérprete, y conocen los antecedentes étnicos de las familias?</b> 1306.20(f)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa las estrategias que usan para asegurarse que se comuniquen con las familias en sus propios idiomas.</li> <li>• ¿Qué pasos se toman cuando el personal no puede comunicarse directamente con los padres?</li> <li>• Pregunte al jefe de los servicios para familias y la comunidad que describa cómo el personal se familiariza con los antecedentes étnicos de las familias.</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada inician ayudas adecuadas para las familias cuyos niños han estado ausentes por 4 o más días consecutivos?</b> 1305.8(b)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Puede el jefe de los servicios para familias y la comunidad describir el proceso de ayudar a las familias cuyos niños han estado ausentes por 4 o más días consecutivos?</li> <li>• Describa las gestiones de ayudar a los padres si las familias no tienen teléfono o son difíciles de contactar.</li> <li>• ¿Cómo se documenta este proceso?</li> </ul>

**2C APUNTES:**

**SECCIÓN III – Cómo fortalecer las familias mediante el proceso de acuerdo de asociación con la familia**

**3A**

**S N**

**3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:**

**¿El programa tiene un proceso de desarrollo de asociaciones basado en las fortalezas donde todas las familias tengan la oportunidad de participar y, si así lo desean los padres, la oportunidad de desarrollar e implementar un acuerdo de asociación individualizado?**

1304.40(a) (2)

**INDICACIONES**

**3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:**

- ¿El personal de servicios para las familias y la comunidad puede describir y demostrar cómo implica a los padres en el proceso de asociación familiar en todas las opciones del programa, inclusive las basadas en el hogar y los hogares de cuidados familiares?
- Pida a los padres que describan cómo se les ha apoyado y alentado para que participen en el programa HS.
- Pídale a los padres que describan cómo se les ha alentado a participar en el proceso de asociación familiar. Si los padres han identificado las metas, determine si son acordes con las expectativas de los padres.
- ¿Cómo se proveen oportunidades para participar en la experiencia familiar a los padres que no hablan inglés?
- ¿Cómo documenta el personal este proceso? ¿Hay apuntes, registros o acuerdos disponibles?

*Atención: Aunque muchos programas adoptan un modelo para los acuerdos de asociación, el acuerdo de asociación familiar no tiene que estar por escrito. El concesionario debe poder proveer prueba de que, de hecho, sí ofrece estas oportunidades a los padres y debe poder mostrar al examinador que el personal conoce específicamente cuál es el progreso de los padres hacia el logro de esas metas.*

	<p><b>3A APUNTES:</b></p>
<p><b>3B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada saben si los planes familiares ya existen, para evitar duplicar los esfuerzos?</b> 1304.40(a) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El personal de los servicios para familias y la comunidad puede describir cómo se enteraron acerca de los planes familiares?</li> <li>• Pregunte al jefe de los servicios para familias y la comunidad que describa cómo han desarrollado los planes preexistentes.</li> <li>• Pregúntele al personal de los servicios para las familias y la comunidad cómo implican a los padres que establecen metas o planifican con otras organizaciones comunitarias.</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>
<p><b>3C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen –ya sea directamente o por remisión—ayuda de emergencia o crisis, en forma de comida, vivienda, ropa o transporte?</b> 1304.40 (b) (1):</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El personal de los servicios para las familias y la comunidad puede ofrecer ejemplos de familias en crisis que fueron ayudadas y qué clase de ayuda se les brindó (directamente o mediante una remisión)?</li> <li>• El personal de los servicios para las familias y la comunidad puede ofrecer ejemplos de crisis en la comunidad que afectó a muchas familias de HS y describir la clase de ayuda que se les brindó (directamente o mediante una remisión)?</li> </ul>
	<p><b>3C APUNTES:</b></p>
<p><b>3D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen—ya sea directamente o mediante remisión—educación u otras intervenciones adecuadas, incluyendo oportunidades de participar en programas de consejería o de recibir información sobre temas de salud mental que ponen en riesgo a las familias?</b></p> <p>1304.40(b) (1) (ii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al jefe de los servicios para familias y la comunidad que describa ejemplos de cómo han proporcionado acceso a programas de:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o consejería o ayudado a las familias a obtenerlo.</li> <li>o información sobre asuntos de salud mental que supone riesgos para las familias.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>

<p><b>3E</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen —ya sea directamente o por remisión—oportunidades para la educación continua, capacitación laboral y otros servicios laborales mediante redes formales e informales en la comunidad?</b> 1304.40(b) (1) (iii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal de servicios para familias y la comunidad que le dé ejemplos de educación continua, capacitación laboral u otros servicios laborales.</li> </ul>
	<p><b>3E APUNTES:</b></p>
<p><b>3F</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen —ya sea directamente o por remisión—oportunidades para la educación de los padres, como estudiantes adultos, para participar en servicios de alfabetización familiar, inclusive acceso a materiales, servicios y actividades?</b> 1304.40(e) (4) (i); 1304.40(e) (4) (ii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa oportunidades para que las familias participen en servicios de alfabetización. 1304.40 (e) (4) (i)</li> <li>• Pídale al personal que brinde ejemplos de materiales, servicios y actividades relacionada con los servicios de alfabetización familiar. 1304.40 (e) (4) (i)</li> <li>• Pregunte al personal cómo el programa ayuda a los padres, como estudiantes adultos, a abordar sus propias metas de alfabetización. 1304.40 (e) (4) (ii)</li> </ul>

<b>INDICACIONES</b>	<b>3F APUNTES:</b>
---------------------	--------------------

**SECCIÓN IV – Cómo alentar la participación de los padres**

<b>4A</b>	<b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>
<b>S N</b> 	<p>¿Los padres son acogidos como visitantes durante todo el horario del programa y se les alienta a observar a sus hijos a menudo y a participar con ellos en las actividades en grupo?</p> <p>1304.40(d) (2)</p>

<b>INDICACIONES</b>	<p><b>4A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a los padres si el programa está abierto para sus visitas durante todo el horario del programa. ¿Pueden participar en todas las actividades con sus hijos, y se les alienta a observarlos?</li> <li>• Pregunte a los padres si su participación es voluntaria o si creen que se les exige participar.</li> <li>• Pregunte al personal de los servicios para las familias y la comunidad que proporcionen los materiales que han creado para alentar la participación de los padres y a hacerles sentir bien acogidos.</li> </ul>
---------------------	--

	<b>4A APUNTES:</b>
--	--------------------

<b>4B</b>	<b>4B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>
<b>S N</b> 	<p>¿Se les invita a los padres a que sean una parte integral del desarrollo del currículo y del método del programa, acerca del desarrollo y educación infantil, se les da oportunidades para aumentar sus destrezas de observación con su hijo/a y para compartir las evaluaciones funcionales con el personal, lo cual ayudará planear experiencias de aprendizaje, y son alentados a participar en las reuniones entre los padres y los maestros y las visitas al hogar para hablar del desarrollo y educación de su hijo/a?</p> <p>1304.21 (a) (2) (i); 1304.21 (a) (2) (ii); 1304.21 (a) (2) (iii)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al personal si le pide a los padres ideas para actividades y métodos didácticos para las clases.</li> <li>• Pídale al personal que brinde materiales o información, si fuera disponible, que usen para solicitar las sugerencias de los padres.</li> <li>• Pídale al personal que escriba cómo ofrece oportunidades a los padres para que aumenten sus destrezas de observar a sus hijos y compartan las evaluaciones funcionales con el personal.</li> <li>• Pídale a los padres ejemplos de formas en que han sido invitados a dar sugerencias para las actividades de los salones de clases y dado oportunidades para que aumenten sus destrezas de observación de sus hijos y compartir las evaluaciones funcionales.</li> <li>• Pida ejemplos a los padres de formas en que se les ha alentado a participar en las reuniones del personal y los padres y en las visitas al hogar.</li> </ul>
	<p><b>4B APUNTES:</b></p>
<p><b>4C</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>4C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ayudan a los padres a inscribirse y participar en un sistema de cuidados de salud familiar continuo?</b> 1304.40(f)(2)(i)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al personal de los servicios para las familias y la comunidad cuál es el proceso para proporcionar nombres y direcciones de prácticas médicas, clínica u otros organismos de atención de la salud para las familias.</li> <li>• Pregunte al personal si el programa habla con las familias sobre las opciones para obtener seguro de salud o cuidados médicos de bajo costo si la familia no es elegible para recibir Medicaid.</li> <li>• Pídale al personal que proporcione materiales o recursos que hayan creado, en la medida de lo posible.</li> </ul>

4C APUNTES:

**SECCIÓN V – Cómo forjar y mantener asociaciones con la comunidad**

5A

5A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:

S N 

¿La agencia concesionaria y delegada han tomado pasos afirmativos para establecer asociaciones de cooperación continuas con organismos comunitarios?  
1304.41(a)(2)

INDICACIONES

5A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:

- ¿El personal puede describir los organismos comunitarios con los que colabora y cómo lo hacen, para mejorar, compartir y aumentar los servicios para los niños y las familias?
- ¿Cómo determina el personal que estos servicios responden a las necesidades de las familias?
- ¿El personal puede describir las clases de asociaciones comunitarias que han desarrollado y cómo éstas apoyan las necesidades de las familias?
- Pídale al personal ejemplos de los documentos y materiales, si son disponibles, para demostrar estas colaboraciones.
- Pida a los socios comunitarios que describan las formas en que trabajan con los programas EHS o HS.

5A APUNTES:

5B

5B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:

S N 

¿La agencia concesionaria y delegada ha establecido y mantenido un Comité Asesor de los Servicios de Salud (HSAC) que incluye a los padres, a profesionales y otros voluntarios de la comunidad?  
1304.41(b)

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa las funciones del HSAC.</li> <li>• Entreviste a un integrante del HSAC, si es posible.</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se reúne el HSAC?</li> <li>• ¿El HSAC ha influido en las prácticas relacionadas con la salud del programa?</li> <li>• Entreviste al representante de los padres, en la medida de lo posible.</li> <li>• Estudie las actas del HSAC.</li> </ul>
	<p><b>5B APUNTES:</b></p>
<p><b>5C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario tiene procedimientos para apoyar las transiciones exitosas de los niños matriculados y las familias, que coordinen con otras agencias, así como labores de extensión para alentar la comunicación entre EHS, directores de escuelas, y otras personas implicadas en apoyar a los niños y las familias durante las transiciones, inclusive con reuniones conjuntas para cubrir sobre las transiciones?</b></p> <p>1304.41(c) (1); 1304.41(c) (1) (i); 1304.41(c) (1) (ii); 1304.41(c) (1) (iii); 1304.41(c) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuáles son los procedimientos establecidos para apoyar las transiciones exitosas de los niños y familias matriculadas desde anteriores programas de guarderías hasta EHS? 1304.41(c) (1)</li> <li>• ¿Qué tipos de actividades se ofrecen a los padres? 1304.41(c) (1) (iii)</li> <li>• ¿Cuándo empiezan las transiciones? 1304.41(c) (2)</li> <li>• ¿Cómo planean e implementan los programas EHS y HS las actividades de transición si un programa de EHS operan dentro del área de servicio de HS? 1304.41(c) (1) (i); 1304.41(c) (1) (ii)</li> <li>• Hable con los padres sobre sus experiencias acerca de las transiciones.</li> <li>• ¿Los materiales escritos existen para apoyar las prácticas de la agencia sobre las transiciones?</li> </ul>

	<b>5C APUNTES:</b>
<p><b>5D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>5D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen procedimientos para ayudar a los padres a abogar por sus hijos durante las transiciones, tanto para entrar en EHS o HS del hogar o guardería y desde HS a la escuela primaria, un programa preescolar o guardería de Título I de la Ley de Educación Primaria y Secundaria?</b></p> <p>1304.40(h) (1)</p>
<b>INDICACIONES</b>	<p><b>5D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa cómo ayudan a los padres a abogar por sus hijos durante las transiciones. ¿Qué clase de información brindan a los padres?</li> <li>• Pida a los padres que hayan hecho una transición hacia HS cómo se les ayudó durante esta transición a partir de EHS o guardería.</li> <li>• Pregunte a los padres, si la revisión ocurre al fin de año, cómo se les ayudó a hacer la transición a la escuela primaria.</li> </ul>
	<b>5D APUNTES:</b>

**SECCIÓN VI – Supervisión continua**

<p><b>6A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>6A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los servicios para la familia y la comunidad a nivel de agencia concesionaria y delegada para asegurar la implementación de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• ¿Quién es responsable de asegurar que haya una supervisión continua del programa?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se realiza la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pida al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale que le den ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p><b>6A APUNTES:</b></p>

## Servicios de Transporte

Esta sección del Protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar a todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, según corresponda). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones. La revisión en terreno debería cubrir todas las opciones del programa que proporcionan o hacen arreglos para los Servicios de transporte.

Las Indicaciones de los **Temas a cubrir** que siguen a las Preguntas sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. Observe que no todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones de los Temas a cubrir. No se le limita sólo a las entrevistas, estudio de los documentos y observaciones que se esbozan en las Indicaciones de los Temas a cubrir, siempre que haya fuentes adicionales necesarias para responder a la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrecen la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas reunidas, deberá proporcionar suficiente contexto para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones realizadas. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Servicios de transporte del Protocolo está dividida en cinco subdivisiones:

- I. Administración de los servicios de transporte
- II. Transporte directamente proporcionado por la agencia concesionaria y delegada o por contrato
- III. Credenciales, requisitos profesionales y capacitación del conductor del autobús
- V. Servicios de relacionados con el transporte
- VI. Supervisión continua

**SECCIÓN I - Administración de los servicios de transporte**

**NOTA A LOS EXAMINADORES:**  
*Las preguntas 1A hasta 1E inclusive, deberían hacerse a la persona asignada a supervisar los servicios de transporte.*

<p>N/A ○</p>	<p>La sección, <i>Administración de servicios de transporte</i> se aplica sólo a los programas Head Start que proporcionan transporte, ya sea directamente o mediante un contrato u otro arreglo.</p> <p><i>Atención: Por favor escriba "N/A" si este es un programa que no brinda servicios de transporte, ya sea directamente o mediante un contrato u otros arreglos y pase a la Sección II.</i></p>
<p>1A  S N </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Existen procedimientos para asegurar que el autobús o vehículo alternativo permitido esté mantenido en una condición segura, con procedimientos establecidos e implementados por la empresa que opera el vehículo para que haya una inspección de seguridad anual por un programa con licencia u operado por el estado?          1310.13(a)</p>
<p>INDICACIONES</p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale a la persona designada para supervisar los Servicios de transporte que describa los procedimientos para el mantenimiento de los vehículos.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p>1B  S N </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Existen procedimientos para asegurar que se realice una <b>manutención preventiva de modo sistemático a todos los autobuses o vehículos alternos permitidos?</b>          1310.13(b)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a la persona asignada para supervisar los servicios de transporte que describa los procedimientos para el mantenimiento preventivo.</li> </ul>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se realizan gestiones razonables para coordinar los recursos del transporte con otras agencias de servicios humanos de la comunidad?</b> 1310.23(a)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a la persona designada para supervisar los servicios de transporte cómo se coordinan los recursos de transporte con otras agencias de servicios humanos.</li> </ul>
	<p><b>1C APUNTES:</b></p>

<p><b>1D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS EN LOS ESTADOS DONDE SE ADJUDICAN LOS CDL (Permiso de conducir para vehículos comerciales)</b>  <i>Por favor escriba "N/A (no procede)" si el concesionario no se encuentra en un estado donde se adjudican los CDL.</i></p> <p><b>¿Cada conductor tiene un permiso de conducir comercial (CDL), que fue adjudicado en el estado o jurisdicción, para los vehículos en la misma clase conducido por el conductor del vehículo?</b>                  1310.16(a) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al conductor del autobús que le muestre su permiso de conducir y compruebe la fecha en que vence para verificar la validez del mismo.</li> </ul>
	<p><b>1D APUNTES:</b></p>
<p><b>1E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b>  <i>Atención: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada que ofrecen Servicios de transporte , ya sea directamente, o mediante un contrato, tienen un proceso de revisión de solicitantes que aconseja a los que desean ser conductores, sobre los controles de los antecedentes que se exigen, incluyendo los criterios para rechazar a los solicitantes inaceptables?</b>                  1310.16(b)</p>

<b>INDICACIONES</b>	<b>1E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a la persona designada para supervisar los Servicios de transporte o al personal de recursos humanos que describan el proceso de revisión de las solicitudes, incluyendo el proceso de verificación de antecedentes.</li> <li>• Si fuera posible, pregunte a un empleado recientemente contratado si se le había comunicado, durante su proceso de revisión de solicitud, sobre las verificaciones concretas de los antecedentes, inclusive los criterios para rechazar a los solicitantes no aceptables.</li> </ul>
---------------------	---

	<b>1E APUNTES:</b>
--	--------------------

**SECCIÓN II -Transporte directamente proporcionado por el concesionario y la agencia delegada o por contrato**

La sección, Transporte directamente proporcionado por el concesionario y la agencia delegada o por contrato se aplica sólo a los programas Head Start que proporcionan transporte, ya sea directamente o mediante un contrato u otro arreglo.

*Atención: Por favor escriba " N/A" si este es un programa que no brinda servicios de transporte, ya sea directamente o mediante un contrato u otros arreglos y pase a la Sección III.*

<p><b>2A</b></p> <p><b>S</b>   <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El vehículo está equipado con un sistema de comunicación para pedir ayuda?</b> 1310.10(d) (1)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
--	--

	<b>2A APUNTES:</b>
<b>2B</b>  <b>S N</b> 	<b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  ¿El vehículo usado para los servicios de transporte tiene un equipo de seguridad de emergencia, que incluye un extintor para los incendios cargado y montado cerca del asiento del conductor y un cartel que indica su ubicación? 1310.10(d) (2)  <i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i>
<b>INDICACIONES</b>	<b>2B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la observación, ubique el extintor de incendios y compruebe que esté completamente cargado.</li> </ul>
	<b>2B APUNTES:</b>
<b>2C</b>  <b>S N</b> 	<b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  ¿El vehículo usado para los servicios de transporte tiene un botiquín de primeros auxilios y un cartel que indica su ubicación? 1310.10(d) (3)  <i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i>
	<b>2C APUNTES:</b>

<p><b>2D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El vehículo usado para los servicios de transporte tiene un cortador de cinturones de seguridad y un cartel que indica su ubicación?</b> 1310.10(d) (4)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
	<p><b>2D APUNTES:</b></p>
<p><b>2E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El equipaje y otros artículos en el compartimiento de los pasajeros están adecuadamente almacenados y bien sujetos, los pasillos despejados y las puertas y salidas de emergencia están desbloqueados en todo momento?</b> 1310.15(b)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe si se transporta equipaje u otros artículos en el compartimiento de pasajeros. Si es así, ¿están adecuadamente almacenados?</li> </ul>
	<p><b>2E APUNTES:</b></p>

<p><b>2F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El conductor del autobús completa la inspección del vehículo antes del recorrido?</b> 1310.13(c)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al conductor del autobús con qué frecuencia lleva a cabo una inspección del vehículo antes del recorrido y que describa cómo la inspección asegura que el vehículo está en condiciones de operación seguras.</li> </ul>
	<p><b>2F APUNTES:</b></p>
<p><b>2G</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El conductor del autobús evita dar marcha atrás ni hacer vueltas en “U”, excepto cuando sea necesario por razones de seguridad o por haber barreras (físicas) en su paso?</b> 1310.20(b) (3)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
	<p><b>2G APUNTES:</b></p>
<p><b>2H</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Hay procedimientos concretos para usar rutas alternas en caso de haber condiciones peligrosas que podrían afectar la seguridad de los niños transportados?</b> 1310.20(b) (7)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un trayecto por autobús.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al conductor que le describa los procedimientos para usar rutas alternativas en caso que haya condiciones peligrosas.</li> </ul>
	<p><b>2H APUNTES:</b></p>
<p><b>2I</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El horario de tránsito para los niños es 1 hora o menos en cada dirección, a menos que no haya otra ruta más corta, o sea poco segura o impráctica?</b></p> <p>1310.20(b) (1)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
	<p><b>2I APUNTES:</b></p>
<p><b>2J</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El conductor del autobús se asegura que las paradas estén ubicadas de forma que eviten el que los niños tengan que cruzar la calle o autopista cuando se montan al vehículo o se bajan de él y que cuando los niños deban cruzar la calle antes de abordar o bajarse del vehículo, el monitor u otro adulto los acompaña para cruzar la calle?</b></p> <p>1310.20 (b) (5);1310.20 (b) (6)</p> <p><i>Nota: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
	<p><b>2J APUNTES:</b></p>

<p><b>2K</b></p> <p><b>S</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>N</b> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>2K PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El número de ocupantes del vehículo es menor que la capacidad máxima de pasajeros?</b> 1310.20(b) (6)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2K TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Determine el número máximo de ocupantes.</li> </ul>
	<p><b>2K APUNTES:</b></p>
<p><b>2L</b></p> <p><b>S</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>N</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>N/A</b> <input type="radio"/></p>	<p><b>2L PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS QUE NO TIENEN UNA EXENCIÓN APROBADA POR LA ADMINISTRATION FOR CHILDREN AND FAMILIES (ACF), PARA NO USAR LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN DE SEGURIDAD PARA LOS NIÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor, seleccione “N/A” si el concesionario tiene una exención aprobada por la ACF con respecto a este requisito.</i></p> <p><b>¿Todos los ocupantes del vehículo, exceptuando a los monitores del autobús que ayudan a los niños, utilizan sistemas de sujeción de seguridad adecuados a la estatura y el peso de cada persona mientras el vehículo esté en movimiento</b> 1310.15 (a); 1310.15 (d)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de un recorrido por autobús. Se exige una carta de aprobación de ACF para excusarse de este reglamento.</i></p>
	<p><b>2L APUNTES:</b></p>

<p><b>2M</b></p> <p><b>S</b>   <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2M PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO</b></p> <p>¿Se les entrega a los niños sólo a uno de los padres, tutor legal u otra persona designada por escrito por los padres o el tutor?</p> <p>¿La agencia mantiene una lista de las personas, incluyendo las alternas, en caso de emergencia, y listas actualizadas de los niños, en todo momento para asegurarse que no se deje atrás a ningún niño, ya sea en el salón de clases o en el vehículo, al final del recorrido?</p> <p>1310.10 (g)</p>
	<p><b>2M APUNTES:</b></p>
<p><b>2N</b></p> <p><b>S</b>   <b>N</b> </p>	<p><b>2N PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Se ha realizado una prueba de evacuación en los primeros 30 días de ser vicio?</p> <p>1310.21 (d)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2N TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anote la fecha de la prueba de evacuación y la del comienzo de la escuela.</li> </ul>
	<p><b>2N APUNTES:</b></p>

<p><b>20</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>20 PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Cada vehículo adquirido después del 20 de febrero de 2001, es un autobús escolar o un vehículo alternativo permitido que está equipado con un sistema de sujeción de seguridad adecuado a la estatura y peso de los niños y consta de una señal auditiva de retroceso?</b></p> <p>1310.10 (c); 1310.12 (b) (1); 1310.12 (b) (2)</p> <p><i>Atención: Para los concesionarios que tienen una exención de la ACF al reglamento del sistema de sujeción de seguridad, esa sección de la pregunta no procede en ese caso.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>20 TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al examinador PDM (Diseño y administración del programa) que determine la fecha de compra de todos los vehículos.</li> <li>• Anote la fecha de compra de cada vehículo y, si fue comprado después del 20 de febrero, 2001, anote si el sistema de sujeción y la señal auditiva de retroceso fueron instalados debidamente.</li> </ul>
	<p><b>20 APUNTES:</b></p>
<p><b>2P</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2P PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario o la agencia delegada que provee Servicios de transporte se asegura que se dé parte de todos los accidentes de los vehículos que transportan a los niños, conforme a los requisitos estatales aplicables?</b></p> <p>1310.10 (f)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2P TEMAS A CUBRIR – SESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al/a la conductor/a del autobús si él o ella ha tenido un accidente y cómo dio parte de ello.</li> </ul>
	<p><b>2P APUNTES:</b></p>

<p><b>2Q</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p>	<p><b>2Q PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS QUE NO TIENEN UNA EXENCIÓN APROBADA POR ACF PARA TAL REQUISITO</b></p> <p><i>Atención: Por favor, seleccione “N/A” si el concesionario tiene una exención aprobada por ACF con respecto a este requisito.</i></p> <p><b>¿Hay por lo menos un monitor en el autobús en todo momento?</b> 1310.15 (c) (1)</p> <p><i>Atención: Esta es una observación de una ruta del autobús. Se exige una carta de ACF para hacer una excepción a este reglamento.</i></p>
	<p><b>2Q APUNTES:</b></p>
<p><b>2R</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2R PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS QUE NO TIENEN UNA EXENCIÓN APROBADA POR ACF, EN LA CUAL SE LES OTORGA UNA EXCEPCIÓN A TAL REQUISITO</b></p> <p><i>Atención: Por favor, seleccione “N/A” si el concesionario tiene una exención aprobada por ACF con respecto a este requisito.</i></p> <p><b>¿Cada monitor del autobús ha sido capacitado, antes de estar a cargo de ello, en los procedimientos de subida y bajada del autobús de los niños, en el uso de sistemas de sujeción de seguridad para los niños, respuesta a las emergencias, uso de equipo especial, en los procedimientos para recoger a los niños y entregarlos, y de las inspecciones previas y posteriores a los recorridos?</b> 1310.17 (f) (2)</p> <p><i>Atención: Se exige una carta de ACF para hacer una excepción a este reglamento.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2R TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al conductor del autobús que le describa la capacitación que recibió sobre los procedimientos de subida y bajada del autobús, uso de los sistemas de sujeción, documentos exigidos, procedimientos de emergencia y evacuación, uso de equipo especial, procedimientos de recogida y entrega de los niños y controles de seguridad del vehículo antes y después de los recorridos.</li> </ul>

	<p><b>2R APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN III - Credenciales, requisitos profesionales y capacitación del conductor del autobús</b></p>	
<p>N/A ○</p>	<p>La sección, <i>Credenciales, requisitos profesionales y capacitación del conductor del autobús</i> se aplica sólo a s programas Head Start que proporcionan transporte, ya sea directamente o mediante un contrato u otro arreglo.</p> <p><i>Atención: Por favor escriba "N/A" si este es un programa que no brinda servicios de transporte, ya sea directamente o mediante un contrato u otros arreglos y pase a la Sección IV.</i></p>
<p>3A  S N </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica para operar el vehículo de forma segura y eficiente? 1310.17(b) (1)</p>
<p>INDICACIONES</p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>

<p><b>3B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica para operar el vehículo de forma segura y eficiente, inclusive cómo subir y bajar a los niños, parada en los cruces ferroviarios y hacer otras maniobras especiales? 1310.17(b) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>
<p><b>3C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica para administrar los primeros auxilios básicos en caso de lesión? 1310.17(b) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3C APUNTES:</b></p>

<p><b>3D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica para encargarse de las situaciones de emergencia, inclusive las evacuaciones del vehículo?</b> 1310.17(b) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>
<p><b>3E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica sobre cómo operar equipos especiales, como los elevadores de sillas de ruedas, dispositivos de ayuda, o cinturones para ocupantes especiales?</b> 1310.17(b) (5)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3E APUNTES:</b></p>
<p><b>3F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica sobre cómo efectuar la manutención rutinaria e inspecciones de seguridad en los vehículos?</b> 1310.17(b) (6)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3F APUNTES:</b></p>
<p><b>3G</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los conductores de autobús reciben una combinación de capacitación en el aula y práctica sobre cómo llevar un registro exacto, según sea necesario?</b> 1310.17(b) (7)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al conductor del autobús si ha recibido la capacitación exigida.</li> </ul>
	<p><b>3G APUNTES:</b></p>
<p><b>3H</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los conductores reciben evaluaciones anuales, los cuales deben incluir una observación práctica del rendimiento en la carretera?</b> 1310.17(f) (1)</p>

<b>INDICACIONES</b>	<b>3H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al/a la conductor/a si él o ella recibe una evaluación anual que incluye una observación abordo del vehículo.</li> <li>• Anote la fecha de la última evaluación.</li> </ul>

	<b>3H APUNTES:</b>
--	--------------------

**SECCIÓN IV - Servicios de relacionados con el transporte**

<p><b>4A</b></p> <p>S <input checked="" type="radio"/> N <input type="checkbox"/></p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿La agencia ayuda a cuantas familias como sea posible a obtener transporte cuando necesitan sus hijos para asistir al programa?</p> <p>1310.10(a)</p>
---	---

	<b>4A APUNTES:</b>
--	--------------------

<p><b>4B</b></p> <p>S <input checked="" type="radio"/> N <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="radio"/></p>	<p><b>4B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SOLO A LOS CONCESIONARIOS QUE NO OFRECEN TRANSPORTE, YA SEA DIRECTAMENTE O MEDIANTE UN CONTRATISTA</b></p> <p><i>Atención: Por favor, seleccione "N/A" si la agencia provee servicios de transporte para algunos o todos los niños, directamente o a través de un contratista.</i></p> <p><b>Si la agencia ha decidido no ofrecer Servicios de transporte, ya sea a algunos niños o a ninguno, ¿se ofrece asistencia razonable a tales familias para gestionar el transporte desde y a las actividades? En los anuncios de publicidad y reclutamiento ¿se explican los tipos concretos de asistencia que se ofrecen para el transporte a todos las familias que posiblemente participen en el programa?</b></p> <p>1310.10 (b)</p>
--	---

	<p><b>4B APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN V - Supervisión continua</b></p>	
<p><b>5A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de los Servicios de transporte a nivel de agencia concesionaria y delegada para asegurar la implementación de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• ¿Quién es responsable de asegurar que haya una supervisión continua del programa?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se realiza la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pida al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale que le den ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p><b>5A APUNTES:</b></p>

## Servicios de educación y desarrollo en la primera infancia

Esta sección del Protocolo consta de una lista de *Preguntas sobre el cumplimiento*, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar a todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, según corresponda). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de la guía *Temas a cubrir* que siguen a la Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Nota: No todas las citadas preguntas son seguidas de Indicaciones para los Temas a cubrir). Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del Protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio *Apuntes*. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas reunidas, deberá proporcionar suficiente contexto para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones realizadas. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

Esta sección del Protocolo es singular porque gran parte de la información debe ser entrada primero en el Instrumento de Observación de las Aulas. El Software de las Revisiones transferirá esa información a la Pregunta sobre el cumplimiento de esta sección.

La sección de Educación y Desarrollo de la Primera Infancia [(Desarrollo en la primera infancia)] del Protocolo está dividida en cuatro subdivisiones:

- I. Dotación y capacitación del personal
- II. Método para los servicios de educación y desarrollo en la primera infancia
- III. Cómo proveer servicios de educación y desarrollo en la primera infancia
- IV. Supervisión continua

## SECCIÓN I – Dotación y capacitación del personal

### NOTA PARA LOS EXAMINADORES:

*Las preguntas en esta subdivisión deberían abordarse mediante entrevistas con los jefes de educación.*

<p><b>1A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Las funciones administrativas de los servicios de desarrollo infantil y educación son asignadas formalmente al personal?</b> 1304.52(a)(2)(ii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique a la persona que administra los servicios de desarrollo y educación infantil.</li> <li>• Pídale a esa persona que describa sus responsabilidades administrativas.</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>

<p><b>1B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada aseguran que los servicios de desarrollo de la primera infancia sean respaldados por el personal o los consultores que ofrecen sus habilidades en áreas especializadas y supervisión continuamente o en un horario regular?</b></p> <p>1304.52(d) (1)</p> <p><i>Atención: Los apuntes que se proveen para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifique a los expertos en el área de los servicios de desarrollo en la primera infancia.</li> <li>• Determine si estos expertos proporcionan lo siguiente y cómo lo hacen:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Competencia a las personas que supervisan.</li> <li>o Supervisión.</li> </ul> </li> <li>• Pídale al personal y a los consultores que proveen sus conocimientos expertos y supervisión en el área que describan cómo su capacitación y experiencia incluye teorías y principios de desarrollo y crecimiento infantil, educación en la primera infancia y apoyo familiar.</li> </ul>
	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
<p><b>1C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>1C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los maestros de preescolar tienen la experiencia y formación exigida y cumplen los requisitos conforme a la sección 648 A de la Ley de Head Start?</b></p> <p>1306.21</p> <p><i>Atención: Por favor consulte la sección 648 A (“Requisitos profesionales y desarrollo del personal”) de la Ley de Head Start de 1998 cuando se revisa el requisito del programa 1306.21. Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1C TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de educación que describa y demuestre el proceso que asegura que los maestros cumplen los requisitos profesionales especificadas en 648A(a) (2) ó 648A(a) (3).</li> <li>• Revise hasta 20 archivos de los maestros (sólo maestros, no otro personal docente del centro) para verificar que cumplan los requisitos profesionales de 648 A (a) (2) o 648 (a) (3) de la Ley de Head Start. Verifique que cada maestro tenga uno de los siguientes:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Credenciales vigentes de Asociado en Desarrollo Infantil conforme a la edad de los niños.</li> <li>o Certificado, otorgado por el estado, para los maestros de preescolar, que cumpla o exceda los requisitos de Asociado en Desarrollo Infantil (CDA).</li> <li>o Diploma en un campo relacionado con la educación en la primera infancia con experiencia en la enseñanza de niños en edad preescolar y un certificado, otorgado por el estado, para enseñar en un programa preescolar.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>1C APUNTES:</b></p>
<p><b>1D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>1D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>¿El personal que trabaja como maestros con los bebés y niños pequeños tiene las credenciales, capacitación y experiencia necesarios?</b></p> <p>1304.52 (f); 1304.21 (b) (1) (i)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1D TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que todos los maestros que hayan sido empleados por más de 1 año y trabajan con los bebés y niños pequeños tengan credenciales de CDA (Asociado en Desarrollo de Bebés y Niños Pequeños).</li> <li>• Verifique que todo el personal que trabaja como maestros con los bebés y niños pequeños haya recibido capacitación en el desarrollo de los bebés y niños pequeños, en temas de seguridad en el cuidado de dichos niños (p. ej., para reducir el riesgo del Síndrome de Muerte Súbita Infantil), y métodos de comunicarse eficazmente con los bebés, niños pequeños, sus padres y otro personal.</li> <li>• Verifique que las asignaciones de los maestros se hagan sobre un periodo de tiempo extendido y que permitan el desarrollo de las relaciones sólidas. 1304.21 (b) (1) (i)</li> </ul>
	<p><b>1D APUNTES:</b></p>
<p><b>1E</b></p> <p><b>S</b>   <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>1E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS HOGARES</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un hogar.</i></p> <p><b>¿Los visitantes domiciliarios tienen el conocimiento y la experiencia requeridos en desarrollo infantil y en educación en la primera infancia?</b></p> <p>1304.52(e)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al jefe de educación cómo se asegura que los visitantes domiciliarios tengan el conocimiento y la experiencia en desarrollo infantil; educación en la primera infancia; principios de salud infantil, seguridad y nutrición; educación para adultos.</li> </ul>

	<p><b>1E APUNTES:</b></p>
	<p><b>1F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada brindan oportunidades para la capacitación y desarrollo continuo a todo el personal que entrega servicios de desarrollo y educación en la primera infancia?</b>          1304.52(k) (2); 1304.52(k) (3); 1306.23(a)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al jefe de educación si se ofrecen oportunidades de capacitación, dentro de la agencia, para que el personal y los voluntarios adquieran o aumenten sus conocimientos y destrezas necesarias para cumplir sus responsabilidades laborales en el área de servicios de desarrollo en la primera infancia. 1304.52 (k) (2); 1306.23 (a)</li> <li>• La agencia concesionaria y delegada establecen e implementan la capacitación continuamente para ayudar a que el personal mantenga las destrezas y el conocimiento que necesitan para implementar las Normas de Desempeño en el área de los servicios de desarrollo de la primera infancia? 1304.52 (k) (3); 1306.23 (a)</li> <li>• Para hacer esta determinación hay que entrevistar al jefe de educación y al personal para revisar los materiales de capacitación.</li> </ul>
	<p><b>1F APUNTES:</b></p>

<p><b>1G</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>1G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que cuando la mayoría de los niños hablan el mismo idioma, haya por lo menos un miembro del personal del salón de clases o visitante domiciliario, que se relaciona habitualmente con los niños hable su idioma?</b></p> <p>1304.52(g) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1G TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de educación cómo él o ella asigna al personal docente y a los visitantes domiciliarios a cumplir este requisito.</li> </ul>
	<p><b>1G APUNTES:</b></p>
<p><b>1H</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>1H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿El tamaño de la clase es adecuado a la edad del número predominante de los niños de la clase?</b></p> <p>1306.32(a) (2); 1306.32(a) (3); 1306.32(a) (4); 1306.32(a) (5); 1306.32 (a) (6)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta del Instrumento de observación serán compartidos con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
	<p><b>1H APUNTES:</b></p>

<p><b>1I</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa HS basado en un centro.</i></p> <p><b>¿La clase tiene por lo menos dos miembros del personal pagado en el salón de clases y, cuando sea posible, otra persona que es voluntaria?</b></p> <p>1306.20 (c); 1306.20 (e)</p> <p><i>Atención: Los apuntes para esta pregunta del Instrumento de observación serán compartidos con el examinador (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
	<p><b>1I APUNTES:</b></p>
<p><b>1J</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>1J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>En los programas para bebés y niños pequeños, ¿el concesionario y la agencia delegada aseguran que no haya más de ocho niños en un grupo y que cualquiera de los maestros que trabajan exclusivamente con los bebés y niños pequeños no se responsabilicen por más de cuatro niños?</b></p> <p>1304.52(g)(4)</p> <p><i>Atención: Si los reglamentos estatales, locales o tribales especifican las proporciones del personal-niño que son más rígidas que los de este requisito, entonces serían dichos reglamentos estatales, tribales y locales los que predominen. Asimismo, la información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
	<p><b>1J APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN II - Método para los servicios de educación y desarrollo en la primera infancia**

**NOTA PARA LOS EXAMINADORES:**  
*Las preguntas de esta subdivisión están dirigidas a los coordinadores y al personal y consultores de educación que tienen pericia en el área especializada y que supervisan los servicios de educación y desarrollo en la primera infancia. Estas preguntas deberían abordarse en todas las opciones del programa y cuidados infantiles familiares.*

<p><b>2A</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un método de educación y desarrollo infantil para todos los niños adecuado, en cuanto al desarrollo y desde el punto de vista lingüístico, reconociendo que todos los niños se desarrollan a su propio ritmo y tienen intereses, temperamentos, idiomas, antecedentes sociales y estilos de aprendizaje individuales?</b></p> <p>1304.21 (a) (1) (i); 1304 (c) (1) (i)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de educación y al personal y consultores que tienen conocimientos expertos en el área y que supervisan la entrega de servicios de educación y desarrollo en la primera infancia que describan cómo el método educativo es adecuado lingüísticamente y en lo que se refiere al desarrollo.</li> <li>• Pídale a estas personas que den ejemplos de cómo apoyan al personal docente en reconocer e incorporar los ritmos individuales de crecimiento, intereses, temperamentos, cultura y estilos de aprendizaje</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>

<p><b>2B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un método de educación y desarrollo en la primera infancia para todos los niños que ofrece ambientes que aceptan y respetan la cultura, el género, el idioma, la etnia y composición familiar?</b></p> <p>1304.21(a)(1)(iii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe, personal y consultores de educación con competencia en ese campo y que supervisan la entrega de servicios de educación y desarrollo en la primera infancia que le den ejemplos concretos o prácticas que el personal docente haya implementado para asegurar aceptación y respeto, especialmente en áreas de cultura, género, idioma, etnia y composición familiar.</li> <li>• Pídale a estas personas que describan ejemplos recientes de cambios demográficos que han conducido a cambios en las prácticas.</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se aseguran que haya capacitación, acorde con el desarrollo, sobre la seguridad de los peatones, incluyendo cruzar la calle, para los padres y niños en los primeros 30 días de comenzar el programa?</b></p> <p>1310.21(a)</p>

<p><b>2C</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR — ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al jefe de educación si se ha ofrecido capacitación sobre la seguridad, acorde con el desarrollo, en los primeros 30 días del programa.</li> <li>• Determine el primer día de la escuela y la fecha en que se realizó la capacitación.</li> </ul>
	<p><b>2C APUNTES:</b></p>
<p><b>2D</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada que ofrecen o hacen arreglos para los Servicios de transporte aseguran que a los niños se les enseñen prácticas de seguridad?</b>          1310.21 (b) (1); 1310.21 (b) (2); 1310.21 (b) (3); 1310.21 (b) (4); 1310.21 (b) (5)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2D TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de educación que describa la capacitación que se le brinda los niños que reciben servicios de transporte sobre:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Prácticas seguras de transporte. 1310.21 (b) (1)</li> <li>o Procedimientos de seguridad en la entrada y salida del vehículo. 1310.21 (b) (2)</li> <li>o Cruzar la calle antes de entrar y tras la salida del vehículo. 1310.21 (b) (3)</li> <li>o Cómo reconocer las zonas peligrosas, alrededor del vehículo. 1310.21 (b) (4)</li> <li>o Procedimientos de evacuación en caso de emergencia, incluyendo participar en una práctica de evacuación en el mismo vehículo que usará el niño. 10.21 (b) (5)</li> <li>o Describa los Servicios de transporte para actividades especiales, como la terapia del habla y las excursiones.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>2D APUNTES:</b></p>

<p><b>2E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario y la agencia delegada tienen un método de educación y desarrollo en la primera infancia</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un método de educación y desarrollo en la primera infancia para todos los niños que ofrece un programa diario equilibrado de actividades iniciadas por los niños y dirigida por los maestros, inclusive actividades individuales y de grupos pequeños?</b></p> <p>1304.21 (a) (1) (iv)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2E TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de educación y al personal y consultores que tienen conocimientos expertos en el área y que supervisan la entrega de servicios de educación y desarrollo en la primera infancia que describan la orientación, capacitación o ambas cosas que se ofrecen al personal para asegurar que las rutinas y actividades diarias sean equilibradas.</li> <li>• Pregúnteles a estas personas cómo determinan o definen lo que ven como “equilibradas” y pida ejemplos concretos de cómo se desarrolla un día típico. Incluya ejemplos de una visita de socialización basada en el hogar, si procede.</li> <li>• Pregúntele a estas personas cómo saben si este equilibrio entre las rutinas y actividades diarias es mantenido en el transcurso del año.</li> </ul>
	<p><b>2E APUNTES:</b></p>
<p><b>2F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><b>○</b></p>	<p><b>2F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el concesionario y la agencia delegada definen su enfoque sobre el desarrollo y educación infantil mediante un currículo escrito?</b></p> <p>1304.21 (b) (1)</p> <p><i>Atención: Por favor consulte 45 CFR 1304.3(a) (5) para ver una definición de currículo.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2F TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe de educación y al personal y consultores que tengan conocimientos expertos en el área y que supervisan la entrega de servicios de educación y desarrollo en la primera infancia que describan el currículo de los bebés y los niños pequeños. Si varias fuentes contribuyen al currículo del programa, pídeles a esas personas que describan las fuentes en las que se basa el currículo.</li> </ul>
	<p><b>2F APUNTES:</b></p>
<p><b>2G</b></p> <p><b>S</b>   <b>N/A</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>2G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <i>Atención: Por favor seleccione "N/A" si este no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas preescolares, ¿las agencias concesionarias y delegadas definen su enfoque hacia el desarrollo y educación infantil mediante un currículo escrito?</b>                  1304.21 (c)</p> <p><i>Atención: Por favor consulte 45 CFR 1304.3 (a) (5) para ver una definición de currículo.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2G TEMAS A CUBRIR — ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe, al personal y consultores de educación que tengan conocimientos expertos en el área y que supervisan la entrega de servicios de educación y desarrollo en la primera infancia que describan el currículo preescolar. Si varias fuentes contribuyen al currículo del programa, pida que le describan dichas fuentes.</li> </ul>

	<p><b>2G APUNTES:</b></p>
<p><b>2H</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>2H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b></p> <p><b>¿La información de los exámenes sistemáticos, del desarrollo (cernimiento), sensoriales y de conducta, observaciones continua, evaluaciones médicas y dentales y/o tratamientos, además del aporte de los padres, será usada para individualizar los programas Early Head Start y Head Start con el fin de reflejar las características, fortalezas y necesidades de cada niño?</b></p> <p>1304.20 (f) (1)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2H TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al jefe, al personal y consultores de educación que tienen conocimientos expertos en el área y que supervisan la entrega de servicios de educación y desarrollo en la primera infancia que den ejemplos de cómo usan la información para individualizar.</li> <li>• Pregúntele a estas personas cómo esta información es comunicada al personal que trabaja con los niños y cómo la información de las observaciones continuas es usada para dar apoyo a la individualización de forma continua.</li> <li>• Determine cómo el aporte de los padres es solicitado para dar apoyo a la individualización</li> </ul>
	<p><b>2H APUNTES:</b></p>

<p style="text-align: center;"><b>2I</b></p> <p style="text-align: center;"><b>S</b>   <b>N</b> </p> <p style="text-align: center;"><b>N/A</b></p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/></p>	<p><b>2I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor, seleccione “N/A” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>¿El personal usa una diversidad de estrategias para promover y dar apoyo al aprendizaje y progreso del desarrollo de los niños basadas en las observaciones y evaluaciones funcionales continuas a cada niño?</b>                  1304.21 (c) (2)</p> <p><i>Atención: La información de la pregunta correspondiente en el Instrumento de observación será compartida con el examinador de ECD mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2I TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al director, personal y consultores de educación con pericia especializada que supervisan la entrega de los servicios de educación y desarrollo en la primera infancia para describir lo siguiente:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Cuál es el proceso de realizar evaluaciones funcionales continuas?</li> <li>o ¿Qué información se reúne, por quién, y con qué frecuencia?</li> <li>o ¿Quién examina la información y con qué frecuencia lo hace?</li> <li>o ¿Cómo determina el programa el progreso de cada niño?</li> </ul> </li> <li>• Examine ejemplos de los instrumentos de observación y de las evaluaciones funcionales continuas usadas para reunir y registrar información.</li> </ul>
	<p><b>2I APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN III - Cómo proveer servicios de educación y desarrollo en la primera infancia**

**NOTA PARA LOS EXAMINADORES:**  
*Las preguntas de esta subdivisión deberían completarse mediante entrevistas con el personal docente, observaciones de los niños en ambientes educativos y estudio de los archivos de algunos de estos niños. Las observaciones deberían representar todas las opciones y horario lo más posible. Para cada salón de clases que observe, pida que se le den copias de los siguientes documentos antes de sus observaciones:*

- *Registros (podrían incluir los exámenes sistemáticos del desarrollo, datos de las evaluaciones funcionales y los planes individualizados) para algunos niños en los ambientes que observe (inclusive a niños que tengan IEPs o IFSPs o ambas cosas)*
- *Documentos de planificación del personal docente*

*Para anotar sus observaciones en cada ambiente, por favor, use la Hoja de trabajo para las observaciones ECD.*

<p><b>3A</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿El personal docente se asegura que haya aceptación y respecto hacia la cultura, el idioma del hogar y la composición familiar de todos los niños?                  1304.21 (a) (3) (i) (E)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
--	---

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR — ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que describa cómo se asegura que haya aceptación y respeto, incluyendo en áreas culturales, de idioma y composición familiar.</li> <li>• Pídale al personal que indique si han sucedido cambios demográficos recientemente que llevaron a cambios en la práctica. Pídale al personal que describa ejemplos.</li> <li>• Pídale al personal que describa las experiencias que han proporcionado a los niños de culturas o idiomas que son menos conocidas para ellos (es decir, menos conocidas que la cultura e idioma hablado por la mayoría de los niños).</li> <li>• Observe si los materiales y libros reflejan la diversidad de los niños y si son accesibles a estos. ¿Ve interacciones o actividades que promovieron aceptación y respeto?</li> <li>• Examine los materiales escritos que tienen como objetivo orientar a los maestros en la implementación, promoción o ambientes que brinden aceptación y respeto.</li> </ul>
----------------------------	---

	<p><b>3A APUNTES:</b></p>
<p><b>3B</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal docente apoya el desarrollo social y emocional mediante actividades, experiencias y ambientes que aumentan los puntos positivos, desarrollan la confianza, fomentan la independencia, alientan el autocontrol y establecen límites claros, coherentes y expectativas realistas?</b></p> <p>1304.21(a) (3) (i) (A); 1304.21(a) (3) (i) (B); 1304.21(a) (3) (i) (C); 1304.21(a) (3) (i) (D)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que describa las experiencias o prácticas que hayan implementado que respaldan el desarrollo emocional:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Desarrollando confianza. 1304.21(a) (3) (i) (A)</li> <li>o Fomentando la independencia. 1304.21(a) (3) (i) (B)</li> <li>o Alentando el autocontrol poniendo límites que sean claros, consecuentes y con expectativas realistas. 1304.21(a) (3) (i) (C)</li> <li>o Alentando el respeto hacia los sentimientos y derechos de los demás. 1304.21(a) (3) (i) (D)</li> </ul> </li> <li>• Pídale al personal docente que cite ejemplos que describan las distintas expectativas para los niños que tienen la misma edad pero que están a distintos niveles de desarrollo. 1304.21(a) (3) (i) (C)</li> <li>• Fíjese si observa actividades o actividades, materiales o equipo, y/o libros que apoyan el desarrollo emocional de los niños.</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>

<p><b>3C</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El método para el desarrollo y educación infantil para todos los niños incluye a los que tienen discapacidades y es coherente con sus IEP e IFSP?</b> 1304.21(a)(1)(ii)</p> <p><i>Atención: Los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador para las discapacidades mediante el Software de las Revisiones. Asimismo, la información a partir de la pregunta correspondiente de la subdivisión de los socios comunitarios de la sección de discapacidades será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones, al igual que la información del Instrumento de observación.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al maestro que identifique cuáles son los niños que tienen IEPs o IFSPs.</li> <li>• Examine los archivos de esos niños antes de observarlos, en la medida de lo posible, sobre las fechas de los IEP, las metas de los niños y la frecuencia de los servicios que se presten.</li> <li>• Determine, observando y entrevistando al maestro, cuyos salones de clases observe, si el personal docente, visitante domiciliario y el personal de cuidado infantil familiar son respaldados para asegurar que los niños con discapacidades sean incluidos en todos los aspectos de desarrollo y educación infantil en todas las opciones del programa, incluyendo a los niños, desde recién nacidos, hasta los 5 años, en los hogares de cuidado infantil familiar.</li> </ul>
	<p><b>3C APUNTES:</b></p>
<p><b>3D</b></p> <p><b>S</b> </p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal docente apoya el desarrollo social y emocional mediante rutinas y transiciones previsibles y sin prisas que satisfacen las necesidades de cada niño?</b> 1304.21(a)(3)(ii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe rutinas y transiciones así como la respuesta de los niños a ambas cosas.</li> </ul>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>
<p><b>3E</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el personal alienta la confianza y seguridad emocional para que cada niño pueda explorar el ambiente según su propio grado de desarrollo?</b></p> <p>1304.21(b) (1) (ii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa ejemplos de cómo han hecho lo siguiente:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Implementado prácticas que apoyan el desarrollo emocional.</li> <li>o Establecido límites claros y saber si tienen expectativas realistas para cada niño.</li> <li>o Establecido distintas expectativas para los niños que tienen la misma edad pero están a diferentes niveles de desarrollo.</li> </ul> </li> <li>• Observe:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o Cómo el personal docente responde a los llantos de los niños. ¿Se les responde con prontitud?</li> <li>o Si el personal reconoce y responde a otras Indicaciones en el comportamiento de los niños. Si el personal usa lenguaje suave y alentador.</li> <li>o Busque pruebas de actividades y experiencias que brindan oportunidades para que los niños exploren su ambiente.</li> </ul> </li> <li>• Examine:             <ul style="list-style-type: none"> <li>o El currículo para determinar si éste guía la planificación de los maestros en esta área.</li> <li>o Los archivos de los niños para determinar si contienen apuntes que reflejen el entendimiento del maestro sobre los niveles de desarrollo individual de los niños. Si no se observa ninguno, pregúnteles a los maestros cómo saben responder a los distintos niveles del desarrollo de los niños.</li> </ul> </li> </ul>

	<p><b>3E APUNTES:</b></p>
<p><b>3F</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><b>○</b></p>	<p><b>3F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el personal docente alienta el desarrollo de la conciencia de sí mismos, la autonomía y la auto-expresión de los niños?</b></p> <p>1304.21(b)(2)(i)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3F TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregúntele al personal docente cómo alientan la conciencia de sí mismos, la autonomía y la auto-expresión. ¿Qué actividades usan para lograrlo?</li> <li>• Observe si los niños son alentados a expresarse, inclusive los bebés que balbucean y arrullan. Si es así, ¿cómo alienta el personal esta auto-expresión?</li> <li>• Observe pruebas de espejos y otros materiales, actividades o áreas en las que los niños pequeños o bebés puedan explorar de forma que apoye su autonomía y conciencia de sí mismos.</li> <li>• Examine el currículo o planes de los maestros para ver cómo apoyan esta área.</li> </ul>
	<p><b>3F APUNTES:</b></p>

<p><b>3G</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en edad preescolar, ¿el personal docente, en colaboración con los padres, ayudan a los niños a desarrollar seguridad emocional y relaciones sociales?</b>                  1304.21(c) (1) (iv)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3G TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que describa cómo el ambiente ofrece oportunidades mediante experiencias y actividades para ayudar a los niños a que desarrollen seguridad emocional y relaciones sociales, auto estima y actitudes positivas hacia el aprendizaje.</li> <li>• Observe si las relaciones sociales de los niños son fomentadas mediante actividades, experiencias y orientación por parte de los maestros. ¿Se les dan oportunidades a los niños para experimentar el éxito? ¿Cómo reconoce el personal sus logros? Observe si ve ejemplos de que se alienta la seguridad emocional de los niños y lo que los maestros hacen para hacer del aprendizaje una experiencia positiva.</li> <li>• Determine si los materiales, libros u otro equipo están disponibles, así como experiencias que promueven las relaciones sociales y la seguridad emocional.</li> <li>• Examine los planes de los maestros, el currículo y los expedientes de los niños.</li> <li>• Entreviste a los padres, en la medida de lo posible.</li> </ul>
	<p><b>3G APUNTES:</b></p>

<p><b>3H</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en edad preescolar, ¿el personal docente, en colaboración con los padres, ayudan a los niños a aumentar la comprensión de sí mismos como individuos y como integrantes de un grupo?</b>                      1304.21(c) (1) (v)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3H TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que dé ejemplos de los niños ocupados en actividades que les permitan expresar su individualidad.</li> <li>• Observe el salón de clases para determinar si:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>o el trabajo individual de los niños es reconocido y expuesto por el personal.</li> <li>o los niños tienen su propio espacio personal en el salón de clases.</li> <li>o los niños tienen oportunidades de ser seleccionados o de seleccionar, por su cuenta, a un grupo de niños con quien jugar.</li> <li>o los maestros alientan a los niños que parecen estar aislados, a desarrollar relaciones con otros niños.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>3H APUNTES:</b></p>
<p><b>3I</b></p> <p><b>S</b> <b>N/A</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en edad preescolar, ¿el personal docente, en colaboración con los padres, ayudan a los niños a desarrollar sentimientos de competencia y autoestima, así como actitudes positivas hacia el aprendizaje?</b>                      1304.21(c) (1) (vi)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3I TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que le dé ejemplos de experiencias que mejoran la competencia y autoestima de los niños y alienta actitudes positivas hacia el aprendizaje.</li> <li>• Observe cómo los maestros se comunican en el salón de clases. ¿Qué hacen y dicen para mejorar la competencia de los niños, aumentar la auto-estima y fomentar actitudes positivas hacia el aprendizaje?</li> </ul>
	<p><b>3I APUNTES:</b></p>
<p><b>3J</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal apoya el desarrollo de las destrezas lingüísticas y cognoscitivas de cada niño, usando varias estrategias como, entre otras, la experimentación, la indagación, observación, el juego y la exploración?</b></p> <p>1304.21(a)(4)(i)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3J TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que describa las experiencias y actividades que implementan para apoyar la auto-expresión, la lectoescritura y los conocimientos básicos de los números y para promover las interacciones verbales.</li> <li>• Observe si existen oportunidades para que los niños aprendan mediante experiencias o actividades que alientan la exploración y experimentación (ensayo y error).</li> <li>• ¿El personal hace preguntas abiertas, dándoles a los niños suficiente tiempo para responder?</li> <li>• ¿El personal alienta a que los niños hagan preguntas?</li> <li>• ¿Existen oportunidades para que los niños elijan de entre una variedad de materiales y experiencias que apoyan el juego?</li> </ul>

	<p><b>3J APUNTES:</b></p>
<p><b>3K</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3K PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal ofrece oportunidades para la auto-expresión creativa mediante actividades, como el arte, la música, el movimiento y el diálogo?</b> 1304.21(a)(4)(ii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3K TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale a los maestros que describan las experiencias y actividades que implementan para apoyar la auto-expresión creativa.</li> <li>• ¿Ve alguna prueba del trabajo de arte de los niños que ellos mismos han creado (y no las actividades o materiales precortados)?</li> <li>• ¿Se les ofrecen oportunidades a los niños para expresarse verbalmente o mediante el movimiento por sí mismos, con otros niños o con el personal?</li> <li>• ¿Se les alienta a los niños a hablar sobre lo que les interesa?</li> <li>• ¿Ve alguna prueba de materiales de arte, instrumentos musicales o materiales que los niños pueden seleccionar por su cuenta?</li> </ul>
	<p><b>3K APUNTES:</b></p>

<p><b>3L</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3L PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal promueve la interacción y el uso del lenguaje entre los niños y entre estos y los adultos?</b> 1304.21(a)(4)(iii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3L TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídeles a los maestros que describan las experiencias y actividades que implementan para promover las interacciones verbales.</li> <li>• Observe y escuche las conversaciones entre el personal y los niños. ¿El personal implica verbalmente a todos los niños, sin tener en cuenta su nivel de desarrollo?</li> <li>• ¿Se les alienta a todos los niños a compartir verbalmente y a contar cuentos entre sí o en grupos?</li> <li>• ¿El personal hace preguntas abiertas y alienta a los niños a ampliar sus respuestas?</li> <li>• ¿Se les alienta a los niños a hacer preguntas frecuentemente?</li> <li>• ¿Ve alguna evidencia de materiales que alientan las interacciones verbales?</li> </ul>
	<p><b>3L APUNTES:</b></p>
<p><b>3M</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3M PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal apoya la lectoescritura emergente y las aptitudes con los números con materiales y actividades acordes con el nivel de cada niño?</b> 1304.21(a)(4)(iv)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3M TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale a los maestros que describan las experiencias y actividades que implementan para dar apoyo a las destrezas de lectoescritura y aptitud numérica emergentes.</li> <li>• Pídale a los maestros que describan las experiencias y actividades que implementan para dar apoyo a las destrezas de la aptitud numérica emergentes.</li> <li>• ¿Se les lee a los niños y brinda oportunidades de leer libros, escoger de entre una variedad de estos y dictar cuentos, los cuales son impresos y expuestos por el personal?</li> <li>• ¿Ve pruebas de materiales escritos en una área donde los niños puedes practicar la escritura?</li> <li>• ¿Ve pruebas de materiales que promueven el reconocimiento de las letras, ejemplos de impresos funcionales, tablas del alfabeto, buzones del correo y hojas de registro?</li> <li>• ¿Hay manipulables que incluyen contar, clasificar en la correspondencia uno a uno, causa y efecto, hacer secuencias y ordenar?</li> </ul>
	<p><b>3M APUNTES:</b></p>
<p><b>3N</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3N PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el personal docente ofrece oportunidades para que cada niño explore una serie de experiencias sensoriales y motoras con el apoyo y estímulo de los maestros y miembros de la familia?</b></p> <p>1304.21 (b) (1) (iii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3N TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale a los maestros que describan las experiencias y actividades que implementan para apoyar una variedad de experiencias sensoriales y motoras.</li> <li>• Pregúntele al personal cómo trabajan con las familias para ayudarlos a apoyar el desarrollo de los niños en esta área.</li> <li>• Observe si los niños reciben apoyo y estímulo por parte del personal docente y los parientes.</li> <li>• Determine si los materiales y el equipo están disponibles y accesibles a los niños para que los toquen, sientan y huelan, y para que los usen en experiencias motoras.</li> <li>• Examine los planes de los maestros, el currículo y las evaluaciones continuas.</li> </ul>
	<p><b>3N APUNTES:</b></p>
<p><b>3O</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3O PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el personal docente apoya las destrezas emergentes de comunicación de los bebés y niños pequeños, brindando oportunidades diarias para que cada niño se relacione con los demás y se exprese abiertamente?</b></p> <p>1304.21 (b) (2) (ii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>30 TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa ejemplos de las oportunidades diarias de apoyar las destrezas de comunicación emergentes.</li> <li>• Observe cómo el personal alienta a los niños a que pronuncien y expresen con palabras; con qué frecuencia el personal inicia la comunicación directa con cada niño; y si existen experiencias que promuevan las interacciones verbales y vocales entre los niños cuando juegan.</li> <li>• Observe las reacciones del personal cuando los niños pronuncian y se expresan. ¿El personal hace preguntas? ¿El personal elogia a los niños cuando estos se expresan?</li> <li>• Observe las distintas clases de interacciones verbales entre el personal y los niños cuando se les cambia los pañales y se les alimenta.</li> </ul>
	<p><b>30 APUNTES:</b></p>
<p><b>3P</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3P PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en edad preescolar, ¿el personal docente, en colaboración con los padres, tiene en cuenta el desarrollo de las destrezas cognitivas alentando a cada niño a organizar sus experiencias para entender conceptos y desarrollar las aptitudes de lectoescritura, numérica, razonamiento, resolución de problemas y toma de decisiones, acorde con su edad, que forman la base para la preparación escolar y éxito posterior en la vida?</b></p> <p>1304.21(c) (1) (ii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3P TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal docente que describa actividades y experiencias que provean oportunidades a que los niños organicen sus experiencias. ¿Qué clase de actividades o experiencias diseña el personal para promover las destrezas de la resolución de problemas y toma de decisiones?</li> <li>• Pídale al personal que describa los materiales que se usaron para apoyar el desarrollo en estas áreas.</li> <li>• Observe si los maestros inician conversaciones que promueven las destrezas de los niños en organizar, resolver problemas y tomar decisiones.</li> <li>• Fíjese si ve lectura de libros y contar cuentos y si se hacen preguntas para promover estas destrezas.</li> <li>• Observe si los materiales o manipulables que promueven la resolución de problemas y toma de decisiones son accesibles y si los niños los usan.</li> </ul>
	<p><b>3P APUNTES:</b></p>
<p><b>3Q</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3Q PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en edad preescolar, ¿el personal docente, en colaboración con los padres integran los aspectos educativos en el área de la salud, nutrición y salud mental?</b>          1304.21(c)(1)(iii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3Q TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal de educación que describa ejemplos de actividades o experiencias que integran aspectos educativos en la salud, nutrición y salud mental.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe si las destrezas de higiene se promueven y practican conjuntamente en la hora de comer, inclusive el cepillado de dientes, si se practica. ¿La hora de comer ofrece oportunidades de presentar o reforzar las aptitudes sociales, interacciones verbales y conversaciones sobre los alimentos o la nutrición? ¿Hay otras actividades que promueven hábitos de nutrición saludable mediante actividades o experiencias sobre la nutrición fuera de las horas de comer? ¿Se les alienta a todos los niños a participar? ¿Observó a los niños con oportunidades de hablar sobre sus sentimientos o para aprender a identificar y expresarlos: contentos, tristes, enfadados o asustados?</li> <li>• Incluya observaciones de la hora de las comidas, cepillado de dientes, si se practica, y el comienzo de las siestas, si procede.</li> <li>• Examine el currículo y los planes de los maestros.</li> </ul>
	<p><b>3Q APUNTES:</b></p>
<p><b>3R</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3R PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en los centros, ¿hay suficiente tiempo, espacio interior y exterior, equipo, materiales y orientación de los adultos para jugar y moverse activamente, lo cual apoya el desarrollo de las destrezas motoras gruesas?</b></p> <p>1304.21(a) (5) (i)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3R TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa actividades que apoyan el desarrollo de las destrezas motoras gruesas e indiquen cuánto tiempo se le dedica al desarrollo de dichas destrezas en el transcurso del día.</li> <li>• Observe el ambiente para determinar si los niños disponen de oportunidades durante el día para desarrollar destrezas motoras gruesas durante el día—incluyendo mantener el equilibrio, trepar, montarse y arrojar?</li> <li>• ¿Los niños están ocupados activamente en estas actividades con orientación por parte de los adultos?</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En los programas de los centros, ¿el personal ofrece un ambiente adecuado y orientación por adultos para la participación de los niños con necesidades especiales? 1304.21 (a) (5) (iii)</li> <li>• Examine los planes de los maestros y el currículo.</li> </ul>
	<p><b>3R APUNTES:</b></p>
<p><b>3S</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3S PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS HOGARES</b></p> <p><i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un programa basado en un hogar.</i></p> <p><b>Para los programas basados en el hogar, ¿el personal de dicho programa alienta a los padres a apreciar la importancia del desarrollo físico, brinda oportunidades para el juego al aire libre y en el interior y guía a los niños a usar equipo y materiales con seguridad?</b></p> <p>1304.21 (a) (6)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3S TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale a los visitantes domiciliarios que describan cómo incorporan las actividades motoras gruesas en su visitas al hogar.</li> <li>• Pregunte qué materiales y equipo típicamente traen o usan para fomentar el desarrollo de las destrezas motoras finas y gruesas durante las visitas al hogar.</li> <li>• Observe si existen experiencias que desarrollen las habilidades motoras gruesas y finas. ¿El personal ayuda a los niños a usar y coordinar pequeños músculos, incluidos los ojos, las manos, y la coordinación entre ojos y manos?</li> <li>• Observe si el personal de HS proporciona suficiente equipo y materiales que sean seguros y apropiados a la edad durante la socialización.</li> <li>• Observe si el personal de HS anima a los padres a brindarles oportunidades para el desarrollo físico de sus hijos.</li> <li>• Observe si los niños están guiados para usar equipo y materiales con seguridad durante el juego activo.</li> </ul>

	<p><b>3S APUNTES:</b></p>
<p><b>3T</b></p> <p>S N </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3T PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>Para los programas en los centros, ¿hay suficiente tiempo, espacio interior y exterior, equipo, materiales y orientación de los adultos para jugar y moverse activamente, lo cual apoya el desarrollo de las destrezas motoras finas?</b></p> <p>1304.21(a) (5) (ii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
	<p><b>3T TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al personal que describa las actividades que se relacionan con el desarrollo de las destrezas motoras finas.</li> <li>• Observe si los niños disponen de materiales, manipulables para las destrezas motoras finas durante el día y si los niños están ocupados activamente en actividades con guía de los adultos.</li> </ul>
	<p><b>3T APUNTES:</b></p>
<p><b>3U</b></p> <p>S N </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3U PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE ATIENDEN A LOS BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que atiende a los bebés y niños pequeños.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los bebés y niños pequeños, ¿el personal docente promueve el desarrollo de las destrezas motoras gruesas como lo demuestran las actividades y oportunidades que animan a que los niños agarren, gateen, empujen, halen, caminen, trepen y para el desarrollo de las destrezas motoras finas mediante el control y la coordinación de los movimientos pequeños especializados, usando los ojos, la boca, las manos y los pies?</b></p> <p>1304.21(b) (3) (i); 1304.21(b) (3) (ii)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3U TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe si el personal docente se asegura que los adultos ayuden a los niños cuando las tareas sean difíciles.</li> <li>• Determine si el personal reconoce los marcadores del desarrollo que indican las necesidades cambiantes de los niños y proveen oportunidades apropiadas para desarrollar estas destrezas basadas en dichos marcadores.</li> <li>• Observe si el personal ayuda a los niños a desarrollar las destrezas y fuerza físicas y a fortalecerlas mediante la repetición de las actividades físicas.</li> <li>• ¿El diseño del salón es propicio para el desarrollo de las destrezas motoras gruesas, incluyendo espacio para que los bebés se revuelquen y gateen, muebles para ayudar a que se paren y juguetes que animan a empujar y halar? 1304.21 (b) (3) (i)</li> <li>• ¿Ve alguna prueba de materiales y manipulables o móviles que permite a los niños que toquen, usen la boca y sigan algo visualmente? 1304.21 (b) (3) (ii)</li> <li>• En los centros, ¿el personal proporciona un ambiente adecuado y orientación por adultos para la participación de los niños con necesidades especiales? 1304.21 (a) (5) (iii)</li> </ul>
	<p><b>3U APUNTES:</b></p>
<p><b>3V</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>3V PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa HS.</i></p> <p><b>Para los programas que atienden a los niños en edad preescolar, ¿el personal docente, en colaboración con los padres experiencias individuales y en grupos pequeños, dentro y al aire libre?</b></p> <p>1304.21(c) (1) (vii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente del Instrumento de observación será compartida con el examinador ECD (Desarrollo en la primera infancia) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3V TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determine cómo está organizado el espacio en áreas discretas.</li> <li>• Determine si el personal de los salones de clases diseñan actividades para grupos grandes y pequeños que ayudan a los niños a desarrollar relaciones interpersonales entre sí o con los adultos.</li> <li>• Determine si se les proporciona a los niños oportunidades de trabajar solos y en grupos.</li> </ul>
	<p><b>3V APUNTES:</b></p>
<p><b>3W</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3W PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada proporcionan y hacen arreglos para que haya suficiente equipo, juguetes, materiales y muebles para satisfacer las necesidades y facilitar la participación de los niños y los adultos?</b></p> <p>1304.53 (b) (1)</p> <p><i>Atención: La información de la pregunta correspondiente en el Instrumento de observación será compartida con el examinador de ECD mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
	<p><b>3W APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN IV - Supervisión continua**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4 A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión de los servicios de educación y desarrollo en la primera infancia, a nivel de agencia concesionaria y delegada para asegurar la implementación de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4 A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de agencia concesionaria y delegada. Examine los documentos relacionados con el proceso de supervisión continua, si están disponibles.</li> <li>• Quién es responsable de asegurar que haya una supervisión continua del programa?</li> <li>• Con qué frecuencia se realiza la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pida al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale que le den ejemplos de ello.</li> </ul>
	<p><b>4A APUNTES:</b></p>

## Administración fiscal

Esta sección del protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben contestar a *todas* las Preguntas sobre el cumplimiento, pero *sólo después* de reunir y analizar suficiente información para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o no procede, según corresponda). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de la guía **Temas a cubrir** que sigue a cada Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Nota: No todas las citadas preguntas son seguidas de Indicaciones para los Temas a cubrir). Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece el concesionario y la agencia delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas recogidas, debería ofrecer el contexto suficiente para apoyar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones que se hayan hecho, según proceda. En el software PRISM, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección Administración fiscal del protocolo está dividido en seis subdivisiones:

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| I. Capacidad de organización                            | IV. Compensación        |
| II. Uso de los fondos de las subvenciones de Head Start | V. Informes financieros |
| III. Propiedad de las subvenciones                      | VI. Controles internos  |



El icono: COLABORACIÓN que se ilustra aquí indica que el Examinador fiscal debería colaborar con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) antes de contestar la pregunta concreta. Fíjese que la Entrevista al cuerpo directivo debería programarse después que se haya recogido suficiente información fiscal y sobre los servicios para ofrecer un contexto factual para la entrevista y para llevar a respuestas más detalladas y pertinentes. La entrevista al Cuerpo Directivo debería incluir a los examinadores de las áreas de los servicios y a los examinadores fiscales así como los de PDM (Diseño y administración del programa).

**SECCIÓN I – Capacidad de organización**

<p><b>1A</b></p> <p><b>S N</b> </p> 	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han conseguido los servicios programados regularmente o continuos de un oficial fiscal capacitado?</b></p> <p>45 CFR Parte 1304.52(d) (8); 45 CFR Parte 74.21(b) (3); 45 CFR Parte 92.20(b) (3)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de controles internos del “ambiente de control”. Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM (Diseño y administración del programa) mediante entrevistas y estudio de los documentos conjuntamente. Asimismo, los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Están disponibles los servicios del funcionario fiscal de forma continua o son programados con regularidad?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen una descripción de las funciones del funcionario fiscal?</li> <li>• ¿El funcionario fiscal cumple los requisitos de la descripción del puesto?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada no han contado con los servicios de un funcionario fiscal por 30 o más días en los últimos 2 años?</li> </ul> <p><b>ENTREVISTA CON EL FUNCIONARIO FISCAL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al funcionario fiscal que describa el sistema de contabilidad de la agencia concesionaria y delegada . Determine si él o ella comprende el sistema y los procedimientos de contabilidad.</li> <li>• Pregunte al funcionario fiscal sobre la administración fiscal de HS. ¿Este/a planea, dirige y coordina la administración financiera y de negocios? Si no, ¿quién se encarga de ello?</li> <li>• ¿El funcionario fiscal prepara y elabora informes financieros con regularidad que reflejan la actividad financiera de HS?</li> <li>• ¿El funcionario fiscal mantiene registros detallados de todos los gastos de HS?</li> </ul>

	<b>1A APUNTES:</b>
--	--------------------

**SECCIÓN II – Uso de los fondos de las subvenciones de Head Start**

<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han implementado procedimientos para determinar si los costos son permisibles, asignables y razonables, como se exige?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.21 (b) (6); 45 CFR Parte 92.20 (b) (5)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
--	---

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b> <i>Atención: Las Indicaciones continúan en la página siguiente.</i></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE, INCLUSIVE EL DE LAS AGENCIAS DELEGADAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Quién asume responsabilidad de determinar si los cargos al programa son permisibles, asignables y razonables? 74.21 (b) (6) ó 92.20 (b) (5)             <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Estas personas han recibido capacitación adecuada para llevar a cabo esta función?</li> <li>o ¿El personal puede describir cómo se hace la determinación?</li> <li>o ¿En qué punto dentro del proceso de compromiso y pago se hace la determinación?</li> </ul> </li> <li>• ¿El funcionario fiscal tiene la obligación de revisar y aprobar todos los cargos antes del compromiso o pago para asegurar que sea permisible, asignable y razonable? Si no, cite la norma correspondiente, dependiendo de la clase de concesionario que se trate.</li> <li>• ¿Existe un proceso para evitar cargos erróneos? Si no, cite la norma correspondiente, dependiendo de la clase de concesionario que se trate.</li> </ul>
----------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El proceso de asegurar que los cargos sean permitidos, asignados y razonables, basados en el estudio de transacciones seleccionadas han sido seguidos y han conducido a determinaciones correctas? Si no es así, cite la norma correspondiente, dependiendo de la clase de concesionario.</li> </ul> <p><b>SÓLO PARA ORGANISMOS SIN FINES DE LUCRO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el concesionario y la agencia delegada tengan procedimientos por escrito que determinen si los gastos son permitidos, asignados y razonables, conforme a 2 CFR Parte 230 y 74.21 (b) (6).</li> </ul> <p><b>SÓLO PARA GOBIERNOS ESTATALES, LOCALES Y TRIBALES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el concesionario y la agencia delegada tengan procedimientos que determinen si los gastos son permitidos, asignados y razonables, conforme a 2 CFR Parte 225 y 92.20(b) (5).</li> </ul> <p><b>SÓLO PARA ORGANISMOS SIN FINES DE LUCRO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el concesionario y la agencia delegada tengan procedimientos por escrito que determinen que los costos sean permitidos, asignables y razonables, conforme a 2 CFR Parte 220 y 74.21 (b) (6).</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>
<p><b>2B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS QUE COMPARTEN COSTOS CON OTROS PROGRAMAS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un programa que comparte costos con otros programas.</i></p> <p><b>Si el concesionario y la agencia delegada tienen costos compartidos, ¿han usado una base para la asignación que mida el grado relativo de beneficio para todas las funciones?</b></p> <p>2 CFR Parte 230, Apéndice A(A) (4) (a) (2); 2 CFR Parte 225, Apéndice A(C) (3) (a); 2 CFR Parte 220, Apéndice A(C) (4) (a)</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales.                  2 CFR Parte 220 para instituciones educacionales.</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen un plan de asignación de costos que describa los métodos para asignar los costos compartidos?</li> <li>• ¿La metodología de asignaciones está basada en datos actuales?</li> <li>• ¿Los costos para la ocupación asignados están basados en la proporción de espacio utilizable por cada programa?</li> </ul>
	<p><b>2B APUNTES:</b></p>
<p><b>2C</b></p> <p><b>SIN</b></p>	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han usado fondos para cubrir los gastos que normalmente se pagan de otras fuentes (es decir, préstamos de entre fondos)?</b></p> <p>2 CFR Parte 230, Apéndice A(A) (1) (a); 2 CFR Parte 225, Apéndice A(C) (1) (a); 225 Apéndice A(C) (1) (d); 2 CFR Parte 220, Apéndice A(C) (2)</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;                  2 CFR Parte 220 para instituciones educativas.</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen una política que prohíbe usar fondos de HS para cubrir los gastos de otras fuentes de fondos?</li> <li>• ¿Los saldos entre fondos (“pagaderos a” o “son debidos por”) aparecen en el estado de cuentas?</li> <li>• Pídale al funcionario fiscal que le explique el proceso de desembolsos.</li> </ul>
	<p><b>2C APUNTES:</b></p>
<p><b>2D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario tiene procedimientos para minimizar el lapso de tiempo desde que se sacan los fondos del sistema de administración de pagos, hasta su desembolso?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.21(b) (5); 45 CFR Parte 92.20(b) (7)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <i>Atención: Para los organismos sin fines de lucro, los procedimientos deben ser por escrito. Para las entidades gubernativas estatales, locales y tribales, no tienen que ser por escrito.</i></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El personal encargado de asuntos fiscales puede expresar un entendimiento claro del proceso por el cual se minimiza el tiempo entre que se sacan los fondos de la subvención y se desembolsan?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han establecido un proceso que puede demostrarse mediante pruebas de aplicación coherente?</li> <li>• ¿El concesionario tiene procedimientos para minimizar el lapso de tiempo desde que se sacan los fondos del sistema de administración de pagos, hasta su desembolso?</li> <li>• ¿El personal puede explicar el proceso del retiro de fondos?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen documentación de seguridad para establecer el desembolso concreto que justifiquen las peticiones de dinero en efectivo?</li> <li>• ¿Los procesos de la agencia concesionaria y delegada permiten ajustes de las peticiones subsiguientes cuando los desembolsos previos han sido sobrestimados?</li> <li>• ¿Los procedimientos de la agencia concesionaria y delegada requieren que se reconcilien periódicamente los desembolsos cumulativos de los retiros de fondos?</li> </ul>
	<p><b>2D APUNTES:</b></p>
<p><b>2E</b></p> <p><b>S</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>N</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El uso por parte del concesionario de los fondos federales en el presupuesto anterior del concesionario excedió el 80% del costo total sin exoneración?</b>                      45 CFR Parte 1301.20 (a) (1)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La cantidad de la participación no-federal que se presentó en el Informe de estado financiero SF-269 es por lo menos igual que la cantidad de la cuota no-federal que figura en el Informe de ayuda financiera? Si no, ¿el concesionario obtuvo una exención por escrito del funcionario correspondiente del Department of Health and Human Services (HHS) (Departamento de Salud y Servicios Humanos) para la cantidad reducida de la participación no federal?</li> </ul>
	<p><b>2E APUNTES:</b></p>
<p><b>2F</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>2F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El concesionario cumplió con el límite del 15 por ciento de costos de desarrollo y administración?</b>  45 CFR Parte 1301.32 (a) (1); 45 CFR Parte 1301.32 (a) (2); 45 CFR Parte 1301.32 (b) (2); 45 CFR Parte 1301.32 (d)</p> <p><i>Atención: El límite de los costos de desarrollar y administrar un programa HS no es mayor al 15 por ciento de la cantidad total de la subvención a menos que la Oficina Regional haya exigido un porcentaje menor.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2F TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se presentaron costos de desarrollo y administración en el Informe de estado financiero SF-269 de acuerdo con los costos de desarrollo y administración que se registraron en los archivos financieros del concesionario?</li> <li>• ¿Las funciones directivas a través de toda la organización fueron cargadas como costos de desarrollo y administración? 1301.32 (d)</li> <li>• ¿Los costos fueron debidamente asignados entre las funciones programáticas y administrativas (por una prueba de sueldo y otros cargos)?</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario identificó todos los costos administrativos, inclusive los costos de la participación no federal?</li> <li>• ¿El concesionario ha identificado, asignado debidamente e incluido todos los costos de beneficio doble en el límite en relación con los costos de desarrollo y administración? 1301.32 (d)</li> <li>• ¿El concesionario no pudo determinar el cumplimiento del límite del costo de 15 por ciento debido a las debilidades en el sistema de informes financieros o por los registros financieros?</li> </ul>
	<p><b>2F APUNTES:</b></p>
<p><b>2G</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>2G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada reclamaron contribuciones de costos compartidos o contribuciones de contrapartida que son comprobables a partir de los registros documentados?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.23 (a) (1); 74.23 (i) (1); 74.23 (i) (2); 45 CFR Parte 92.24 (b) (6)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2G TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE, INCLUSIVE EL PERSONAL DE LA AGENCIA DELEGADA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique por los registros del concesionario y la agencia delegada las cantidades que reclamó el concesionario como cuota no federal.</li> <li>• Verifique que los archivos del concesionario y la agencia delegada muestren cómo se obtuvo el valor de las contribuciones en especie de terceros. 74.23 (i) (2); 92.24 (b) (6)</li> <li>• Pregunte qué procedimientos se han establecido para asignar un valor monetario de las contribuciones en especie de terceros y qué clase de documentos existen para que demuestren las contribuciones paralelas que se han declarado.</li> </ul>
	<p><b>2G APUNTES:</b></p>

<p><b>2H</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>2H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario y la agencia delegada pueden demostrar que las contribuciones paralelas no federales declaradas de terceros, de servicios de voluntarios, bienes o suministros fueron necesarios y razonables para lograr los objetivos del programa eficientemente?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.23(a)(3); 45 CFR Parte 74.23(d); 45 CFR Parte 74.23(f); 45 CFR Parte 92.24(a)(1); 92.24(b)(7)(i)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2H TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE, INCLUSIVE EL PERSONAL DE LAS AGENCIAS DELEGADAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué servicios de voluntarios, bienes o suministros donados fueron proporcionados al concesionario y agencia delegada y declarados como participación no federal por el concesionario?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada documentaron todos los servicios de los voluntarios, bienes y suministros que fueron declarados como participación de contrapartida no federales por el concesionario y que fueron necesarios y razonables para lograr los objetivos del programa EHS y HS?</li> <li>• ¿Cómo se determina que las contribuciones de los servicios de voluntarios, bienes y suministros por parte de terceros, beneficiaron al programa EHS o HS?</li> <li>• ¿Puede la agencia concesionaria y delegada documentar que todos los servicios de los voluntarios, bienes y suministros reclamados como contrapartida no federal –inclusive las donaciones a las agencias delegadas–fueron permitidas conforme a los principios aplicables de los costos?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen un procedimiento para determinar si las contribuciones de terceros de servicios de voluntarios, bienes y suministros son deducibles?</li> </ul>
	<p><b>2H APUNTES:</b></p>

<p><b>2I</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un procedimiento para valorar los fondos de contrapartida no federales que han reclamado por las contribuciones de terceros de servicios de voluntarios, bienes, terrenos, edificios o espacios donados?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.23 (d); 45 CFR Parte 74.23 (h) (2); 45 CFR Parte 74.23 (i) (2); 45 CFR Parte 92.24 (c) (1); 45 CFR Parte 92.24 (d); 45 CFR Parte; 74.23 (h) (1); 45 CFR Parte 74.23 (h) (3); 45 CFR Parte 92.24 (g)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p> <p><i>Atención: Cite 92.24 (c) (1) para gobiernos estatales, locales y tribales si un empleador que no sea un concesionario, subconcesionario o contratista (de costo) entrega los servicios de un empleado gratuitamente. Para los organismos sin fines de lucro y las instituciones docentes (universidades), cite 74.23 (h) (1) para terrenos y edificios y cite 74.23 (h) (3) para espacio donado.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2I TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE, INCLUSIVE EL PERSONAL DE LAS AGENCIAS DELEGADAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Existe documentación sobre las metodologías usadas para establecer la valoración de bienes y suministros donados?</li> <li>• Estudie los registros de horas trabajadas de la agencia concesionaria y delegada para documentar las horas de voluntarios contribuidas al programa.</li> <li>• ¿Los registros de horas trabajadas de los voluntarios describen las actividades que se han llevado a cabo e incluyen la fecha o fechas del ser vicio?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada pueden documentar las tasaciones (valoraciones) independientes para establecer el valor justo del alquiler de terrenos, edificios o espacio donado?</li> </ul>
	<p><b>2I APUNTES:</b></p>

<p><b>2J</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>2J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <i>Atención: Por favor seleccione “N/A” si este no es un concesionario o si es un concesionario que no carga costos indirectos.</i></p> <p><b>Si el concesionario carga costos indirectos, ¿estos son apoyados por la tasa de costos indirectos que se negocian actualmente?</b>                  2 CFR Parte 230, Apéndice A(E)(2)(c); <b>2 CFR Parte 230</b> Apéndice A(E)(2)(d); <b>2 CFR Parte 230</b> Apéndice A(E)(2)(e); <b>2 CFR Parte 230</b> Apéndice A(E)(2)(f); <b>2 CFR Parte 230</b> Apéndice A(E)(2)(g); <b>2 CFR Parte 225</b> Apéndice A(H); y <b>2 CFR Parte 220</b> Apéndice A(G)(11)(g)</p> <p>2 CFR Parte 230 para los organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;                  2 CFR Parte 220 para instituciones educativas.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p> <p><b>2K</b></p> <p><b>S</b>  <b>N</b></p>	<p><b>2J TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario tiene un acuerdo de tasas aprobadas para el periodo en cuestión?</li> <li>• ¿Los cargos de costos indirectos del concesionario se ajustan al acuerdo de la tasa?                         <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿La tasa cargada a HS excede la máxima tasa en el acuerdo aprobado?</li> <li>o ¿El concesionario maneja correctamente los costos excluidos, establecidos en el acuerdo?</li> <li>o ¿Los puestos cargados al fondo común de los costos indirectos son coherentes con en el acuerdo aprobado?</li> <li>o ¿Son cargados al fondo común de los costos indirectos los costos no directamente cargados a la adjudicación de HS?</li> </ul> </li> <li>• ¿El concesionario presenta una contabilidad final de costos indirectos después del fin de año?</li> <li>• ¿El concesionario hace los ajustes adecuados sobre los costos indirectos subsiguientes basados en el cierre de la tasa indirecta del año anterior?</li> <li>• ¿La adjudicación de la asistencia financiera refleja los costos indirectos en el presupuesto aprobado?</li> </ul>
	<p><b>2J APUNTES:</b></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2K PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <i>Atención: Por favor, seleccione “N/A” si este no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿Se han reducido los fondos de HS en exceso de los requisitos exigidos de dinero en efectivo documentados?</b>                      45 CFR Parte 74.22 (b) (2); 45 CFR Parte 92.20 (b) (7)</p> <p>45 CFR Parte 74 para organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades);                      45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
	<p><b>2K TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El estado de cuentas o la conciliación bancaria muestra un saldo significativo de dinero federal en efectivo?</li> <li>• ¿El concesionario concilia los desembolsos de HS registrados en el sistema financiero a los desembolsos de HS presentados en el Informe de transacciones en efectivo de fondos federales, PSC-272?</li> <li>• ¿Existen Indicaciones de debilidades en el movimiento en efectivo (p. ej., programas que operan en déficit, pérdida de programas, reembolsos retrasados en otros programas)? Si es así, ¿el personal puede explicar razonablemente cómo se abordan los problemas de movimiento en efectivo sin usar temporalmente los fondos de HS excepto para propósitos autorizados?</li> <li>• Vea una muestra de las reducciones para confirmar que estén relacionadas con los desembolsos reales o inmediatamente pendientes.</li> </ul>
	<p><b>2K APUNTES:</b></p>
<p><b>2L</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>2L PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un código o normas de conducta que rigen el desempeño de sus empleados que se ocupan de adjudicar y administrar los contratos?</b>                      45 CFR Parte 74.42; 45 CFR Parte 92.36 (b) (3); 45 CFR Parte 74.21 (b) (3); 45 CFR Parte 92.20 (b) (3)</p>

	<p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educativas (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de controles internos del “ambiente de control” Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2L TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Existe un código de conducta éste incluye orientación sobre prácticas aceptables y conflictos de interés?</li> <li>• ¿Cómo se aseguran la agencia concesionaria y delegada que el código se implemente eficazmente? 74.21 (b) (3); 92.20 (b) (3)</li> <li>• ¿Hay medidas correctivas para las infracciones del código de conducta?</li> </ul>
	<p><b>2L APUNTES:</b></p>
<p><b>2M</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>2M PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen procedimientos por escrito sobre las adquisiciones, las cuales proveen, como mínimo, todos los requisitos que se especifican en los estatutos federales aplicables?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.44 (a); 45 CFR Parte 92.36 (c) (3)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educativas (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2M TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los procedimientos de la agencia concesionaria y delegada estipulan el análisis de las alternativas de alquilar o comprar, cuando proceda?</li> <li>• ¿Los procedimientos cumplen los requisitos de los pedidos de bienes y servicios?</li> <li>• ¿Los procedimientos especifican medidas que han de tomarse para cumplir los requisitos de la norma?</li> </ul>
	<p><b>2M APUNTES:</b></p>
<p><b>2N</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2N PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Todas las transacciones de las adquisiciones se realizan de manera que promuevan el máximo de competencia libre y abierta?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.43; 45 CFR Parte 92.36 (c)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades)</p> <p>45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2N TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE, INCLUSIVE EL PERSONAL DE LA AGENCIA DELEGADA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Busque los órdenes de compras abiertas, donde el método de adquisición no es adecuado a las compras totales anuales que se hacen hacia los órdenes de compra abiertas.</li> <li>• Busque los arreglos en curso para los que la agencia concesionaria y delegada no puedan mostrar la evaluación reciente de la adquisición (p. ej., servicios profesionales, inclusive una auditoría)</li> <li>• ¿Hay transacciones de solo una fuente sin justificación documentada?</li> </ul>
	<p><b>2N APUNTES:</b></p>
<p><b>2O</b></p> <p><b>S</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>N</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2O PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El concesionario ha hecho cambios en el presupuesto que requieren aprobación previa antes de recibirlo por escrito?</b>                  45 CFR Parte 74.25; 45 CFR Parte 92.30 (Escriba una subdivisión o subdivisiones de 45 CFR Partes 74.25, 92.30, según las circunstancias.)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades);                  45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2O TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario compró equipo o vehículos para los cuales no se habían incluido en el presupuesto aprobado?                  74.25 (c) (5), 92.30 (c)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudie los detalles del libro de contabilidad general para ver las compras de equipo (artículos de &gt;\$25,000) que no se pueden determinar que fueron aprobados en un FAA o apruebo por escrito de la Oficina Regional. 74.25 (c) (5), 92.30 (c)</li> <li>• ¿El director u otro personal clave de HS que no sean las personas especificadas están en la solicitud aprobada? 74.25 (c) (2), 92.30 (d) (3)</li> <li>• ¿El concesionario pidió aprobación antes de cambiar el alcance del programa (p. ej., cambio en la opción del programa, reducción del número de niños atendidos)? 74.25 (c) (1), 92.30 (d) (1)</li> </ul>
	<p><b>20 APUNTES:</b></p>
<p><b>2P</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2P PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los contratos del concesionario con una agencia delegada, así como los que se relacionan con las asociaciones con organismos de cuidado infantil, Servicios de transporte y servicios profesionales son vigentes, se encuentran disponibles, son firmados y fechados? ¿Incluyen elementos especificados en los reglamentos aplicables y principios de costo?</b></p> <p>2 CFR Parte 230, Apéndice A(A) (2) (g); 2 CFR Parte 225, Apéndice A(C) (1) (j); y 2 CFR Parte 220, Apéndice A(A) (2) (e)</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro; 2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales; 2 CFR Parte 220 para instituciones educativas.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2P TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los contratos incluyen un estimado del tiempo exigido, tasa de compensación y disposiciones para los despidos o terminaciones?</li> </ul>

	<p><b>2P APUNTES:</b></p>
<p><b>2Q</b></p> <p><b>S N</b></p> <p><b>N/A</b></p> <p><b>○</b></p> 	<p><b>2Q PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El cuerpo directivo del concesionario delegó por contrato u otro arreglo, las responsabilidades fiscales para la subvención de HS a una entidad no relacionada con el concesionario local?</b>                  45 CFR Parte 1304.50 (g) (2)</p> <p><i>Atención: Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM (Diseño y administración del programa) mediante entrevistas conjuntas y estudio de los documentos. Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2Q TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>LOS EXAMINADORES FISCALES Y PDM (Diseño y administración del programa) ENTREVISTAN CONJUNTAMENTE AL CUERPO DIRECTIVO, YA SEA COMO GRUPO O A INTEGRANTES INDIVIDUALES DE LOS MISMOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida ver copias de los contratos u otros acuerdos donde se especifican las obligaciones recíprocas si el cuerpo directivo del concesionario ha delegado las responsabilidades fiscales o gubernativas a otra entidad. Guarde las copias.</li> <li>• Determine, entre el concesionario y la entidad con las responsabilidades delegadas, quién tiene la autoridad legal de obligar los fondos de HS.</li> <li>• Determine si los fondos de HS se usan para compensar la entidad con responsabilidades delegadas para las funciones fiscales o administrativas.</li> <li>• Determine cómo el concesionario mantiene autoridad sobre el compromiso de los fondos de subvención de HS.</li> <li>• Determine si el personal compensado con los fondos de la subvención de HS son responsables por los impuestos en otro estado que no es donde se ubica el programa.</li> </ul>
	<p><b>2Q APUNTES:</b></p>

<p><b>2R</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>2R PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <i>Atención: Por favor seleccione “N/A” (no procede) si éste no es un concesionario que es dueño de establecimientos usados por el programa HS que no fueron comprados con fondos federales.</i></p> <p><b>Si el concesionario o la agencia delegada son propietarios de los establecimientos usados por el programa Head Start, que no fueron comprados con fondos federales ¿es sólo la depreciación o el subsidio por el uso basado en el precio de compra que se cargó a la subvención?</b>                  2 CFR Parte 225, Apéndice B(11); 2 CFR Parte 230, Apéndice B(11); 2 CFR Parte 220, Apéndice A(J) (14)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>2R TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>LOS EXAMINADORES FISCALES Y PDM ENTREVISTAN CONJUNTAMENTE AL CUERPO DIRECTIVO, YA SEA COMO GRUPO O A INTEGRANTES INDIVIDUALES DE LOS MISMOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El dinero federal estaba en el costo original de la adquisición?</li> <li>• ¿El concesionario puede proporcionar la metodología para calcular estos cargos?</li> </ul>
	<p><b>2R APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN III –Propiedad de la subvención**

<p><b>3A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS Y AGENCIAS DELEGADAS QUE HAN COMPRADO, ARRENDADO O RENOVADO ESTABLECIMIENTOS DE HS USANDO FONDOS FEDERALES EN LOS ÚLTIMOS DOS AÑOS</b>  <i>Atención: Por favor, escriba “N/A”(no procede) si este es un concesionario que no ha comprado, arrendado ni renovado establecimientos de HS usando fondos federales en los últimos 2 años.</i></p> <p><b>Si el concesionario y la agencia delegada han comprado, arrendado o renovado instalaciones de Head Start usando fondos federales, ¿hay alguna documentación que muestre que las transacciones de los establecimientos fueron aprobadas, que fueron ejecutadas conforme a los reglamentos federales (inclusive conforme a la Ley de Davis-Bacon) y presentado el Aviso del Interés Federal (Notice of Federal Interest)?</b>                  45 CFR Parte 1309.21 (d); 45 CFR Parte 1309.54</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;                  2 CFR Parte 220 para instituciones educacionales.</p>
---	---

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale s al concesionario y la agencia delegada que le den una copia de cada Aviso de Interés Federal (Notice of Federal Interest) que se exige hay sido presentado.</li> <li>• ¿Cada Aviso de Interés Federal cumple con todos los requisitos federales de 45 CFR 1309?</li> <li>• Pídale al concesionario que le presente evidencias del cumplimiento con la Ley Davis-Bacon</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>
<p><b>3B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS ORGANISMOS PRIVADOS SIN FINES DE LUCRO</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un organismo privado sin fines de lucro..</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen la cobertura de seguro exigida?</b>  45 CFR Parte 1301.11; 45 CFR Parte 74.31</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada mantienen el seguro de responsabilidad civil para accidentes que sucedan en sus instalaciones así como seguro de transporte ante terceros?</li> <li>• Pida una copia del certificado de seguro. Si el concesionario está auto-asegurado, pida una descripción de tal seguro.</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen la cobertura equivalente de seguro para la propiedad y equipo real adquirido con los fondos de HHS, como para otras propiedades de los mismos?</li> <li>• Compruebe la cobertura de seguro en todos los edificios comprados o mejorados con los fondos de HHS, así como cobertura en todos los vehículos adquiridos con fondos de HS.</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>

<p><b>3C</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada cumplen las normas de administración de bienes en relación con los bienes y equipos federales, las cuales incluyen realizar un inventario físico, por lo menos cada dos años y tener disponible todos los títulos de propiedad de los vehículos?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.34 (f); 45 CFR Parte 74.34 (g); 45 CFR Parte 74.53 (b) (2); 45 CFR Parte 92.31; 45 CFR Parte 92.32; 45 CFR Parte 92.42 (c) (2)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada mantienen una lista de todos los vehículos comprados con fondos de la subvención, incluyendo la marca, el modelo, el número de identificación del vehículo (VIN) y la descripción física de los mismos?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada mantienen una lista de los establecimientos que han comprado, renovado o arrendado con fondos de la subvención, incluyendo las direcciones y su descripción física?</li> </ul> <p><b>45 CFR 74.53(b)(2)</b> – Los registros de bienes inmuebles y equipo adquiridos con los fondos federales serán retenidos por 3 años después de la disposición final.</p> <p><b>45 CFR 92.42(c)(2)</b> – Registros de bienes inmuebles y equipo: El periodo de retención de los registros de los bienes inmuebles y equipo comienza a partir de la fecha de la disposición o del reemplazo o transferencia según las instrucciones de la agencia adjudicadora.</p> <p><b>45 CFR 1309.41</b> – Retención de registros: Todos los registros que se relacionan con la adquisición o renovación importante deben retenerse por el concesionario por un periodo igual al de la propiedad por éste (u ocupación, en el caso de arrendar los establecimientos) más tres años.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los registros del concesionario y la agencia delegada, basados en un estudio de los detalles del libro de contabilidad general, FAA o ambos, ¿han sido actualizados para reflejar los nuevos equipos comprados en el pasado año?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han realizado un inventario del equipo en los 2 últimos años y reconciliado los resultados con los registros de los equipos?</li> </ul>

	<p><b>3C APUNTES:</b></p>
<p><b>3D</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han gravado, hipotecado o avalado propiedades adquiridas o mejoradas con los fondos de HS?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.37; 45 CFR Parte 92.31(b); 45 CFR Parte 1309.21</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educativas (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE, INCLUSIVE EL PERSONAL DE LAS AGENCIAS DELEGADAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudie los acuerdos de las deudas y de arrendamiento para determinar si la agencia concesionaria y delegada consintieron a un gravamen del equipo o la propiedad.</li> <li>• ¿Los pies de página de la auditoría revelaron hipotecas o gravámenes?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada obtuvieron una aprobación por escrito de HHS en relación con el gravamen o la hipoteca de la propiedad adquirida o mejoramiento de ésta con los fondos de HS?</li> </ul>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>

<p><b>3E</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>3E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario pudo justificar adecuadamente las transacciones del alquiler de la propiedad con partes relacionadas?</b>                  230 Apéndice B(43) (c); 225 Apéndice B(37) (c); 2CFR 220 Apéndice A(J) (43) (c)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3E TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entreviste al funcionario fiscal, examine las transacciones y analice el informe de auditoría para identificar las transacciones con las partes relacionadas:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿El costo cargado a la subvención de Head Start o Early Head Start era mayor que el costo de propiedad? (p. ej., desgravación por depreciación o uso, mantenimiento, impuestos, seguro)</li> <li>o ¿Hay suficientes evidencias para establecer que una de las partes del acuerdo de arrendamiento puede controlar o influenciar sustancialmente las acciones de la otra parte (p. ej., membresía común en cuerpos directivos, gestión compartida, dependencia económica, en la que el arrendador (dueño) deriva una porción importante de sus ingresos del arrendatario (persona que alquila)?</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>3E APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN IV – COMPENSACIÓN**

<p><b>4A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada s preparan correctamente los registros originales de las horas trabajadas y estos son aprobados por un oficial supervisor responsable?</b></p> <p>2 CFR Parte 230, Apéndice B(8) (m) (1); 2 CFR Parte 230, Apéndice B(8) (m) (2); 2 CFR Parte 225, Apéndice B(8) (h) (1); 2 CFR Parte 225, Apéndice B(8) (h) (4); 2 CFR Parte 220, Apéndice A(J) (10) (a) (b) (d)</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;                  2 CFR Parte 220 para instituciones educativas.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Todos los empleados (incluyendo los empleados exentos) completan los registros de horas trabajadas?</li> <li>• ¿Los registros de horas trabajadas muestran las horas reales/concretas trabajadas durante el periodo de pago?</li> <li>• ¿La asignación de tiempo entre los programas que son anotados en los registros de horas trabajadas concuerdan con la asignación de los gastos de los sueldos en los registros financieros de la agencia concesionaria y delegada?</li> <li>• ¿Los sueldos son asignados basados en la actividad real de los empleados en cada programa?</li> </ul>
	<p><b>4A APUNTES:</b></p>

<p><b>4B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>4B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS Y AGENCIAS DELEGADAS QUE HAYAN RECIBIDO FONDOS DE COLA(Ajuste del costo de vida)/CALIDAD</b>  <i>Atención: Por favor seleccione "N/A" (no procede) si éste no es un programa que haya recibido fondos de COLA/Calidad.</i></p> <p><b>Si la agencia concesionaria y delegada han recibido fondos COLA/Calidad, ¿los adjudicaron cumpliendo los términos de su solicitud de subvención?</b>                  2 CFR Parte 230, Apéndice A(A) (2) (a) (b); 2 CFR Parte 225, Apéndice A(C) (1) (d); 2 CFR Parte 220, Apéndice A(C) (2)</p> <p><b>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;                  2 CFR Parte 220 para instituciones educativas.</b></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compare la metodología descrita en la adjudicación de COLA a la metodología concreta usada por la agencia concesionaria y delegada .</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada adjudicaron COLA retroactivamente al comienzo del periodo de adjudicación?</li> <li>• ¿El aumento de COLA se volvió parte permanente de los salarios habituales de los empleados?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada pueden mostrar que la cantidad total de COLA fue gastada según lo especificaba el documento de adjudicación?</li> </ul>
	<p><b>4B APUNTES:</b></p>

<p><b>4C</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>4C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal del concesionario y agencia delegada cargan su salario (salario y prestaciones suplementarias) a un nivel que excede el Nivel Ejecutivo II (\$165,200 hasta 12/31/2006)? (Considere el pago en bruto de todas las fuentes de fondos.)</b></p> <p>2 CFR Parte 230, Apéndice A(A) (2) (a) (b); 2 CFR Parte 225, Apéndice A(C) (1) (d); 2 CFR Parte 220, Apéndice A(C) (2)</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;                  2 CFR Parte 220 para instituciones educativas.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El pago al personal del concesionario y la agencia delegada es cargado a la subvención o es parte del fondo común de gastos indirectos que se compensan en un índice de más por hora? Si es así, ¿la compensación de estos empleados, incluyendo las prestaciones suplementarias, excede el límite?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen entidades afiliadas, subsidiarios o afines? ¿El personal que se carga/debita a la subvención también recibe compensación de una entidad afín? Para este personal, ¿la compensación total de todas las fuentes exceden la cantidad límite?</li> <li>• Si el concesionario es un organismo sin fines de lucro, examine los formularios 990 o W2.</li> </ul>
	<p><b>4C APUNTES:</b></p>

<p><b>4D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los salarios del personal del concesionario y la agencia delegada que se cargan a la subvención son razonables y respaldados por los datos de salarios comparables?</b>                  [2 CFR Parte 230, Apéndice B(8) (c); 2 CFR Parte 225, Apéndice B(8) (b)]</p> <p>2 CFR Parte 230 para organismos sin fines de lucro;                  2 CFR Parte 225 para gobiernos estatales, locales y tribales;</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los salarios se ajustan a los que se pagan por trabajo similar en las otras actividades del concesionario y la agencia delegada? Si el concesionario y la agencia delegada no tienen trabajo similar en otras actividades, ¿los salarios son comparables a los de empleos similares en el mercado en que compiten?</li> <li>• ¿El concesionario ha revisado su estudio de salarios en los últimos 3 años? ¿Hay puestos identificados en el estudio de comparación de salarios que son comparables a los puestos de HS del concesionario?</li> </ul>
	<p><b>4D APUNTES:</b></p>

<p><b>4E</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>4E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se han cargado los salarios o costos de años anteriores al presupuesto anual en curso?</b>                  45 CFR Parte 74.28; 45 CFR Parte 92.23(a); 45 CFR Parte 74.21(b) (3); 45 CFR Parte 92.20(b) (3)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educativas (universidades);                  45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de controles internos de la “evaluación de riesgos”.                  Asimismo, los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los sueldos que no fueron pagados al final del periodo de adjudicación fueron acumulados y cargados al periodo correcto (para los pagos que se hicieron después del periodo de adjudicación)?</li> <li>• Basándose en un examen de la documentación justificativa ¿Se cargaron los costos a los periodos presupuestarios correctos?</li> </ul>
	<p><b>4E APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN V - Informes financieros**

<p><b>5A</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>5A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿Los informes financieros del concesionario y la agencia delegada y los registros contables están al día y son disponibles y contienen información que trata de las adjudicaciones y autorizaciones, obligaciones, saldos no comprometidos, bienes, deudas o gastos e ingresos de la subvención o subvenciones menores?</p> <p>45 CFR Parte 74.21 (b) (2); 45 CFR Parte 92.20 (b) (2); 45 CFR Parte 92.20 (b) (1); 45 CFR Parte 74.71 (b)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educativas (universidades); 45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los registros de la agencia concesionaria y delegada identifican por separado el dinero en efectivo recibido y gastado para cada adjudicación de EHS y HS?</li> <li>• ¿Las deudas son registradas y conciliadas?</li> <li>• ¿Cómo se asegura el concesionario que todas las deudas sean liquidadas en los primeros 90 días del periodo de adjudicación?</li> </ul>
	<p><b>5A APUNTES:</b></p>
<p><b>5B</b></p> <p><b>S N</b></p>	<p><b>5B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>¿La agencia concesionaria y delegada han establecido y mantenido sistemas eficaces de informes que han generado los siguientes informes del Internal Revenue Service (IRS): 941 (Declaración Trimestral de Impuestos Federales del Empleador), IRS 990 (Declaración de un Organismo Exento de Impuestos sobre los Ingresos), IRS 5500 (Declaración Anual/Informe del Plan de Prestaciones del Empleado), y otros informes oficiales de índole federal, estatal y local, conforme a las leyes correspondientes?</p> <p>45 CFR Parte 1304.51 (h) (2); OMB circular Subparte C, A-133 320 (a); 45 CFR Parte 92.41 (b) (4); 45 CFR Parte 74.52 (a) (2) (iii); 45 CFR Parte 92.41 (c) (4); 45 CFR Parte 74.52 (a) (1) (iv)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los informes obligatorios financieros de la agencia concesionaria y delegada , incluyendo el SF-269 y el informe federal de transacciones en efectivo PSC-272, son completados y presentados a la agencia federal de financiamiento?</li> <li>• ¿Se hacen puntualmente?</li> <li>• ¿Se completan y presentan los informes exigidos de la agencia concesionaria y delegada al IRS? ¿Se hacen puntualmente?</li> <li>• ¿Se completan y presentan los informes obligatorios de auditoría de la agencia concesionaria y delegada? ¿Se hacen puntualmente? Para el año fiscal más reciente, ¿La agencia concesionaria y delegada presentaron una auditoría al Single Audit Clearinghouse en los 9 meses anteriores al fin de año?</li> </ul>
	<p><b>5B APUNTES:</b></p>
<p><b>5C</b></p> <p><b>S N</b> </p> 	<p><b>5C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se proporcionan informes de estado financiero periódicamente a los cuerpos directivos, grupos de políticas y el personal del concesionario y a la agencia delegada con el fin de notificarlos y controlar la calidad y mantener responsabilidad funcional en el programa?</b></p> <p>45 CFR Parte 1304.51(h) (1)</p> <p><i>Atención: Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM (Diseño y administración del programa) mediante entrevistas y estudio conjunto de los documentos. Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los informes financieros son completos, precisos y presentados puntualmente?</li> <li>• ¿Los informes incluyen suficientes detalles (inclusive información presupuestaria, gastos de participación no federal y el estado de la limitación administrativa) para permitir que los usuarios vigilen el progreso financiero del programa?</li> </ul>
	<p><b>5C APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN VI – Controles internos**

<p><b>6A</b></p> <p><b>S N</b> </p> 	<p><b>6A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los cuerpos directivos de la agencia concesionaria y delegada han establecido controles internos adecuados para salvaguardar los fondos federales?</b></p> <p>45 CFR Parte 1304.50 (g) (2)</p> <p><i>Atención: Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM (Diseño y administración del programa) mediante entrevistas y estudio conjunto de los documentos. Asimismo, los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
--	---

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>LOS EXAMINADORES FISCALES Y PDM ENTREVISTAN CONJUNTAMENTE AL CUERPO DIRECTIVO, YA SEA COMO GRUPO O INTEGRANTES INDIVIDUALES DE LOS MISMOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Uno o más integrantes del cuerpo directivo tienen pericia en las finanzas, tal como la capacidad de entender los informes de las auditorías, estado de cuentas, el libro mayor y los requisitos fiscales de la subvención federal?</li> <li>• Pregunte a los miembros del cuerpo directivo cómo se les comunican con regularidad las conclusiones (por los procesos de la auditoría, supervisión continua o autoevaluación) relacionadas con los asuntos fiscales.</li> <li>• ¿Los integrantes del cuerpo directivo son independientes de la agencia concesionaria y delegada? (es decir, no son empleados de estos ni parientes de los empleados, no son vendedores del concesionario ni de la agencia delegada)</li> <li>• Pídale a los miembros del cuerpo directivo que describan lo que creen que son los controles internos “adecuados”.</li> <li>• ¿El cuerpo directivo puede, tras describir la información recogida durante esta revisión relacionada con asuntos de los recursos de la subvención de HS, describir cómo podría mejorar sus controles internos para salvaguardar los fondos federales y asegurar que los fondos de HS sean usados únicamente para propósitos autorizados?</li> <li>• ¿Los miembros del cuerpo directivo reciben y examinan periódicamente los estados de cuentas bancarios o los resúmenes que reflejan la actividad financiera del programa HS?</li> <li>• ¿Qué hace, si es que hace algo, el cuerpo directivo para imponer claramente límites para los gastos?</li> <li>• ¿El cuerpo directivo supervisa el trabajo de los auditores?</li> </ul>
	<p><b>6A APUNTES:</b></p>
<p><b>6B</b></p> <p><b>S N</b> </p> 	<p><b>6B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los sistemas de gestión financiera del concesionario y la agencia delegada estipula el control eficaz y la responsabilidad funcional en torno a los fondos de la subvención, propiedad y otros bienes y se asegura que se usen solamente para propósitos autorizados?</b></p> <p>45 CFR Parte 74.21 (b) (3); 45 CFR Parte 92.20 (b) (3); 45 CFR Parte 74.21 (b) (4); 45 CFR Parte 92.20 (b) (4)</p> <p><i>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones docentes (universidades);</i>  <i>45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</i></p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de controles internos de las “actividades de control”. Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

## INDICACIONES

**6B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:****LOS EXAMINADORES FISCALES Y PDM ENTREVISTAN CONJUNTAMENTE AL CUERPO DIRECTIVO, YA SEA COMO GRUPO O COMO INTEGRANTES INDIVIDUALES DE LOS MISMOS:**

- ¿Cómo se controlan los fondos de HS para que los gastos y las obligaciones sean registrados y se concilien con prontitud?
- ¿Con qué frecuencia son los costos reales de HS comparados con los presupuestados? 74.21 (b) (4); Parte 92.20 (b) (4)
- La agencia concesionaria y delegada:
  - o ¿Realizan proyecciones de los costos periódicamente para asegurar que los fondos sean adecuados para llevar a cabo el programa HS como se describe en la solicitud de fondos aprobados?
  - o ¿Cuentan los bienes físicos periódicamente, comparándolos a los registros del inventario?
  - o ¿Separan los deberes entre las personas responsables por autorizar las transacciones, procesarlas y para conciliar las cuentas fiscales?
- ¿Los concesionarios y las agencias delegadas con personal limitado establecen procedimientos para compensar la falta de separación de los deberes, realizando por ejemplo:
  - o Informes de revisión administrativa sobre transacciones detalladas, inclusive seleccionar transacciones para estudiar la documentación comprobante.
  - o Conciliaciones independientes o examinar las conciliaciones de los saldos de las cuentas.
- ¿Los deberes de las entradas en el diario son separados para que no sea sólo una persona la que prepare y coloque las entradas sin que hay otra persona calificada que las repase y apruebe?
- ¿Los cheques en blanco y las órdenes de compra son pre-numerados consecutivamente y físicamente seguros, y el acceso a ellos es limitado?
- ¿Hay chapas de identificación y números fijados a los muebles de oficina, los enseres fijos, el equipo y otros bienes portátiles? Si no es así, ¿como se protegen los bienes físicos?
- ¿El dinero en efectivo se halla bajo llave y su acceso es controlado rigurosamente?
- ¿Se han establecido límites para los gastos y se requiere documentación para usar las tarjetas de crédito?
- ¿Las máquinas mecánicas de firmar cheques y las planchas de las firmas están físicamente protegidas y el acceso a ellas rigurosamente controlado?
- **¿La agencia concesionaria y delegada tienen procedimientos para usar las máquinas automatizadas y las planchas de las firmas para restringir acceso a las mismas y asegurar que dichas “firmas” de los cheques las realice una persona debidamente autorizada que no sea la que registre las transacciones ni la que prepare ni distribuya los cheques?**

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se hicieron compras grandes de suministros o equipo que no benefició a los niños de HS durante el periodo presupuestario en el que se creó el compromiso? Si es así, cite la norma correspondiente, dependiendo de la clase de concesionario que se trate.</li> <li>• ¿Se pagaron “bonificaciones” de fin de año que no se habían programado o no cumplían con las políticas establecidas de la agencia concesionaria y delegada? Si es así, cite la norma correspondiente, dependiendo de la clase de concesionario que se trate.</li> </ul>
	<p><b>6B APUNTES:</b></p>
<p><b>6C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>6C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <b>¿La agencia concesionaria y delegada han realizado una auditoría anual conforme a OMB Circular A-133?</b>          OMB Circular A-133 Subparte C, 200 (a); OMB Circular A-133 Subparte C, 400 (d) (4)</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de controles internos de las “actividades de control”. Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p> <p><b>6C TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <i>Atención: Examine con antelación las auditorías de los últimos 3 años.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El personal fiscal puede proporcionar evidencia de auditorías para los últimos 3 años?</li> <li>• Pregunte al funcionario y al personal fiscal si un auditor independiente ha prestado servicios al concesionario que no fueran auditorías de los estados de cuenta financieros de la agencia concesionaria y delegada.</li> </ul>

	<p><b>6C APUNTES:</b></p>
<p><b>6D</b></p> <p><b>S N</b> </p> 	<p><b>6D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <i>Atención: Por favor escriba “No procede” si el concesionario la agencia delegada gasta menos de \$500,000 en fondos federales.</i></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han tomado medidas correctivas/sanciones en respuesta a las conclusiones de las auditorías anteriores?</b>                  45 CFR Parte 1304.50 (g) (2); OMB Circular A-133 Subparte C. 300 (f); 45 CFR Parte 74.21 (b) (3); 45 CFR Parte 92.20 (b) (3)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educacionales (universidades);                  45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de <b>controles internos</b> de las “actividades de control” Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM (Diseño y administración del programa) mediante entrevistas y estudio de los documentos conjuntamente. Asimismo, los apuntes de esta pregunta serán compartidos con el Examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <i>Atención: Examine con antelación las auditorías de los últimos 3 años.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Las auditorías contienen enunciados que indican el incumplimiento de los términos y condiciones de la subvención de HS?</li> <li>• ¿El concesionario tiene una carta de auditoría que especifica lo que se debería hacer y cuándo?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han hecho seguimiento y tomado medidas correctivas con respecto a las conclusiones de la auditoría, incluyendo un horario de conclusiones anteriores y un plan de medidas correctivas?</li> <li>• ¿El concesionario tiene conclusiones repetidas de auditoría?</li> </ul>
	<p><b>6D APUNTES:</b></p>

<p><b>6E</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p> <p></p>	<p><b>6E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “No procede” si el concesionario la agencia delegada gasta menos de \$500,000 en fondos federales.</i></p> <p><b>¿El cuerpo directivo de la agencia concesionaria ha preparado un plan de medidas correctivas para abordar las conclusiones de las auditorías anteriores?</b>                  45 CFR Parte 1304.50(g) (2); OMB Circular A-133 Subparte C. 300(f); 45 CFR Parte 74.21(b) (3); 45 CFR Parte 92.20(b) (3)</p> <p>45 CFR Parte 74 para los organismos sin fines de lucro e instituciones educativas (universidades);                  45 CFR Parte 92 para gobiernos estatales, locales y tribales.</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de controles internos de las “actividades de control” Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM (Diseño y administración del programa) mediante entrevistas y estudio de los documentos conjuntamente. Asimismo, los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM mediante el Software de las Revisiones?</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <i>Atención: Examine con antelación las auditorías de los últimos 3 años.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El cuerpo directivo de la agencia concesionaria dirigió la corrección de las conclusiones adversas de la auditoría?</li> </ul>
	<p><b>6E APUNTES:</b></p>

<p><b>6F</b></p> <p><b>S N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p> <p></p>	<p><b>6F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b></p> <p>¿El cuerpo directivo puede describir cómo detecta el incumplimiento con los reglamentos y requisitos federales, estatales, locales o tribales y cómo se le notifica?</p> <p>45 CFR Parte 1304.50 (g) (2); 45 CFR Parte 1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: Esta pregunta se relaciona con el aspecto de “evaluación del riesgo” de las actividades de control interno. Asimismo, los apuntes para esta pregunta serán compartidos con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6F TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>LOS EXAMINADORES FISCALES Y PDM ENTREVISTAN CONJUNTAMENTE AL CUERPO DIRECTIVO, YA SEA COMO GRUPO O COMO INTEGRANTES INDIVIDUALES DE LOS MISMOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se recibe información financiera periódicamente, a partir de la cual se pueden determinar los datos relacionados con las compras, contratos de arrendamiento, pagos a vendedores, etc. que los recursos se usen para propósitos autorizados?</li> <li>• ¿El cuerpo directivo cómo dirige la corrección del incumplimiento identificado por las autoridades federales, estatales, locales o tribales?</li> </ul> <p><b>ABORDE CON EL FUNCIONARIO FISCAL Y EL PERSONAL FISCAL DISPONIBLE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al cuerpo directivo y al funcionario fiscal cómo detectan errores, fraude, malversaciones o alteraciones no autorizadas que tratan de transacciones y eventos financieros en Head Start.</li> <li>• ¿Qué medidas se toman cuando se descubre algún incumplimiento con los reglamentos federales en materia de administración financiera?</li> </ul>
	<p><b>6F APUNTES:</b></p>

## Diseño y administración del programa

Esta sección del Protocolo consta de una lista de **Preguntas sobre el cumplimiento**, las cuales identifican los requisitos del programa Head Start (HS) que sirven de fundamento para las preguntas que tienen relación con la revisión del cumplimiento. Los examinadores asignados a esta sección deben responder a todas las Preguntas sobre el cumplimiento, pero sólo después de reunir y analizar la información suficiente para tomar una decisión bien informada de Sí/No (o No procede, si fuera el caso). Usted debería corroborar sus respuestas a las Preguntas sobre el cumplimiento con detalles de entrevistas extensas, repaso de documentos, y/o observaciones.

Las Indicaciones de la guía **Temas a cubrir** que siguen a la Pregunta sobre el cumplimiento le guiará a las personas, documentos y observaciones pertinentes, a partir de las cuales se reunirá la información. Dichas Indicaciones reflejan los temas que, como mínimo, hay que cubrir para abordar las Preguntas sobre el cumplimiento. (Obsérvese que no todas las Preguntas sobre el cumplimiento son seguidas por Indicaciones sobre los Temas a cubrir). Usted no está limitado a las entrevistas, estudio de los documentos y las observaciones esbozadas en las Indicaciones del Protocolo de los Temas a cubrir, siempre que se necesiten fuentes adicionales para contestar la Pregunta sobre el cumplimiento. La revisión en terreno debe cubrir todas las opciones del programa que ofrece la agencia concesionaria y delegada así como las asociaciones con organismos de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil familiar.

Para cada Pregunta sobre el cumplimiento, debe documentar y describir detalladamente las pruebas en el espacio **Apuntes**. Estos Apuntes forman los cimientos para comprender el cumplimiento por parte del concesionario y, cuando corresponda, forman la base para las áreas preliminares de incumplimiento. Para todas las pruebas recogidas, debería ofrecer el contexto suficiente para respaldar las conclusiones, inclusive el número de documentos estudiados, personas entrevistadas y observaciones que se hayan hecho. En el Software de las Revisiones, todos los Apuntes están vinculados con las normas que exponen para cada Pregunta sobre el cumplimiento.

La sección de Diseño y administración del programa (PDM) del Protocolo consta de las siguientes 10 subdivisiones:

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| I. Gobernabilidad del programa     | VI. Elegibilidad, matrícula y asistencia                 |
| II. Controles internos             | VII. Planificación                                       |
| III. Toma de decisiones compartida | VIII. Comunicaciones                                     |
| IV. Autoevaluación                 | IX. Registro de documentación y presentación de informes |
| V. Supervisión continua            | X. Recursos humanos                                      |



El icono: COLABORACIÓN que se ilustra aquí indica que los examinadores de PDM (Diseño y administración del programa) deberían colaborar con uno o más examinadores antes de contestar la pregunta concreta. Fíjese que la Entrevista al cuerpo directivo debería programarse después que se haya recogido suficiente información fiscal y sobre los servicios para ofrecer un contexto factual para la entrevista y para llevar a respuestas más detalladas y pertinentes. La entrevista al Cuerpo Directivo debería incluir a los examinadores que estudian los servicios y a los fiscales así como los PDM (Diseño y administración del programa).

**SECCIÓN I – Gobernabilidad del programa**

<p><b>1A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El cuerpo directivo puede describir lo que significa ser responsable legal y fiscalmente para administrar el programa EHS o HS?</b> 1304.50(g) (1)</p>
	<p><b>1A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudie los documentos y hable con los miembros del cuerpo directivo.</li> <li>• Pregunte a los miembros del cuerpo directivo si conocen las responsabilidades legales y fiscales que conlleva la subvención de HS.</li> <li>• Existen políticas por escrito que definen los roles y responsabilidades de los miembros del cuerpo directivo?</li> </ul>
	<p><b>1A APUNTES:</b></p>
<p><b>1B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>1B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO</b></p> <p><b>¿Los miembros del cuerpo directivo pueden describir y demostrar cómo utilizan la supervisión y se responsabilizan por el programa HS en términos fiscales y de operación del programa?</b> 1304.50 Apéndice A, Partes I, II, y III; 1304.50(g) (1)</p>

	<p><b>1B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Las políticas escritas del concesionario informan al cuerpo directivo sobre los procedimientos y funciones necesarias para implementar un programa de alta calidad? ¿Qué clase de informes se reciben, con qué frecuencia se reciben y cuáles son los procedimientos de seguimiento asociados con estos? Examine las actas del cuerpo directivo como fuente adicional de información.</li> <li>• ¿El cuerpo directivo recibe informes del programa que pueden interpretarse fácilmente para que se puedan cumplir su responsabilidad supervisora?</li> </ul>
--	--

	<p><b>1B APUNTES:</b></p>
--	---------------------------

**SECCIÓN II- Consejo de Políticas**

<p><b>2A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los cuerpos directivos del concesionario y la agencia delegada han establecido controles internos adecuados para salvaguardar los fondos federales?</b> 1304.50(g) (2)</p> <p><i>Atención: La información de las preguntas afines en las subdivisiones: Capacidad de organización, Uso de fondos subvencionados de Head Start, Compensación y Controles internos de la sección de Administración fiscal será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
--	--

<p><b>INDICACIONES</b></p> 	<p><b>2A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><b>LOS EXAMINADORES DE PDM Y FISCALES ENTREVISTAN JUNTOS AL CUERPO DIRECTIVO, YA SEA COMO GRUPO O A MIEMBROS INDIVIDUALES DEL MISMO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Uno o más miembros del cuerpo directivo posee pericia financiera, tal como la capacidad de entender los informes de auditoría, estados de cuenta, libros de contabilidad y los requisitos de la subvención fiscal federal?</li> <li>• Pídale a los miembros del cuerpo directivo cómo se les comunican con regularidad las conclusiones sobre los asuntos fiscales (a partir de los procesos de auditoría, supervisión continua o autoevaluación).</li> <li>• ¿Los miembros del cuerpo directivo son independientes de las agencias concesionarias y delegadas? (es decir, no son empleados de ninguno ni parientes de los empleados, tampoco venden nada a las agencias concesionarias y delegadas)</li> </ul>
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida a los miembros del cuerpo directivo que describan lo que ellos creen que son los controles internos "adecuados".</li> <li>• ¿El cuerpo directivo puede, tras haber descrito información recogida en esta revisión relacionada con los recursos de la subvención de HS, describir cómo podría mejorar sus controles internos para salvaguardar los fondos federales y asegurarse que los fondos de HS sean usados únicamente para fines autorizados?</li> <li>• ¿Los miembros del cuerpo directivo reciben y examinan periódicamente los estados de cuenta bancarios o los resúmenes que reflejen la actividad financiera del programa HS?</li> <li>• ¿Qué hace el cuerpo directivo para promover la responsabilidad funcional sobre el dinero en efectivo y asegurar que los datos de contabilidad sea exacta?</li> <li>• ¿Qué hace el cuerpo directivo para imponer con claridad límites para los gastos?</li> <li>• ¿El cuerpo directivo supervisa el trabajo de los auditores?</li> </ul>
	<p><b>2A APUNTES:</b></p>
<p><b>2B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>2B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El cuerpo directivo puede describir actividades concretas sobre el control interno?</b> 1304.50(g) (2)</p> <p><i>Atención: La información de las preguntas afines en las subdivisiones: Capacidad de organización, Uso de fondos subvencionados de Head Start, Compensación y Controles internos de la sección de Administración fiscal será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p> 	<p><b>2B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><i>Atención: Las Indicaciones para esta pregunta aparecen en la sección Administración fiscal. Esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores PDM mediante entrevistas y estudio de los documentos conjuntamente.</i></p>

	<b>2B APUNTES:</b>
<b>2C</b> <b>S N</b> 	<p><b>2C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El sistema de administración financiera del concesionario y la agencia delegada asegura los controles internos adecuados para salvaguardar los fondos federales y asegurar que estos se usen únicamente para propósitos autorizados?</b></p> <p>74.21(b) (3); 92.20(b) (3)</p> <p><i>Atención: La información de la pregunta afín en las subdivisión de Controles internos de la sección Administración fiscal será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<b>INDICACIONES</b> 	<p><b>2C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <p><i>Atención: Las Indicaciones para esta pregunta aparecen en la sección Administración fiscal. Asimismo, esta pregunta debería completarse en colaboración con los examinadores fiscales mediante entrevistas conjuntas y estudio de los documentos.</i></p>
	<b>2C APUNTES:</b>
<b>SECCIÓN III – Consejo de Políticas</b>	
<b>3A</b> <b>S N</b>  <b>N/A</b> <input type="radio"/>	<p><b>3A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El concesionario ha establecido y mantenido un Consejo de Políticas a nivel de concesionario?</b></p> <p>1304.50(a) (1) (i)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario ha establecido y mantenido un Consejo de Políticas a nivel de concesionario? 1304.50(a) (1) (i)</li> </ul>
	<p><b>3A APUNTES:</b></p>
<p><b>3B</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>3B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS CON AGENCIAS DELEGADAS</b></p> <p><i>Atención: Por favor escriba “N/A (no procede)” si este concesionario no tiene agencias delegadas.</i></p> <p><b>Si el concesionario tiene más de una agencia delegada, ¿se ha establecido un Comité de Política a nivel de la agencia delegada?</b></p> <p>1304.50(a) (1) (ii) ó 1304.50(a) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario ha establecido y mantenido un Consejo de Políticas a nivel de la agencia delegada? 1304.50(a) (1) (ii)</li> <li>• ¿El concesionario ha delegado el programa HS entero a una sola agencia delegada? Si es así, ¿el concesionario ha establecido, como mínimo, un Consejo de Políticas a nivel del concesionario? 1304.50(a) (4)</li> </ul>
	<p><b>3B APUNTES:</b></p>
<p><b>3C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>3C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se establecen comités de padres en cada centro o comités equivalentes para otras opciones del programa y comprenden exclusivamente a los padres de niños matriculados?</b></p> <p>1304.50(a) (1) (iii); 1304.50(a) (2)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo se les informa a los padres acerca de los comités de padres?</li> <li>• Puede incluir cualquier padre/madre de cualquier niño matriculado en el centro, sin importar la fuente de los fondos.</li> </ul>
	<p><b>3C APUNTES:</b></p>
<p><b>3D</b> <b>S N</b> </p>	<p><b>3D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>Debido a los nuevos requisitos de la Ley de Head Start, esta pregunta ya no se formula.</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p>
	<p><b>3D APUNTES:</b></p>

<p><b>3E</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Los cuerpos directivos de la agencia concesionaria y delegada colaboran para determinar la composición y formación del Consejo de Políticas, y éste y otros grupos de políticas representan una adecuadamente a los padres y socios comunitarios?</b></p> <p>1304.50 (b) (1); 1304.50 (b) (2); 1304.50 (b) (3);1304.50 (b) (7)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Al menos el 51 por ciento de la membresía del Consejo de Políticas y del comité de políticas está compuesto por padres de los niños matriculados en la actualidad? 1304.50 (b) (2)</li> <li>• ¿Los representantes de la comunidad que forman parte del Consejo de Políticas y en los comités de políticas provienen de organismos comunitarios y son personas que conocen los recursos y servicios a disposición de los niños y familias de bajos ingresos, inclusive padres de niños que formaron parte de Head Start en el pasado? 1304.50 (b) (3)</li> <li>• ¿Todas las opciones del programa con respecto a grupos de políticas establecidos son representados proporcionalmente por padres de niños actualmente matriculados? 1304.50 (b) (7)</li> </ul>
	<p><b>3E APUNTES:</b></p>

<p><b>3F</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El Consejo de Políticas, los comités de políticas y de los padres han sido correctamente establecidos en términos de elecciones y servicio y lo más temprano posible en el año programático?</b> 1304.50(a) (3); 1304.50(b) (4); 1304.50(b) (5)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3F TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuándo, en relación con el comienzo del año programático de HS se establecieron el Consejo de Políticas y los comités de padres? 1304.50 (a) (3)</li> <li>• Pídale a los miembros del grupo de políticas correspondiente y a los gerentes responsables por dar apoyo a los grupos de políticas sobre los términos de la elección.</li> <li>• Examine las políticas y procedimientos de la elección.</li> <li>• ¿Todos los miembros de los grupos de políticas se presentan a las elecciones anualmente? 1304.50 (b) (4)</li> <li>• ¿Los miembros de los grupos de políticas están limitados a un total combinado de tres mandatos de 1 año? 1304.50 (b) (5)</li> </ul>
	<p><b>3F APUNTES:</b></p>
<p><b>3G</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>3G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>Debido a los nuevos requisitos de la Ley de Head Start, esta pregunta ya no se formula.</b></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3G TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p>

	<b>3G APUNTES:</b>
<b>3H</b> <b>S N</b> 	<b>3H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> Debido a los nuevos requisitos de la Ley de Head Start, esta pregunta ya no se formula.
<b>INDICACIONES</b>	<b>3H TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>
	<b>3H APUNTES:</b>
<b>3I</b> <b>S N</b> 	<b>3I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b> ¿Cada grupo de políticas de la agencia concesionaria y delegada han establecido y aprobado procedimientos por escrito para resolver las disputas internas entre el cuerpo directivo y tales grupos de políticas, inclusive procedimientos para los “callejones sin salida”? 1304.50 (h)

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>3I TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examine documentos para determinar si existen procedimientos por escrito.</li> <li>• Entreviste a miembros del cuerpo directivo y del grupo de políticas para determinar si tales procedimientos fueron establecidos conjuntamente.</li> <li>• Pregunte si las disputas fueron resueltas eficazmente.</li> </ul>
	<p><b>3I APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN IV -Autoevaluación</b></p>	
<p><b>4A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>4A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada llevan a cabo una autoevaluación anual de la eficacia y el progreso en cumplir las metas del programa e implementar los requisitos federales del programa Head Start?</b> 1304.51(i)(1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>4A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a los miembros del cuerpo directivo, a los padres y grupos de políticas cómo participan en la autoevaluación anual de la eficacia y el progreso del cumplimiento de las metas del programa Head Start e implementación de los requisitos federales.</li> <li>• Pregunte al personal directivo pertinente cómo usan la información de la autoevaluación.</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada tienen una copia de su última autoevaluación completa? Examine y evalúe el documento para ver si se vinculan las metas del programa con los requisitos federales.</li> </ul>
	<p><b>4A APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN V – Supervisión continua**

<p><b>5A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>5A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que ha establecido e implementado procedimientos para la supervisión continua de su funcionamiento a nivel de concesionario o agencia delegada para asegurar la implementación eficaz de los reglamentos federales?</b></p> <p>1304.51 (i) (2)</p> <p><i>Atención: La información de las preguntas afines de cada área de servicio será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para implementar la supervisión continua de la administración del programa a nivel de concesionario y agencia delegada. Examine los documentos que tratan del proceso de supervisión continua, si fueran disponibles.</li> <li>• ¿Quién se responsabiliza por asegurar que se realice la supervisión continua de la administración? Si no todas las áreas del programa son supervisadas por la misma persona o personas, ¿quién se responsabiliza de recopilar los resultados e identificar los asuntos que repercuten en todo el sistema?</li> <li>• ¿Con qué frecuencia se lleva a cabo la supervisión?</li> <li>• Pida al personal directivo que describa los procedimientos que usan para detectar el incumplimiento con los reglamentos federales.</li> <li>• Pregunte al personal directivo qué medidas toman cuando se identifican las áreas de incumplimiento. Pídale ejemplos.</li> </ul>
	<p><b>5A APUNTES:</b></p>

<p><b>5B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>5B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS CON AGENCIAS DELEGADAS</b></p> <p><i>Nota: Por favor, seleccione “N/A” (no procede), si este concesionario no tiene agencias delegadas.</i></p> <p><b>¿El concesionario informa a los cuerpos directivos de las agencias delegadas de las deficiencias en su administración identificadas en la revisión y les ayuda a crear planes, inclusive un cronograma para abordar los problemas?</b></p> <p>1304.51 (i) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>5B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario informa puntualmente las deficiencias identificadas a los cuerpos directivos de las agencias delegadas?</li> <li>• ¿El concesionario trabaja con las agencias delegadas para fijar prioridades y establecer horarios para abordar las áreas deficientes en la administración de éstas?</li> </ul>
	<p><b>5B APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN VI – Elegibilidad, matrícula y asistencia**

<p><b>6A</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>6A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS HS</b></p> <p><i>Atención: Nota: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa HS</i></p> <p><b>Basado en los resultados de la revisión de la elegibilidad conforme a la edad/ingresos, ¿el programa HS atiende sólo a niños que tienen por lo menos 3 años cuando se les matricula?</b></p> <p>Ley de Head Start Sección 645(c)</p> <p><i>Atención: Consulte los resultados resumidos del coordinador de informes acerca de la revisión sobre la edad/elegibilidad conforme a los ingresos. Igualmente, los niños de los programas para migrantes y trabajadores de temporada son elegibles desde que nacen hasta que ingresen en Kindergarten.</i></p>
	<p><b>6A APUNTES:</b></p>
<p><b>6B</b></p> <p>S <b>N</b> </p>	<p><b>6B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal del programa verifica la elegibilidad de cada niño e incluye en cada archivo una declaración firmada por un empleado del programa en cual identifica qué documentos fueron examinados para determinar la elegibilidad?</b></p> <p>1305.4(c); 1305.4(d); 1305.4(e)</p> <p><i>Atención: las declaraciones firmadas pueden tener una de las siguientes formas aceptables de pruebas de elegibilidad: El formulario 1040 de declaración de los impuestos sobre la renta individual, planillas W-2, talones de pagos, sobres de pagos, declaraciones de los empleadores o documentación que muestra el estado actual con respecto a la asistencia pública y declaraciones de cero ingresos. También observe que los niños sin hogar son automáticamente elegibles.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En sus apuntes, incluya el número y porcentaje de archivos estudiados que no tienen declaraciones firmadas que cumplen con los criterios. La información recogida mediante el Formulario del estudio de elegibilidad constará en los apuntes más abajo.</li> </ul>
	<p><b>6B APUNTES:</b></p>
<p><b>6C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>6C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><i>Atención: La Ley de Head Start de 2007 especifica que los niños cuyas familias tienen ingresos por debajo del límite de pobreza, cuyas familias reciben asistencia pública, que no tienen hogar, o que son niños de acogida son elegibles para matricularse en el programa Head Start. Por lo menos 55% de los niños matriculados en el programa deben ser de las categorías antes mencionadas. La ley permite a los programas matricular no más de 45% de sus niños de familias cuyos ingresos están por encima del límite de pobreza, concretamente:</i></p> <p><i>- No más de 10% pueden ser niños de familias que no caen por debajo del límite de pobreza no son elegibles categóricamente; y Hasta un máximo adicional de 35% pueden ser niños cuyos ingresos familiares caen entre 100 y 130% del nivel de pobreza.</i></p> <p><b>¿La matrícula del programa consiste de, por lo menos, 55% de niños que cumplen uno de los criterios siguientes?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ingreso familiar del niño está por debajo del límite de pobreza</li> <li>• La familia del niño está recibiendo asistencia pública</li> <li>• La familia del niño no tiene hogar</li> <li>• El niño es de acogida</li> </ul> <p><i>Atención: esta pregunta no está vinculada con una norma de desempeño. Es fundamental recoger esta información y proporcionar una respuesta a esta pregunta para completar las preguntas sobre el cumplimiento siguientes.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al personal del programa encargado de las matrículas que indique el porcentaje de niños matriculados que cumplen uno de los criterios citados.</li> </ul>

	<p><b>6C APUNTES:</b></p>
<p><b>6D</b></p> <p><b>S</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>N</b> <input type="checkbox"/></p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>6D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>Si el programa ha matriculado a niños que no cumplen uno de los criterios siguientes, ¿más del 45% de las matrículas del programa consiste de niños cuyas familias tienen ingresos por encima del límite de pobreza, con (a) no más del 10% de cualquier nivel de ingresos y (b) hasta un 35% adicional de niños cuyos ingresos familiares caen entre 100% y 130% del nivel de pobreza?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La familia del niño está recibiendo asistencia pública</li> <li>• La familia del niño no tiene hogar</li> <li>• El niño es de acogida</li> </ul> <p>Sec. 645 (a)(1)(B)(iii)(II)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En sus apuntes, indique el número y porcentaje de niños que el programa ha determinado que sus ingresos están “por encima” del límite.</li> <li>• Siempre que sea disponible, estudie la documentación de los ingresos.</li> <li>• Pida al personal responsable por la matrícula del programa que indique el porcentaje de niños matriculados cuyos ingresos familiares están por encima del nivel de pobreza, especificando el número y porcentaje que caen entre el 100% y el 130% del nivel de pobreza y los que caen por encima del 130%.</li> </ul>
	<p><b>6D APUNTES:</b></p>

<p><b>6E</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>6E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p>Si la agencia atiende a niños cuyos ingresos familiares caen entre el 100% y el 130% del nivel de pobreza, ¿puede demostrar que tiene establecido e implementado políticas y procedimientos de extensión y de matrículas para primero asegurar que está cumpliendo con las necesidades de los niños que cumplen uno de los siguientes criterios?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ingreso familiar del niño está por debajo del límite de pobreza</li> <li>• La familia del niño está recibiendo asistencia pública</li> <li>• La familia del niño no tiene hogar</li> <li>• El niño es de acogida</li> </ul> <p>Sec. 645 (a)(1)(B)(iii)(II)(aa) and Sec. 645 (a)(1)(B)(iii)(II)(bb)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal encargado de las matrículas del programa que describa y demuestre el proceso que tiene el programa para sus labores de extensión y matrícula que asegure que esté cumpliendo las necesidades de los niños que están por debajo del límite de pobreza, los que son elegibles para la asistencia pública, niños de acogida o sin hogar, antes de matricular a otros niños.</li> <li>• Revise el estudio de la comunidad más reciente para determinar si la decisión del programa de matricular a niños cuyos ingresos familiares son entre 100% y 130% del límite de pobreza cumple las necesidades del área donde el programa entrega servicios.</li> <li>• Estudie cualquier documentación sobre políticas y procedimientos de extensión y matrículas.</li> </ul>
	<p><b>6E APUNTES:</b></p>
<p><b>6F</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>6F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS DE INDIOS ESTADOUNIDENSES O NATIVOS DE ALASKA QUE MATRICULAN A MÁS DEL 10 POR CIENTO DE NIÑOS POR ENCIMA DEL LÍMITE DE INGRESOS</b></p> <p><i>Atención: Nota: Por favor escriba "N/A" si este no es un concesionario de indios estadounidenses o nativos de Alaska que matriculan a más del 10 por ciento de los niños que tienen ingresos por encima del límite de ingresos.</i></p> <p><b>¿Los concesionarios de indios estadounidenses o nativos de Alaska que matriculan a más del 10 por ciento de niños que tienen ingresos por encima de los límites cumplen los requisitos en 1305.4(b)(3)(i) y 1305.4(b)(3)(ii)?</b></p> <p>1305.4 (b) (3) (i); 1305.4(b) (3) (ii); 1305.4 (b) (3) (iv)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6F TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario atiende a todos los niños elegibles conforme a los ingresos que viven en una reserva que desean matricularse antes de aceptar a más del 10 por ciento de niños que tienen ingresos por encima de los límites? 1305.4(b) (3) (i)</li> <li>• ¿Todos los niños elegibles conforme a los ingresos que son nativos de las reservas, pero viviendo en áreas que no lo son, aprobadas como parte del área de servicio de la tribu, que desean matricularse en el programa, son aceptados antes del más del 10 por ciento de los niños que tienen ingresos por encima del límite? 1305.4(b) (3) (ii)</li> <li>• ¿La tribu ha matriculado a todos los niños elegibles por sus ingresos que no son indios y cuyas familias desean matricularlos, si el área fuera de la reservación no recibe servicios de otro programa HS, antes de aceptar a más del 10 por ciento de niños con ingresos superiores al límite? 1305.4(b) (3) (ii) 1305.4(b) (3) (ii)</li> <li>• ¿Es la matrícula total de niños elegibles por lo menos 51 por ciento si la tribu cumple las condiciones de 1305.4(b) (3) (i) y 1305.4(b) (3) (ii)? 1305.4(b) (3) (iv)</li> </ul>
	<p><b>6F APUNTES:</b></p>
<p><b>6G</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>6G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El concesionario puede demostrar que mantiene el número de sus matrículas subvencionadas?</b> 1305.7(b)</p> <p><i>Atención: Nota: Si faltan 60 días naturales o menos en el año programático del programa, un programa puede decidir, como opción, no cubrir una vacante. Igualmente, los programas para migrantes y trabajadores de temporada calculan las matrículas usando un número acumulativo de niños atendidos durante el año programático. Algunos niños pueden volver a matricularse, quedarse algunos meses, salir cuando la familia trabaja en otro lugar, y volver al programa de nuevo. Los jefes de los equipos y los revisores deberían usar la matrícula acumulativa del año programático anterior.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6G TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario puede identificar todas las vacantes actuales y cuántos días han transcurrido desde que éstas ocurrieron?</li> <li>• ¿El concesionario mantiene una lista de espera?</li> <li>• ¿Cómo se asegura el concesionario que no existen vacantes más allá de 30 días?</li> </ul>
	<p><b>6G APUNTES:</b></p>
<p><b>6H</b></p> <p><b>S</b>   <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>6H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS PROGRAMAS BASADOS EN LOS CENTROS</b></p> <p><i>Atención: Nota: Por favor escriba "N/A (no procede)" si éste no es un programa basado en un centro.</i></p> <p><b>¿Se aseguran el concesionario y la agencia delegada que cuando la asistencia diaria promedio mensual en los programas basados en los centros caen por debajo del 85 por ciento, se analizan las causas del ausentismo?</b></p> <p>1305.8(a)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6H TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Incluye dicho análisis un estudio del patrón de ausencias de cada niño, incluyendo las razones de las ausencias, así como el número de ésta que ocurra en días consecutivos?</li> </ul>
	<p><b>6H APUNTES:</b></p>

<p><b>6I</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>6I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se aseguran el concesionario y la agencia delegada que la matrícula o participación de ningún niño en el programa depende del pago de una cuota?</b></p> <p>1305.9</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>6I TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte a los padres si alguna vez se les ha exigido pagar a HS a cambio de su participación en el programa.</li> <li>• Estudie las políticas del programa para asegurar que no contienen ninguna mención de pago alguno.</li> </ul>
	<p><b>6I APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN VII – Planificación**

<p><b>7A</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>7A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han desarrollado un plan o planes para implementar servicios en el desarrollo en la primera infancia y salud, asociaciones familiares y de la comunidad, y en el diseño y administración del programa?</b></p> <p>1304.51 (a) (1) (ii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>7A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El plan escrito incluye las metas de varios años y los objetivos a corto plazo y financieros que abordan las conclusiones del estudio de la comunidad, es coherente con la filosofía de EHS y refleja las conclusiones de la autoevaluación anual del programa? 1304.51 (a) (1) (ii)</li> </ul>

	<p><b>7A APUNTES:</b></p>
<p><b>7B</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>7B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El concesionario ha llevado a cabo un estudio de la comunidad dentro del horario exigido y con la revisión de seguimiento exigido para asegurar que se reflejen los cambios dentro de sus áreas de servicio dentro de su estudio?</b>                  1305.3(c); 1305.3(e)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>7B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo cumple el concesionario este requisito cuando tiene agencias delegadas?</li> <li>• ¿El concesionario ha llevado a cabo un estudio de la comunidad dentro de su área de ser vicio cada 3 años? 1305.3 (c)</li> <li>• ¿El concesionario ha realizado una revisión cada año en los 2 años tras su estudio de la comunidad para determinar si han ocurrido cambios significativos en su área de servicios? 1305.3 (e)</li> <li>• ¿El estudio de la comunidad ha sido actualizado si la revisión del concesionario ha determinado que han ocurrido cambios significativos dentro de su área de ser vicio? 1305.3 (e)</li> </ul>
	<p><b>7B APUNTES:</b></p>
<p><b>7C</b></p> <p>S <b>N</b> </p> <p>N/A</p> <p><input type="radio"/></p>	<p><b>7C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿La planificación del concesionario incluye un estudio de la comunidad que abarca la recopilación y el análisis de los elementos descritos en 1305.3(c)?</b>                  1305.3(c) (1); 1305.3(c) (2); 1305.3(c) (3); 1305.3(c) (5); 1305.3(c) (6)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>7C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El estudio de la comunidad refleja la recopilación y el análisis de datos relacionados con lo siguiente?             <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿La composición demográfica de los niños y familias elegibles para HS? 1305.3 (c) (1)</li> <li>o ¿Otros programas de desarrollo infantil y de cuidado de niños que atienden a los que son elegibles para el programa HS y el número de niños elegibles que son atendidos por cada programa? 1305.3 (c) (2)</li> <li>o ¿El número estimado de niños con discapacidades de 4 años o menos, incluyendo las clases de discapacidad y servicios y recursos pertinentes que las agencias comunitarias ofrecen a estos niños? 1305.3 (c) (3)</li> <li>o ¿Las necesidades de educación, salud, nutrición y servicios sociales de los niños elegibles para HS y sus familias? 1305.3 (c) (5)</li> <li>o ¿Los recursos en la comunidad que podrían usarse para abordar las necesidades de los niños y familias elegibles, incluyendo evaluaciones de su disponibilidad y accesibilidad? 1304.3 (c) (6)</li> </ul> </li> <li>• ¿El concesionario puede demostrar que tiene un estudio de la comunidad que abarca todos los requisitos, incluyendo información de las agencias delegadas, si requiere que éstas lleven a cabo sus propios estudios de la comunidad o si realizó dicho estudio para toda el área de ser vicio?</li> </ul>
	<p><b>7C APUNTES:</b></p>
<p><b>7D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b></p> <p></p>	<p><b>7D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS</b>  <i>Atención: Por favor escriba “N/A” si éste no es un concesionario.</i></p> <p><b>¿El concesionario planea usar e incorporar información a partir de el estudio de la comunidad?</b>          1305.3(d) (1); 1305.3(d) (2); 1305.3(d) (3); 1305.3(d) (4); 1305.3(d) (5); 1305.3(d) (6)</p>
	<p><b>7D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b>  <i>Atención: Las Indicaciones continúan en la página siguiente.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La información recogida y analizada en el estudio de la comunidad determina lo siguiente?             <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿La filosofía y las metas del programa a largo y corto plazo? 1305.3(d) (1)</li> <li>o ¿La clase de servicios componentes que más se necesitan? 1305.3(d) (2)</li> <li>o ¿El área de reclutamiento donde el concesionario prestará servicios, si las limitaciones en la cantidad de recursos hace imposible atender toda el área? 1305.3(d) (3)</li> </ul> </li> </ul>

	<p><b>SI EL CONCESIONARIO TIENE AGENCIAS DELEGADAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La información recogida y analizada en el estudio de la comunidad determina lo siguiente?             <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿El área de reclutamiento donde el concesionario prestará servicios y el área de reclutamiento de cada agencia delegada? 1305.3(d) (4)</li> <li>o ¿Los lugares adecuados para los centros de HS y las áreas en la que se atenderá mediante programas basados en el hogar? 1305.3(d) (5)</li> <li>o ¿Los criterios que definen las clases de niños y familias que recibirán prioridad para el reclutamiento y la selección? 1305.3(d) (6)</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>7D APUNTES:</b></p>
<p><b>7E</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>7E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b>  <b>¿El concesionario administra una de las opciones del programa aprobadas conforme a los reglamentos aplicables?</b>          1306.31 (a); 1306.34 (a) (2); 1306.33 (a) (1); 1306.33 (a) (2); 1306.32 (b) (3); 1306.35</p>
	<p><b>7E TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el programa administra una opción combinada, ¿ofrece una combinación aceptable del número mínimo de sesiones en aulas y visitas al hogar en un periodo de 8-12 meses? 1306.34 (a) (2)</li> <li>• Si el programa administra una opción basada en el hogar, ¿ofrece 1 visita al hogar por semana por familia (un mínimo de 32 visitas al año), que duran un mínimo de una hora y media cada una, así como 2 actividades de socialización en grupo al mes para cada niño (un mínimo de 16 actividades por año)?</li> <li>• Si el programa administra una opción basada en el hogar de EHS, ¿brinda las visitas semanales mínimas exigidas y las socializaciones en grupo mensuales para el número de semanas de operación, como fuera aprobado por la subvención? 1306.33 (a) (1); 1306.33 (a) (2)</li> <li>• Si el programa administra un programa basado en un centro, ¿cómo se asegura que provee el número exigido de horas o días de operación? 1306.32 (b) (3)</li> <li>• Si el programa administra una variación alterna del programa, ¿puede demostrar la aprobación por parte de ACF? 1306.35</li> </ul>

	<b>7E APUNTES:</b>
--	--------------------

**SECCIÓN VIII - Comunicaciones**

<b>8A</b>  <b>S N</b> 	<p><b>8A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada aseguran que se lleve a cabo una comunicación eficaz en ambos sentidos entre el personal y los padres en todo el año programático de HS?</b></p> <p>1304.51 (c) (1)</p> <p><i>Atención: La información de las preguntas afines en la sección forjar relaciones con las familias en la subdivisión de los servicios a las familias y la comunidad será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
---	---

<b>INDICACIONES</b>	<p><b>8A TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo se comparte con regularidad la información entre el personal y los padres?</li> <li>• ¿Cómo reciben los padres la información que necesitan, cuándo la necesitan y de una forma adecuada y útil?</li> </ul>
---------------------	--

	<b>8A APUNTES:</b>
--	--------------------

<b>8B</b>  <b>S N</b> 	<p><b>8B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada se asegura que la comunicación con los padres se lleve a cabo en el idioma principal o preferido de los padres o mediante un intérprete, en la medida de lo posible?</b></p> <p>1304.51 (c) (2)</p> <p><i>Atención: La información de las preguntas afines en la sección forjar relaciones con las familias en la subdivisión de los servicios a las familias y la comunidad será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
---	---

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>8B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo determina el concesionario cuál es el idioma o idiomas primarios o preferentes de los padres?</li> <li>• ¿A qué recursos accede el concesionario para facilitar la comunicación con los padres?</li> </ul>
	<p><b>8B APUNTES:</b></p>
<p><b>8C</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p>	<p><b>8C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han establecido e implementado sistemas para asegurar que se les provea información oportuna y exacta a los padres, grupos de políticas, al personal y a la comunidad en general?</b> 1304.51 (b)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>8C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario cómo comunica información periódicamente acerca del programa EHS o HS a los padres, grupos de políticas y la comunidad general?</li> <li>• ¿Existe documentación de boletines, avisos, etc.?</li> </ul>
	<p><b>8C APUNTES:</b></p>
<p><b>8D</b></p> <p><b>S</b> <b>N</b> </p> <p><b>N/A</b> </p>	<p><b>8D PREGUNTA DE CUMPLIMIENTO: APLICABLE SÓLO A LOS CONCESIONARIOS CON AGENCIAS DELEGADAS</b> <i>Atención: Por favor, escriba “N/A” si este concesionario no tiene agencias delegadas.</i></p> <p><b>¿El concesionario ha establecido e implementado sistemas para asegurar que se provea información oportuna y exacta a las agencias delegadas?</b> 1304.51(f)</p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>8D TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo se asegura el concesionario que el personal de las agencias delegadas reciba información oportuna y exacta sobre el programa EHS o HS?</li> <li>• Pregunte al personal administrativo si recibe información oportuna y exacta sobre el programa EHS o HS y cómo.</li> </ul>
	<p><b>8D APUNTES:</b></p>
<p><b>8A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>8E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen mecanismos de comunicación regular entre todo el personal del programa para facilitar resultados de alta calidad para los niños y las familias?</b></p> <p>1304.51 (e)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>8E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El personal de la agencia concesionaria y delegada puede describir los mecanismos para la comunicación regular entre todo el personal del programa?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han establecido un ambiente en el cual se alienta la comunicación abierta y frecuente con el personal?</li> <li>• Si fuera aplicable, pregunte cómo la agencia concesionaria y delegada se comunican con el personal que se encuentra a grandes distancias; por ejemplo, capacitación en-ser vicio, uso de tecnología informática, boletines del personal, teleconferencias, etc.</li> </ul>
	<p><b>8E APUNTES:</b></p>

<p><b>8A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>8F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada proveen comunicación regular con los cuerpos directivos y los grupos de políticas?</b></p> <p>1304.51 (d) (1);1304.51 (d) (2);1304.51 (d) (3);1304.51 (d) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>8F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El concesionario comunica lo siguiente?             <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Los procedimientos y cronogramas de planificación? 1304.51 (d) (1)</li> <li>o ¿Las políticas y directrices del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS)?1304.51 (d) (2)</li> <li>o ¿Informes del programa y financieros?1304.51 (d) (3)</li> <li>o ¿Planes, políticas y solicitudes de la subvención de EHS y HS?1304.51 (d) (4)</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>8F APUNTES:</b></p>
<p><b>SECCIÓN IX- Registros y presentación de informes</b></p>	
<p><b>9A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>9A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se proveen informes del estado financiero periódicamente a los cuerpos directivos, grupos de políticas y el personal del concesionario y la agencia delegada para aconsejarla, control la calidad del programa y mantener la responsabilidad funcional del programa?</b></p> <p>1304.51(h) (1)</p> <p><i>Atención: La información de la pregunta correspondiente en la subdivisión de informes financieros de la sección de administración fiscal será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>9A TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recibe informes del estado financiero?</li> <li>• Con qué frecuencia los recibe?</li> <li>• Qué información contienen los informes del estado financiero?</li> </ul>
	<p><b>9A PUNTES:</b></p>
<p><b>9B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>9B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Se proveen informes de la administración del programa periódicamente a los cuerpos directivos, grupos de políticas y el personal de la agencia concesionaria y delegada para aconsejarla, control la calidad del programa y mantener la responsabilidad funcional del programa?</b></p> <p>1304.51 (h) (1)</p> <p><i>Atención: La información de la pregunta correspondiente en la subdivisión de informes financieros de la sección de administración fiscal será compartida con el Examinador PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>9B TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al cuerpo directivo y a los miembros del grupo de políticas y el personal administrativo si reciben informes claros, exactos y fáciles de entender.</li> <li>• ¿Cómo les ayuda estos informes a mantenerse al día sobre la calidad y responsabilidad del programa?</li> </ul>
	<p><b>9B APUNTES:</b></p>

<p><b>9C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>9C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada establecen y mantienen un sistema de archivos que ofrece información exacta y oportuna sobre los niños, las familias y el personal y asegurar que se mantenga confidencial esta información?</b></p> <p>1304.51 (g)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>9C TEMAS A CUBRIR —ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida al personal directivo que describa cómo se asegura que sus sistema de archivos es exacto y oportuno.</li> <li>• Pregunte al personal directivo cómo se asegura que se mantiene confidencial la información.</li> </ul>
	<p><b>9C APUNTES:</b></p>

**SECCIÓN X – Recursos humanos**

<p><b>10A</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10A PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El personal y los consultores de las áreas especializadas del programa tienen los credenciales, capacitación y experiencia exigida?</b></p> <p>1304.52 (d) (1); 1304.52 (d) (2); 1304.52 (d) (3); 1304.52 (d) (4); 1304.52 (d) (5); 1304.52 (d) (6); 1304.52 (d) (7); 1304.52 (d) (8); 1304.52 (e); 1304.52 (f)</p> <p><i>Atención: La información de la pregunta correspondiente en la sección de dotación del personal y capacitación de cada sección del área del servicio del Protocolo y la subdivisión de capacidad organizativa de la sección de administración fiscal serán compartidas con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>
---	--

	<p><b>10A APUNTES:</b></p>
<p><b>10B</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10B PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada tienen un sistema para asegurar que el personal y los consultores tengan el conocimiento, las destrezas y experiencia necesarios para llevar a cabo sus funciones asignadas, cumplir sus responsabilidades laborales e implementar las Normas de Desempeño de Head Start?</b></p> <p>1304.52 (b) (1); 1304.52 (b) (2); 1304.52 (b) (3); 1304.52 (b) (4)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10B TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pueden la agencia concesionaria y delegada de escribir y demostrar su sistema para asegurar que todo el personal contratado y asignado a apoyar el programa Head Start tenga los conocimientos, destrezas y experiencia necesarios para dar apoyo a todas las actividades del programa?</li> <li>• ¿La agencia concesionaria y delegada han contratado a personal y consultores que poseen la capacitación y experiencia para realizar su trabajo? 1304.52 (b) (1); 1304.52 (b) (2)</li> <li>• ¿Los padres reciben preferencia para las vacantes de empleo para las cuales reúnen las condiciones requeridas? 1304.52 (b) (3)</li> <li>• ¿El personal y los consultores conocen los antecedentes étnicos y el acervo cultural de las familias a quienes prestan servicios? 1304.52 (b) (4)</li> <li>• ¿El personal y los consultores pueden atender y comunicarse eficazmente con los niños y las familias que tienen conocimientos limitados de inglés o carezcan de ellos? 1304.52 (b) (4)</li> </ul>
	<p><b>10B APUNTES:</b></p>

<p><b>10C</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10C PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada llevan a cabo revisiones del desempeño anuales a todo el personal?</b> 1304.52 (i)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10C TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida a los gerentes y al personal que describan el proceso de revisión del desempeño anual.</li> <li>• Usan los resultados de la revisión para identificar las necesidades de capacitación y de desarrollo profesional?</li> <li>• Cómo asisten al personal para mejorar las destrezas y competencia profesional?</li> </ul>
	<p><b>10C APUNTES:</b></p>
<p><b>10D</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10D PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden demostrar que se comprueban los antecedentes penales a nivel estatal o nacional de todos los empleados y que un empleado no se considera permanente hasta no haber realizado tal comprobación?</b> 1301.31 (b) (1) (iii)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10D TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pida a la agencia concesionaria y delegada cómo se aseguran que se comprueben los antecedentes penales antes de conculcar a alguien y que no se les considera permanentes a los empleados hasta no haber hecho tal comprobación.</li> <li>• Examine los archivos del personal del concesionario en los últimos 2 años para verificar que se hayan hecho.</li> </ul>
	<p><b>10D APUNTES:</b></p>

<p><b>10E</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10E PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿Todo el personal de la agencia concesionaria y delegada firman una declaración antes de su contratación en la que hay una lista de todas las detenciones por delitos y condenas pendientes o anteriores, inclusive cualquiera que tenga relación con el maltrato y descuido de menores y con delitos serias de violencia?</b></p> <p>1301.31 (b) (1) (iii); 1301.31 (b) (2) (ii); 1301.31 (b) (2) (iii); 1301.31 (b) (3)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10E TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El personal de la agencia concesionaria y delegada puede describir y demostrar el procedimiento que emplean para usar los resultados de los antecedentes penales requeridos en 45 CFR 1301.31 (b) (1) (iii) para saber cuáles son las personas que tienen obligación de firmar las declaraciones en las que se citen todas las detenciones y condenas por delitos anteriores y pendientes?</li> <li>• El personal de la agencia concesionaria y delegada puede describir y demostrar cómo se aseguran que estén informados de todas las detenciones y condenas por delitos anteriores o pendientes por parte de los solicitantes de empleo, inclusive los relacionados con el maltrato y descuido infantil y los delitos de violencia serias?</li> <li>• El personal de la agencia concesionaria y delegada puede describir y demostrar cómo aseguran que los empleados actuales les informen sobre cualquier detención y cargos por delitos anteriores o pendientes –inclusive los relacionados con el maltrato y descuido infantil y los delitos serias de violencia –desde la solicitud inicial de trabajo de los empleados?</li> <li>• Pídale al concesionario y la agencia delegada que le muestre un ejemplo, si procede, de una o más declaraciones firmadas de los empleados para verificar que son completos; es decir, todos los elementos requeridos están presente.</li> <li>• El personal de la agencia concesionaria y delegada puede describir y demostrar cómo evalúa la pertinencia de una detención, un cargo penal o condena pendiente para el puesto actual o futuro de un empleado concreto? 1301.31 (b) (3)</li> </ul>
	<p><b>10E APUNTES:</b></p>

<p><b>10F</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10F PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada pueden demostrar que tienen documentación del examen inicial de salud de cada empleado (inclusive una prueba de detección de la tuberculosis) y exámenes periódicos (tal y como lo recomienda su proveedor de cuidados de salud o como lo exigen las leyes estatales, locales o tribales)?</b> 1304.52 (j) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10F TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pídale al concesionario y la agencia delegada verificación de los exámenes iniciales de salud o segundos exámenes, si fueran necesarios, de todos los empleados que hayan sido contratados en los últimos 12 meses.</li> </ul>
	<p><b>10F APUNTES:</b></p>
<p><b>10G</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10G PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El director/a de EHS o HS reúne las condiciones del puesto mediante las destrezas y capacidad demostrada y pertinente a la administración de un programa de servicios humanos?</b> 1304.52 (c)</p>
	<p><b>10G TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al director/directora de HS qué clase de experiencia laboral había tenido antes de ser contratado/a.</li> <li>• Pregunte al director/a de EHS qué clase de experiencia laboral había tenido antes de ser contratada.</li> <li>• El director/a de EHS o HS fue aprobado por la Oficina Regional antes de ser contratado/a?</li> </ul>

	<p><b>10G APUNTES:</b></p>
<p><b>10H</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10H PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿El programa asegura que todo el personal se atenga a las normas de conducta establecidas y que aborden las infracciones a dichas normas?</b></p> <p>1304.52 (h);1304.52 (h) (1) (i); 1304.52 (h) (1) (ii); 1304.52 (h) (1) (iii); 1304.52 (h) (1) (iv)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10H TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El concesionario tiene un código de conducta escrito para todo el personal que incluye los elementos especificados en 1304.52 (h) (1) (i); 1304.52 (h) (1) (ii); 1304.52 (h) (1) (iii); y 1304.52 (h) (1) (iv)?</li> <li>• Se dan parte a la administración de las infracciones al código de conducta por parte del personal?</li> </ul>
	<p><b>10H APUNTES:</b></p>
<p><b>10I</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10I PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada ofrecen oportunidades continuas de capacitación para el personal y para los miembros del cuerpo directivo?</b></p> <p>1304.52 (k) (2); 1304.52 (k) (3); 1304.52 (k) (4); 1306.23 (a)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente de la subdivisión de dotación del personal y capacitación de cada sección del área de servicio será compartida con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10I TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudie la información que le ofrezcan los examinadores del área de servicios sobre las oportunidades de capacitación continua para el personal.</li> <li>• Pregunte a los miembros del cuerpo directivo si la agencia concesionaria o delegada ha ofrecido capacitación u orientación a los miembros del cuerpo directivo de EHS y HS, así como al Consejo de Políticas de EHS y HS y miembros del comité de políticas, para permitirles llevar a cabo sus responsabilidades del gobierno del programa con eficacia. 1304.52 (k) (4)</li> </ul>
	<p><b>10I APUNTES:</b></p>
<p><b>10J</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10J PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han establecido capacitación del personal que incluye métodos para identificar y denunciar casos de maltrato y descuido infantil que se atienen a las leyes estatales y locales aplicables?</b></p> <p>1304.52 (k) (3) (i)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10J TEMAS A CUBRIR—ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El método que usa la agencia concesionaria y delegada en la capacitación y desarrollo del personal en torno a la identificación y denuncia del maltrato y descuido infantil emplea una actitud servicial en lugar de punitiva hacia los padres que maltratan o descuidan y otros cuidadores, según proceda?</li> <li>• La capacitación fue llevada a cabo por un profesional o profesionales que conocen las leyes federales, estatales y locales en torno al maltrato y descuido infantil?</li> </ul>
	<p><b>10J APUNTES:</b></p>

<p><b>10K</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10K PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada han establecido y mantenido una estructura organizativa que da apoyo al logro de las metas del programa y asegura que las funciones de administración del programa sean asignadas formalmente al personal y adoptadas por éste?</b></p> <p>1304.52 (a) (1)</p>
<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10K TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La agencia concesionaria y delegada cuentan con un organigrama?</li> <li>• El organigrama, si fuera disponible, refleja las asignaciones de las funciones administrativas aplicables?</li> <li>• El organigrama, las descripciones y las funciones de l personal administrativo apoyan adecuadamente las metas del programa EHS y HS?</li> </ul>
	<p><b>10K APUNTES:</b></p>
<p><b>10L</b></p> <p><b>S N</b> </p>	<p><b>10L PREGUNTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO:</b></p> <p><b>¿La agencia concesionaria y delegada asignan formalmente las funciones de administración del programa al personal?</b></p> <p>1304.52 (a) (2) (ii); 1304.52 (a) (2) (iii)</p> <p><i>Atención: La información a partir de la pregunta correspondiente de la subdivisión de dotación del personal y capacitación de cada sección del área de servicio será compartida con el examinador de PDM (Diseño y administración del programa) mediante el Software de las Revisiones.</i></p>

<p><b>INDICACIONES</b></p>	<p><b>10L TEMAS A CUBRIR – ESTÉ ATENTO, ESCUCHE Y PREGUNTE SOBRE LO SIGUIENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunte al personal directivo si la administración del desarrollo en la primera infancia y los servicios de salud han sido asignados a algún miembro del personal concreto. 1304.52 (a) (2) (ii)</li> <li>• Pida al personal directivo si la administración de las asociaciones familiares y de la comunidad han sido asignada a un miembro concreto del personal. 1304.52 (a) (2) (iii)</li> </ul>
	<p><b>10L APUNTES:</b></p>

**Apéndice A**

**Hoja de trabajo del  
Protocolo de Revisión para el AF 2008**

# Hoja de trabajo del Protocolo de Revisión para el AF 2008 Apuntes del examinador

Nombre del examinador/a: \_\_\_\_\_ Fecha de la revisión: \_\_\_\_\_  
Concesionario (y si corresponde, nombre de la agencia delegada): \_\_\_\_\_  
Sección del protocolo: \_\_\_\_\_

**Fuente:** Documentos estudiados: \_\_\_\_\_  
Persona entrevistada: \_\_\_\_\_  
Lugar de observación: \_\_\_\_\_  
Número de las citas, si corresponde: \_\_\_\_\_

*Esta hoja de trabajo puede usarse para registrar la información recogida en terreno mientras los examinadores están realizando entrevistas, estudiando documentos o haciendo observaciones. Estos apuntes sirven como evidencia de que, en última instancia, los incorporará en la narración del área preliminar de incumplimiento. Por favor, documente en sus apuntes información detallada que pueda proporcionar el contexto de su observación. Los apuntes recogidos en esta hoja de trabajo deben ser transferidos a la sección o secciones correspondientes del protocolo. Si ha documentado sus apuntes electrónicamente mediante el Software de las Revisiones, puede seleccionar, hacer clic y arrastrar el texto, inclusive secciones de éste, a partir de esta hoja de trabajo directamente a cualquier sección del protocolo dentro del Software de las Revisiones.*

**Apuntes del examinador:**

Nombre del examinador/a: \_\_\_\_\_ Fecha de la revisión: \_\_\_\_\_  
Concesionario (y si corresponde, nombre de la agencia delegada): \_\_\_\_\_  
Sección del protocolo: \_\_\_\_\_

**Fuente:** Documento estudiado: \_\_\_\_\_  
Persona entrevistada: \_\_\_\_\_  
Lugar de observación: \_\_\_\_\_  
Número de las citas, si corresponde: \_\_\_\_\_

**Apuntes del examinador (continuación):**

## **Apéndice B**

### **Descripción del proceso y herramientas del Instrumento de observación**

# Protocolo de Revisión de Office of Head Start para el AF 2008

## Protocolo del Instrumento de Observación

### Antecedentes

El Instrumento de Observación de la Revisión de OHS ha sido modificado para brindar una revisión más exacta y completa de las operaciones de las aulas y las visitas a los hogares.

El instrumento alienta, mediante la observación y documentación de las importantes áreas del desarrollo infantil exigiendo apuntes detallados del/de la examinador/a en todos los aspectos de las operaciones de las aulas y de las visitas a los hogares, inclusive los dominios del desarrollo cognoscitivo, físico y socio-emocional. Las indicaciones y anexos ilustran el proceso y las herramientas usadas para completar estas observaciones.

### Proceso

Todas las observaciones suceden conforme a las siguientes directrices:

- Las observaciones se llevan a cabo diariamente y duran aproximadamente una hora.
- Todos los apuntes de las observaciones deben entrarse en el Software, y, a ser posible, deberán entrarse durante la observación.
- Las observaciones deberían llevarse a cabo en todas las opciones del programa y para todas las partes del horario diario.
- Las entrevistas con los maestros se deberían realizar antes o después de la observación de una hora.
- Se deberían incluir de tres a cinco archivos de los niños en cada lugar observado. Los archivos pueden examinarse antes o durante la observación para guiar a quién o qué se observa o puede hacerse después de la observación.

Para empezar, los examinadores completarán la Hoja del contexto de la observación (Anexo A) y entonces comenzarán su observación. Una vez que los apuntes de la observación hayan sido entrados, los examinadores pueden resaltar porciones de sus apuntes y asignarlos a una de las siguientes categorías:

- Interacciones y estrategias del maestro
- lenguaje y alfabetización/lectoescritura
- Matemáticas y ciencias
- Desarrollo social y emocional
- Desarrollo físico
- Integración del currículo (Salud, Salud mental, Nutrición, Transporte)

*En el Anexo B se puede ver una imagen de este paso (en inglés).*

Luego, después de asignar todos los apuntes a una categoría, los examinadores seleccionarán una norma de desempeño dentro de la categoría a la cual se enlacen los apuntes de sus observaciones. *La lista de las normas relacionadas con cada una de las seis categorías aparece en el Anexo C.* Las normas de estas categorías, así como las de la hoja del Contexto de la observación están asociadas con una pregunta sobre el cumplimiento que corresponde en el Protocolo.

El Software para las Revisiones completará automáticamente las respuestas y apuntes de observación que corresponden a las preguntas sobre el cumplimiento, asegurando que las determinaciones preliminares del cumplimiento estén respaldadas con las observaciones de los salones de clases y las visitas al hogar. El Software también calcula el número de veces que los examinadores hayan asignado los apuntes en cada categoría, por tanto, ayudan que estos lleven la cuenta de las clases de observaciones que ya se hayan cubierto e identifican las que necesitan más observación.

# Anexo A

## CONTEXTO DE LA OBSERVACIÓN

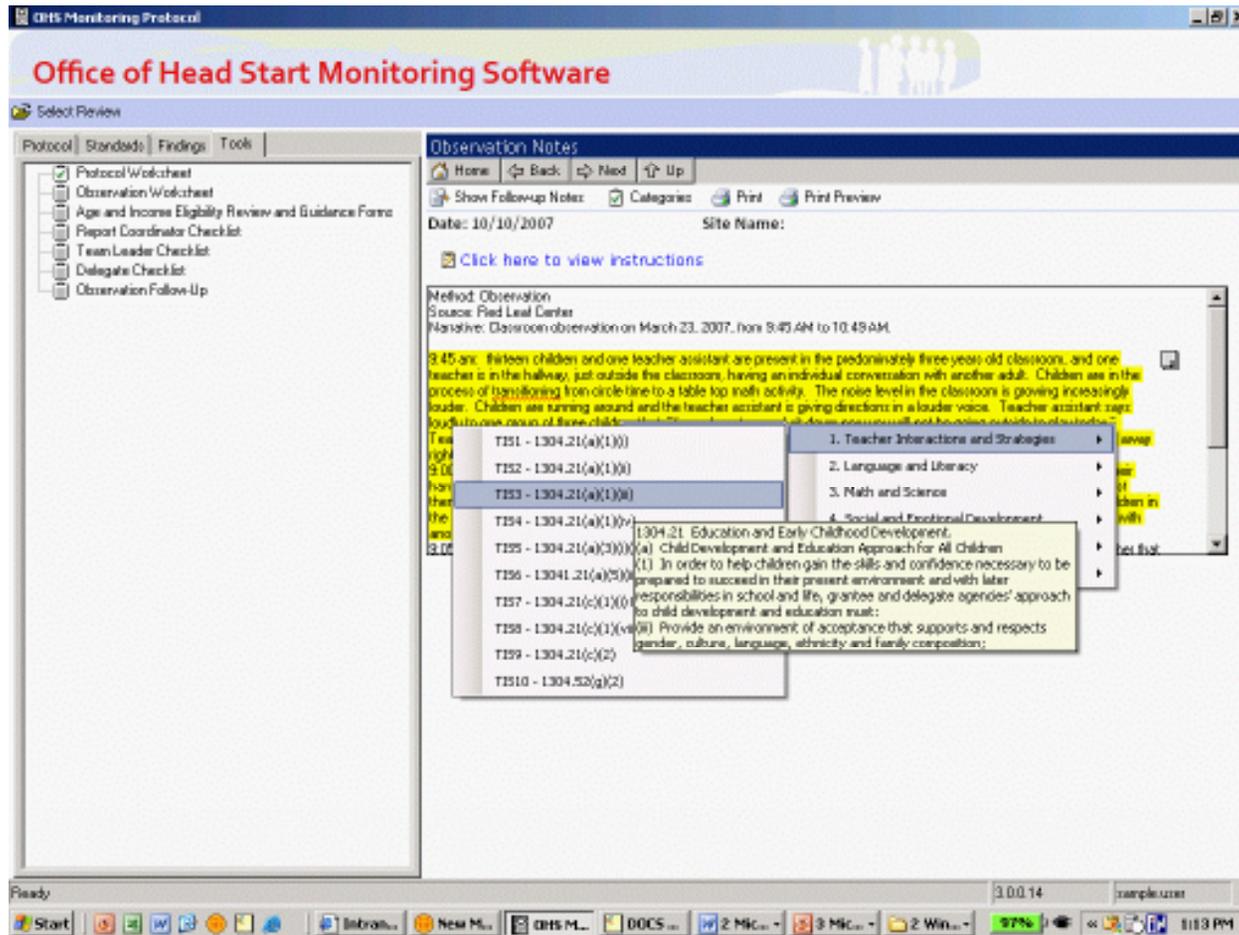
Fecha: \_\_\_\_\_ Nombre del lugar: \_\_\_\_\_ Nombre de la agencia delegada (si procede): \_\_\_\_\_

Por favor, indique si se trata de una asociación de cuidado infantil o contrato:     Sí     No

**Seleccione una de las siguientes categorías y completa la información que aparece en esa columna:**

<input type="radio"/> Preescolar basado en centro	<input type="radio"/> Bebés y niños pequeños basado en centro	<input type="radio"/> Basado en el hogar	<input type="radio"/> Cuidado infantil familiar
<p>1. Indique el núm. de niños: _____</p> <p>2. Indique el núm. de niños con IEPs: _____</p> <p>3. Si los niños tienen mayormente 3 años, ¿la clase es de 17 niños o menos? 1306.32 (a) (5) (elija una)</p> <p><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No      <input type="radio"/> N/A (no procede)</p> <p>4. Si hay mayormente niños de 3 años y en doble sesión, ¿es el tamaño de la clase entre 13 y 15? 1306.32 (a) (6) (elija una)</p> <p><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No      <input type="radio"/> N/A (no procede)</p> <p>5. Si hay mayormente niños de 4 o 5 años y en doble sesión, ¿es el tamaño de la clase 20 o menos? 1306.32 (a) (6) (elija una)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p> <p>6. Si hay mayormente niños de 4 o 5 años y en doble sesión, ¿es el tamaño de la clase entre 15 y 17? 1306.32 (a) (4) (elija una)</p> <p><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No      <input type="radio"/> N/A (no procede)</p> <p>7. ¿Hay por lo menos 2 empleados con paga? 1306.20 (c)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p> <p>8. ¿Cuántos otros adultos hay en el salón de clases? 1306.20 (e)</p> <p>9. ¿Hay adultos y niños que hablan el mismo idioma? 1304.52 (b) (4)</p>	<p>1. Indique el núm. de niños: _____</p> <p>2. Indique el núm. de niños con IFSPs: _____</p> <p>3. ¿Hay 8 niños o menos por grupo, con un maestro para cada 4 bebés/niños pequeños? 1304.52 (g) (4) (elija una)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p> <p>4. ¿Cuántos otros adultos hay en el salón de clases? 1306.20 (e)</p> <p>_____</p> <p>5. ¿Hay adultos y niños que hablan el mismo idioma? 1304.52 (b) (4)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p>	<p>1. Seleccione uno:</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="radio"/> Visita al hogar</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="radio"/> Socialización</p> <p>2. Si seleccionó visita al hogar, ¿el niño tiene un IEP/IFSP? (sáltese esta pregunta si eligió la socialización)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p> <p>3. Si seleccionó socialización, conteste la siguiente pregunta (sáltese la si eligió visita al hogar):</p> <p style="padding-left: 20px;">a. Núm. de niños: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">b. Núm. de padres: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">c. Núm. de visitantes domiciliarios presentes: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">d. Núm. de niños con IEPs /IFSPs: _____</p> <p>4. ¿Hay adultos y niños que hablan el mismo idioma? 1304.52 (b) (4)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p>	<p>1. Indique el núm. de niños en: el hogar: _____</p> <p>2. Indique el núm. de adultos en: el hogar: _____</p> <p>3. Indique el núm. de bebés/niños pequeños: _____</p> <p>4. Indique las edades comprendidas de los niños: _____</p> <p>5. Indique el núm. de niños con IEPs/IFSPs: _____</p> <p>6. ¿Hay adultos y niños que hablan el mismo idioma? 1304.52 (b) (4)</p> <p style="text-align: center;"><input type="radio"/> Sí      <input type="radio"/> No</p>

# Anexo B



## Anexo C

### 1. Interacciones y estrategias del maestro/a

- 1304.21 (a) (1) (i)
- 1304.21 (a) (1) (ii)
- 1304.21 (a) (1) (iii)
- 1304.21 (a) (1) (iv)
- 1304.21 (a) (3) (i) (E)
- 1304.21 (a) (5) (iii)
- 1304.21 (c) (1) (i) Preescolar/HS
- 1304.21 (c) (1) (vii) Preescolar/HS
- 1304.21 (c) (2)
- 1304.52 (g) (2)

### 2. Lenguaje y alfabetización/lectoescritura

- 1304.21 (a) (4) (ii)
- 1304.21 (a) (4) (iii)
- 1304.21 (a) (4) (iv) (incluido con las matemáticas y ciencias)
- 1304.21 (b) (2) (ii) Bebés y niños pequeños/EHS
- 1304.21 (c) (1) (ii) Preescolar/HS

### 3. Matemáticas y ciencias

- 1304.21 (a) (4) (i)
- 1304.21 (a) (4) (iv) (incluido con Lenguaje y alfabetización)
- 1304.21 (c) (1) (ii) Preescolar/HS

### 4. Desarrollo social y emocional

- 1304.21 (a) (3) (i) (A)
- 1304.21 (a) (3) (i) (B)
- 1304.21 (a) (3) (i) (C)
- 1304.21 (a) (3) (i) (D)
- 1304.21 (b) (1) (ii) Bebés y niños pequeños/EHS
- 1304.21 (b) (2) (i) Bebés y niños pequeños/EHS
- 1304.21 (c) (1) (iv) Preescolar/HS
- 1304.21 (c) (1) (v) Preescolar/HS
- 1304.21 (c) (1) (vi) Preescolar/HS

### 5. Desarrollo físico

- 1304.21 (a) (5) (i)
- 1304.21 (a) (5) (ii)
- 1304.21 (b) (1) (iii) Bebés y niños pequeños
- 1304.21 (b) (3) (i) Bebés y niños pequeños
- 1304.21 (b) (3) (ii) Bebés y niños pequeños
- 1304.21 (c) (1) (vii) Preescolar

### 6. Desarrollo del currículo

- 1304.21 (c) (1) (iii) Preescolar
- 1310.21 (a)
- 1310.21 (b) (1)
- 1310.21 (b) (2)
- 1310.21 (b) (3)
- 1310.21 (b) (4)
- 1310.21 (b) (5)

## **Apéndice C**

### **Orientación y formularios para la revisión de edad/elegibilidad conforme a los ingresos**

# Revisión de elegibilidad por edad/ingresos: Orientación e instrucciones

La revisión de la elegibilidad por edad/ingresos está concebida para comprender los sistemas para el cumplimiento con los requisitos para la elegibilidad en torno a la edad y los ingresos de los concesionarios y las agencias delegadas de Head Start y Early Head Start. Este formulario proporciona orientación sobre cómo seleccionar una muestra de los archivos de los niños para examinarlos y para documentar la información que se provee durante esta revisión. El coordinador de informes (IC) se responsabiliza por completar el formulario y de la recolección de datos sobre la elegibilidad por la edad/ingresos y el resumen.

## Proceso de selección de archivos

Office of Head Start (OHS) exige el examen de una muestra de los archivos de los niños para determinar si la información en torno a la elegibilidad se documente y mantenga de acuerdo con los requisitos del programa. Además de ello, OHS exige que las muestras de los archivos sean seleccionados conforme a la orientación proporcionada en esta sección. La adherencia a la orientación que se presenta para las muestras asegura que haya coherencia en todas las revisiones y por todo el país.

## Paso 1: Identificar a los niños que son atendidos por el concesionario

El primer paso es obtener una lista de todos los niños que actualmente están inscritos en el programa. El concesionario es responsable de preparar una lista de los niños que actualmente están inscritos en el programa. La lista debería incluir la siguiente información:

- o Nombre del niño o la niña o fecha de nacimiento
- o Si está inscrito(a) con el concesionario, agencia delegada o entidad socia de cuidado infantil
- o Nombre del centro
- o Clase
- o Opción del programa

## Paso 2: Determinar el tamaño de la muestra

El CI usa la tabla del tamaño de la muestra (se puede ver en esta página) para determinar el número de archivos que han de examinarse, basándose en la inscripción total del concesionario. Por ejemplo, si la inscripción total real del concesionario es 1,000 niños, se deberían seleccionar 121 archivos para la revisión. Si el número de niños cae entre los números de la tabla, el CI necesitará estimar el número de archivos que han de examinarse. Por ejemplo, para un total de 45 inscripciones, el CI debería seleccionar 34 archivos. El aumento de la inscripción total de 40 a 50 niños requiere que se estudien 6 archivos adicionales, así que un concesionario con 45 niños inscritos requeriría la revisión de 3 archivos adicionales. El CI debería estimar lo mejor que se pueda según el tamaño de la muestra cuando la inscripción cae entre los números de la tabla. *Atención: El CI puede que desee examinar un número mayor de archivos si él o ella tiene una razón para creer que el programa tiene un problema significativo y quiere revisar más archivos para confirmarlo.*

### Paso 3: Identificar la muestra de archivos para la revisión

Habiendo determinado el número total de archivos que han de examinarse basado en el número total de inscripciones reales del concesionario, el CI usa la lista total de niños matriculados del concesionario para seleccionar, al azar, el número de archivos que han de revisarse. Se le instruye al CI a que elija el nombre de un niño de la lista. A partir de ese fichero, el CI debería contar hacia adelante y saltarse los siguientes dos ficheros, luego seleccionar el tercero para incluirlo en la revisión. El CI repetiría este proceso, seleccionando cada tercer nombre hasta que el número total de archivos llegue al tamaño de la muestra que se identifica en el Paso 2.

El CI genera una lista de los nombres de los niños que abarca una muestra de los archivos que han de examinarse. La lista de las muestras de los archivos incluye toda la información originalmente proporcionada al CI (ver el Paso 1) para facilitar la extracción de estos archivos.

### Paso 4: Sacar los archivos para la muestra de niños

OHS solicita que el director de Head Start o Early Head Start pida a los custodios de los archivos que saquen los archivos de todos los niños cuyos nombres figuran en la lista de la muestra. Dichos archivos deben llevarse a un lugar central o directamente al CI a la hora concretada.

### Cómo completar el examen de elegibilidad por edad/ingresos

El CI debería usar los formularios para la recolección y resumen de datos para completar el examen de los archivos para determinar el cumplimiento con respecto a los requisitos de la elegibilidad por la edad e ingresos del programa.

1. Nota: Por favor, escriba el nombre del programa, el de la agencia delegada (si procede), las fechas de la revisión, la figura de la matrícula actual del programa y su nombre en los espacios correspondientes.
2. Las columnas B hasta D inclusive son para la revisión de la elegibilidad por los ingresos; la columna E es para la revisión de la elegibilidad por la edad (sólo programas HS).

#### **Revisión de la elegibilidad por los ingresos**

3. Para cada niño, determine si el programa lo identificó por haber cumplido los requisitos de elegibilidad conforme a los ingresos, o por ser parte de las matrículas del programa para las familias con “más ingresos”.
  - a. Para todos los niños identificados por el programa como elegibles conforme a los ingresos (es decir, que provengan de un hogar que cumpla los requisitos de las pautas de bajos ingresos), escriba una Y en la columna B y pase al paso 4 (columna C).
  - b. Si el niño fue inscrito como niño que tiene “ingresos superiores a las directrices”, entre una N en la columna B. Si entra una N en la columna B, entonces proceda al paso 4 (columna C).

Revisión para la elegibilidad Tabla para determinar el tamaño de la muestra	
Matrículas reales: Número total de niños	Muestra de la revisión: Número de archivos que han de examinar
Menos de 20	Todos los archivos
30	25
40	31
50	37
100	58
150	72
200	82
250	89
500	108
1000	121
2000	129
3000	132
4000	134
5000	135
6000	135
7000	136
8000	136
9000	136
10000	136

4. Determine si el archivo contiene una declaración firmada por un empleado del programa Head Start en el que se identifica cuáles son los documentos que fueron examinados para verificar los ingresos.
  - a. Si el archivo contiene una declaración firmada que demuestra cuáles son los documentos examinados para verificar los ingresos familiares y cuáles fueron examinados, entre una S en la columna C y proceda al Paso 5.
  - b. Si el archivo no contiene una declaración firmada, entre una N en la columna C. Si entra una N en la columna C, la revisión de la elegibilidad por ingresos del archivo de ese niño en particular ha sido completada. Debería proceder al próximo archivo para continuar su revisión de los archivos de otros niños o pasar a al examen de elegibilidad por la edad en el archivo de este mismo niño, cualquiera que sea su preferencia.
5. Complete la sección de elegibilidad por los ingresos del formulario resumen de elegibilidad por la edad/ingresos. En la tabla de resumen, indique el número total de niños matriculados y el número de archivos que ha examinado.

***Elegibilidad por la edad –Para completarse sólo para los niños matriculados en los programas Head Start***

6. Determine si el niño tiene por lo menos 3 años cuando se le matricula al programa Head Start.
  - a. Si el niño tiene por lo menos 3 años cuando se le matricula en el programa Head Start, escriba una S en la columna D.
  - b. Si el niño no tiene por lo menos 3 años cuando se le matricula en el programa Head Start, escriba una N en la columna D, a menos que haya documentación que confirme la autoridad específica del programa de atender a niños más pequeños. (Se incluyen excepciones.)
7. Complete la sección *de elegibilidad* por la edad del formulario resumen de elegibilidad por la edad/ingresos.
  - a. En la tabla del resumen, indique el número total de niños matriculados en el programa Head Start, según proceda, y el número de archivos que ha examinado.
  - b. Cuente el número de archivos en los que ha determinado que un niño no tenía por lo menos 3 años en la fecha de entrada en el programa Head Start. Es decir, cuente las respuestas “No” documentadas en la columna D del formulario A (de recolección de datos sobre la elegibilidad por la edad/ingresos).





# Revisión de elegibilidad por edad/ingresos: Hoja resumida

<b>Resumen de la elegibilidad conforme a los ingresos</b>	
	TOTAL
Número de niños matriculados	
Número de archivos examinados	
Número de archivos para los que RC no encontró una declaración firmada en la carpeta indicando qué documentos fueron examinados para verificar la elegibilidad	
<b>Resumen de la elegibilidad por la edad</b>	
	TOTAL
Número de niños matriculados en el programa Head Start	
Número de archivos examinados	
Número de archivos por los que RC determinó que el niño era menor de la edad requerida	